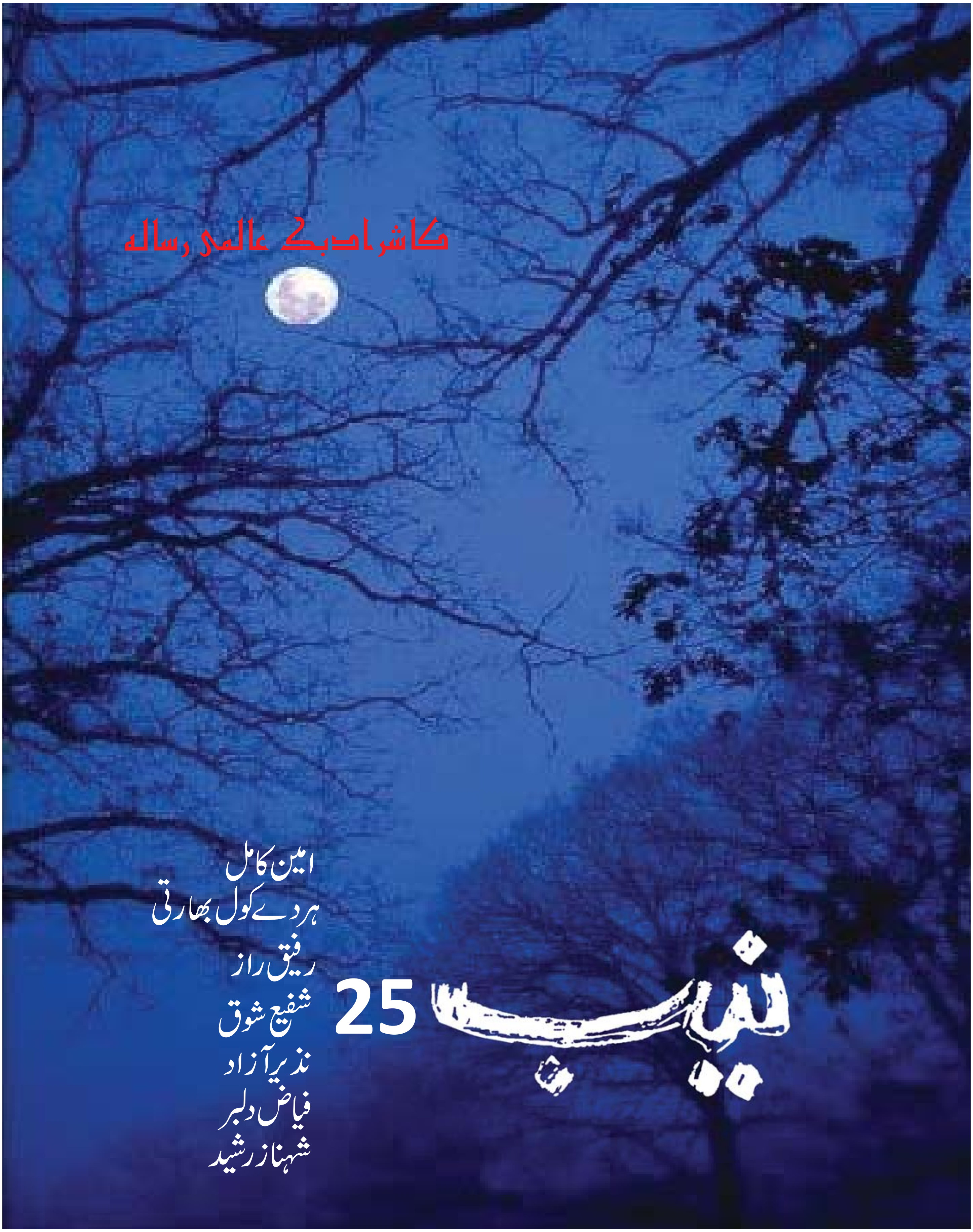
کاشر ادبک عالمی رسالہ
امین کامل
ہردے کول بھارتی
رفیق راز
شفیع شوق
نذیر آزاد
فیاض دلبر
شہناز رشید
نیب 25

نیب ۲۵

www.neabinternational.org
editor@neabinternational.org

بانی کار، سرپرست: امین کامل

مدیر: منیب الرحمن

مدد گار: فاروق آفاق، فیاض دلبر، حیات عامر حسینی

نیب رسالہ چھ ؤریس منز ژورِ لٹہِ کڈنہ یوان۔ رسالہ کس مدیرس ستۍ خط وکتابتکۍ، خریداری تہ نگارشات سوزنکۍ پتہ چھِ:

Muneebur Rahman, c/o Amin Kamil,
Budshah Nagar, Natipora, Srinagar 190015
J&K

OR

Muneebur Rahman, BLI Translations,
648 Beacon Street, Boston, MA 02215

نیبس منز چھپن والین تخلیقاتن، مضمونن تہ خطن ستۍ چھ نہ ادارک متفق آسن ضروری، نہ چھ تمن اندر باونہ آمتین خیالن ہنز ادارس کُنہِ قسمچ کانہہ ذمہ داری۔

ہندوستانس منز فی شمارہ **Rs 15**، سالانہ **Rs 60**۔ عرب تہ یورپی ملکن منز فی شمارہ **$10**، سالانہ **$40**۔ تمن تمام ملکن ہندِ خاطرہ یمن ہنزِ کرنسی ہند تبادلہ نرخ ڈالرس مقابلہ سبٹھا کم چھ، ییہ مول الگ پاٹھی مقرر کرنہ۔

نیب ڈاک کہِ ذریعہ منگناونہ خاطرہ گژھہِ پیٹھمین پتہن پیٹھ لیکھُن۔ ڈاک خرچ کرِ نیب برداش۔ ڈاکس منز رووِمت پرچہ ییہِ دبارہ کنہِ مزید خرچہ وراے سوزنہ بشرطیکہ امیک اطلاع ییہِ پرچہ شایع سپدن والہِ رتکس اندس تام دِنہ۔

سرورقک تصویر: نامعلوم۔ نیب ناوک ڈیزاین چھ مرحوم غلام رسول سنتوشن بنومت۔ یہِ پرچہ آو ایجوکیشنل پبلشنگ ہاوس کہ ذریعہ دلہِ چھاپنہ۔

ساری حقوق چھِ محفوظ۔

◆ نیب رسالکۍ پرانۍ شمارہ ہن امہِ چہ ویب سایٹہِ پیٹھ پی ڈی ایف چہ شکلہ منز جلدے دستیاب کرنہ۔

منز سوم

نیھہ دو: منظومہ کنہ غزل؟ ہزج کنہ رمل؟ ۲

ژوک مودر: امین کامل، رفیق راز، قیوم طارق، نذیر آزاد، شہناز رشید، غلام حسن انظر، حیات عامر حسینی، محمد رمضان، اعجاز بانڈے ۹

امین کامل، ۱۳

ہردے کول بھارتی، ۱۷

محی الدین گوہر، ۲۲

رشید نازکی، ۲۴

رفیق راز، ۲۵

شفیع شوق، ۲۶

نذیر آزاد، ۲۹

ایاز رسول نازکی، ۳۵

فیاض دلبر، ۳۶

شہناز رشید، ۳۹

حیات عامر حسینی، ۴۳

غلام حسن انظر، ۴۴

فاروق آفاق، ۴۵

محمد رمضان، ۴۷

فدا رجوروی، ۴۹

منیب الرحمٰن، ۵۰

خالد بشیر احمد، ۵۸

خصوصی مطالعہ۔ محی الدین گوہر: غلام حسن انظر، ۵۹

نیہہ دو

منظومہ کِنہ غزل؟
ہزج کِنہ رمل؟

کھٹِتھ سینس اندر بو نالہ رٹِتھ شامہ سوندر
چو جامہ سروِ نازس پان ولأیو مدأنو[1]

رسول میرنہِ یمہِ غزلک یہ محرف شعر چھہ، تتھ متعلق چھہ رحمٰن راہی پننہِ کتابہِ ''شعر شناسی'' منزونان:

(الف) یہ غزل نما منظومہ چھہ کینژ وکتھو کنہ خاص توجہس لایق۔ گوڈنیتھے وزنہ کہ لحاظہ تکیازِ اتھ منز ورتاونہ آمت وزن چھہ ازی چہ عام کاشرِ شاعری ہندیو وزنو نشہِ مختلف۔

(بے) منظومہ چھہ گوڈنچی نظرِ صورژ کنہ غزل باسان۔ تہِ زن گوٚ واتھ چھہ قافیہ ردیف بالکل تمی چالہِ یمہِ چالہِ مثالے کنہِ فارسی یا اردو غزلس آسہِ۔ مگر تہِ اُستھ تہِ چھہ امیک وزن غیر مروج تہ غیر معمولی۔ حالانکہ ہاونہ باپتھ ہرگاہ ہاون پیہِ تیلہ ہیکون یہ بحر، بحر ہزج مثمن محذوف مأنتھ تہ زحاف نظرانداز کٔرتھ[2] ہیکو کھ امکی مولہ رکن یتھہ پاٹھی بیان کٔرتھ: مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن فعولن

(ج) غزلہ کہ رسومہ مطابق یوٚ دوے پریتھ اکہ شعرک معنہِ پننہ پننہ جایہ مکمل تہ خود مختار چھہ، پوٚز تہِ اُستھ تہِ چھہ پورہ منظومک موضوع کلہم کٔرتھ کنے باسان یعنی دور بر۔

(د) پیٹھہ چھہٕ کلاسیکل غزلہ چہ روایژ خلاف اتھ منز زنانہ عاشق تہ مرد چھہ معشوق۔ یہ زن کاشرِ لولہ شاعری ہنز پرانی روایت چھہٕ روزمژ۔

راہی چھہ اتھ بأتس ''غزل نما منظومہ'' ونان۔ یعنی سہ چھہ نہ اتھ پورہ پاٹھی غزل مانس تیار۔ صرف چھس صورژ کنہ یہ غزل باسان تکیازِ اتھ منز چھہ فارسی اردو غزلہ چہ چالہِ قافیہ تہ ردیف ورتاونہ آمت۔ دوٚیمہِ اندہ چھہِ تس اتھ منز غیر مروج وزن تہ کلاسیکل روایتس خلاف زنانہ عاشق نظرِ گژھان تہ موضوع کلہم کٔرتھ کنے باسان۔

حقیقت چھہٕ یہ زِ رسول میرن یہ غزل چھہ نہ کنہِ روایتی کاشرِ شعرہ ذأژ ہنز نمایندگی کران۔ یعنی یہ چھہ نہ واکھ تہ یہ چھہ نہ وژن تہِ۔ یمے زہ مقامی شعرہ ذأژ چھہٕ غلبہ پاٹھی روایتی کاشرِ شاعری منز ورتاونہ آمژہ۔ پابند نظم اُس نہ رسول میرنہِ وقتہ لیکھنہ یوان۔ اگر یہ بأتھ ہیتی طور واکھ چھہ نہ، وژن چھہ نہ، غزل چھہ نہ، پتھ کیا چھہ یہ؟ راہی سند (بأتہ بدلہ گوٚب پہن شبد ورتاونہ کہ شوقہ) فارسی نش مستعار لفظ ''منظومہ'' ما چھہ کانہہ شعرہ فارم۔ وارہ کارہ چھہِ اتھ منز مطلع، مقطع، دون مصرعن ہندی شعریمن قافیہ تہ ردیف چھہِ تہ یم خود مختار چھہِ۔ یمے چھہِ غزلہ چہ پرزنژ ہندی روایتی ہیتی نشانہ۔ آوازِ رنگی یوس فرق اتھ تہ کلاسیکل غزلس منز نظرِ گژھان چھہٕ (یعنی زنانہ عاشق)، صرف تمہِ اکہ وجہہ کنی ما کرو امہِ کس غزل آسنسے انکار یا شک۔ بییہ چھہ نہ یہ ضروری زِ غزل کیا گژھہِ الگ تھلگ پاٹھی مردہ سنز آواز آسُن۔ سہ چھہ نہ غزلہ کہ تعریفک کانہہ بوٚڈ شرط۔ غزلہ کس امہِ قسمہ کس تعریفس پتہ کنہِ چھہ شاید یہ معمولی خیال زِ 'غزل کے معنی ہیں عورتوں سے باتیں کرنا'

فارسی تہ اردو زبانن منز چھہٕ کینہہ زنانہ شاعر وژھمژہ، تمن ہندی معشوق ما آسہ زنانہ؟ ہنم فارسی غزل چھہ اکس مشہور ایرانی شاعر قرۃ العین سند وٚنمت (یسند ذکر علامہ اقبال تہِ چھہ کران)۔ امی سندین غزلن منز ما کرون زنانہ معشوق تصور۔ لازما چھہ تسند معشوق مرد۔ رسول میرنی پاٹھی ''زنانہ عاشق تہ مرد معشوق''۔

گر بہ تو افتدم نظر چہرہ بہ چہرہ رو بہ رو
شرح دہم غم تورا نکتہ بہ نکتہ مو بہ مو

یہ تہِ چھہٕ حقیقت زِ واریاہن اردو غزل گو شاعرن ہند معشوق چھہ مرد رودمت۔ کینہہ چھہِ ونان امرد پرستی موکھہ، کینہہ چھہِ ونان مذکر تکیازِ اردو غزلک اصل معشوق چھہ خدا۔ کینہہ چھہِ ونان زِ زنانہِ کُن خطاب کرُن اوس نامناسبماننہ یوان۔ فارسی لیس منز چھہ نہ مونث

مذکرے، لہذا ہیکو نہ اسی شہقہ ؤنتھ زِ عام غزلن منز کس چھہ عاشق تہ کس معشوق۔ اردوس منز چھہ مذکرے زنانہ معشوق سندِ خاطرہ تہِ ورتاونہ آمت۔ بلکہ چھہِ اکثر ہمعصر کاشری شاعر تہِ مذکرے ورتاوان۔ دراصل چھہ غزلہ کس روایتس منز معشوق اکھ تصور تہ یہ زبانی ہندس جنسس منز محدود کرُن چھہ نہ اردو شاعرو جان زونمت بلکہ چھہ تموا کثر شعرن منز جنس ترک کوٚرمت۔ دکنی اردو غزل یتھ دکنی ریختہ تہِ چھہِ ونان چھہ اتھ برعکس زنانہ عاشق سندِ طرفہ وننہ آمت۔ اتھ منز چھہٕ سوے نسوانی آواز یوس کاشرس وژنس تہ ابتدایی کاشرس غزلس منز چھہٕ۔ اتھ منز تہِ چھہ سے دوکھ تہ دور برٕ یس کاشرِ شاعری منز چھہ۔ اردو والیو کیا زِ وۄن نہ اتھ ''منظومہ''۔ تمن نش کیا زِ چھہ یہ غزلے؟ امیر خسرو اوس فارسی یک بہترین غزل گو۔ اردو پاٹھی تہِ وِنن غزل مگر زنانہ آوازِ منز۔ اردو تہ کاشرِ زبانی ہنزن ازی چھِن زنانہ شاعرن ہند غزل تہِ چھہ زنانہ عاشق تہ مرد معشوق ہیتھ۔ تمیک مطلب چھا یہ زِ تم چھہِ 'غزل نما منظومہ' لیکھان؟ غزل چھہ دراصل اکہِ مخصوص ہیتک ناو۔ اگر غزل یمہِ کنہِ غزل رودنہ زِ اتھ منز آو 'غیر مروج' وزن ورتاونہ تہ یہ آو زنانہ عاشق سندِ طرفہ وننہ، رسول میر نسے بٕمس وژنس متعلق کیا چھہ تیلہِ خیال؟ اتھ منز چھہ وژن روایتس خلاف مردہ سندِ طرفہ اظہار عشق:

شوبان کیا چھے دلبری   دل ژورِ نیو تھم سوندری

پیٹھہ چھہ اتھ وژنس منز کاشرِ خاطرہ پزی پاٹھی 'غیر مروج وزن' تہِ ورتاونہ آمت یعنی کاشر ترأوتھ چھہ بحر رجزک مستفعلن مستفعلن ورتاونہ آمت؟ یہ رودنا تیلہِ وژن کینہہ؟ اتھ تہِ چھا تیلہِ اسہِ وژن نما منظومہ وُنن؟

غزلہ کہ خاطرہ چھہ نہ یہ ضروری زِ تتھ کیا گژھہِ پرٕ تھ شعرس منز الگ الگ موضوع آسن۔ کأتیا روایتی فارسی اردو غزل چھہِ یم موضوع رنگی مسلسل چھہِ۔ غزل مسلسل تہ قطع بند چھہِ پتھ وتھ وننہ آمتی۔ غزل ہیکہِ موضوع رنگی مسلسل أستھ تہ لہجہ رنگی تہِ۔ سانس زمانس منز تہِ چھہِ غزل ہا مسلسل وننہ آمتی۔ مہجورنی، کاملنی وار یاہ غزل چھہِ ہیرہ پیٹھہ بون تام اکوے موضوع ہیتھ۔ مگر بنیادی طور چھہِ یم غزلے۔ غزلہ کس فارمس منز تہِ ہیکو اسی نظم ؤنتھ یعنی اکھ مسلسل بیانیہ قایم کٔرتھ مگر تمہِ خاطرہ چھہ نہ صرف موضوعی تسلسل ضروری بلکہ گژھہِ نظمہِ ہندی پاٹھی موضوعچ ترقی سپدنی۔ نظم بنہِ مگر فارم روزٕ بس تو تہِ غزلہ چی۔ کینہہ جدید فارسی شاعر چھہِ اکثر پننین غزلن پیٹھہ کنہِ اکھ عنوان تہِ دوان مگر تہِ کٔرتھ تہِ یمن غزلے ونان۔ شعرن ہند الگ الگ موضوعن پیٹھ آسُن گوٚو اکھ چیز تہ پرٕتھ شعرک خود مختار آسُن گوٚو بیاکھ۔ اکی سے موضوعس پیٹھ أستھ تہِ ہکن شعر خود مختار أستھ۔ غزلہ کہ روایتی تعریفہ مطابق گژھن شعر خود مختار آسنی، الگ الگ موضوعن پیٹھ نہ۔ رسول میر سند یہ غزل اگر مسلسل تہِ فرض کرون، امکی شعر چھہِ خود مختار۔ یعنی کانہہ تہِ شعر اگر الگ کڈون، سہ چھہ پانس منز ہیتی تہ معنوی لحاظہ مکمل۔ یہ چھہ صحیح زِ روایتی کاشرِ شاعری ہند مقبول موضوع چھہ دور برٕ رودمت۔ مگر فارسی اردو غزلس منز تہِ چھہ یہ موضوع غلبہ پاٹھی ورتاونہ آمت۔ لہذا ہیکو نہ موضوعی تخصیص کنہِ تہِ امہِ بأتہ کس غزل آسنس پیٹھ شک کٔرتھ۔ غزلہ کہ شعری فارمچ پہچان اگر موضوعات تہِ مانو، دور برٕ چھہ غزلک اکھ غالب موضوع پتھ وتھ رودمت۔ رسول میرنس اتھ غزلس پیٹھ چھہ امہِ لحاظہ راہی سند تبصرہ بے معنی۔

امہِ غزلہ کس وزنس چھہ راہی ''غیر مروج تہ غیر معمولی'' تہ ''ازی چہ عام کاشرِ شاعری ہندو وزنو نشہ مختلف'' قرار دوان۔ اتھ وزنس متعلق یم لفظ ورتاونک مطلب چھہ نہ زِ یہ غزل کیا چھہ فارسی عروض کس کنہِ غیر مروج وزنس پیٹھ وننہ آمت تکیا زِ راہی سند دیتمت امیک فارسی وزن (مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن فعولن) چھہ نہ ازی چہ کاشرِ شاعری ہندو وزنو نشہِ مختلف۔ یہ وزن چھہ تقریبا ساروے شاعرو ورتو ومت۔ لہذا چھہ نہ غیر مروج تہِ۔ اگر غیر مروج وزنہ نش مراد غیر فارسی یعنی کاشرو وزن چھہ، تیلہ کیا زِ چھہ وننہ آمت زِ ''ہاونہ باپتھ ہرگاہ ہاون پیہ تیلہ ہکون بحر ہزج مثمن محذوف مأنتھ''؟ دون ناون منز ما

ہسکو کھ کھورتھاۓ وتھ؟ یا تہ چھہ یہ غیر مروج (کاشر) وزن نتہ مروج فارسی وزن۔

راہی سندس ذہنس منز چھہ ژ کہِ امہِ غزلہ خاطرہ یوٚہے مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن فعولن وزن، باقی یہ وٚنن زِ یہ چھہ غیر مروج چھہٕ دراصل بلف کرنچ کوشش۔ امیک ثبوت چھہ یہِ زِ سہ چھہ امہ غزلکی لفظ امی وزنہ حسابہ ڈاۓ لتھ نوان۔ ییتہِ ییتہِ امہِ وزنہ نبر لفظ باسیوس تتہِ چھن سہ بدلوومت صرف وزنہ برابری کرنہ خاطرہ۔
نیوکھیم مصرعہ:

جامہ زن سروقدس پان ولاۓ یومدنو (اکیڈمی؛ شاد)
چُہ جامے سرِ وِقاۓ دس پان ولاۓ یومداۓ نو (راہی)
عشقہ نے واوہ (دادِ) ہیوٚ ت نم نار پانس خاک مہٕ گوٚ و
(اکیڈمی؛ شاد)
مہٕ عشقنہِ واوہ ہیوٚ تنم نار پانس خاک مہٕ گوٚ و (راہی)
اشہِ کے آبہ نابدزن بوگلاۓ یومدنو (اکیڈمی؛ شاد)
بہ آبے اشک نابدزن بہ گلاۓ یومداۓ نو (راہی)
جگرک ماز دمے نازہ تلاۓ یومدنو (اکیڈمی؛ شاد)
جگاۓرک ماز دمے ناز تلاۓ یومداۓ نو (راہی)

ظاہر چھہ زِ کلیات رسول میر (اکیڈمی) اصل مرتب عبدالاحد ہاکر تہ کلیات رسول میر مرتب غلام محمد شاد اندر چھہِ نہ یم مصرعہ مفاعیلن ستی شروع گژھان، لہذا چھہ راہی یمن سارنی مصرعن ہندہن گوڈنکین لفظن منز تبدیلی کران تاکہ یم ییٚن مفاعیلن وزنس پیٹھ پرنہ۔ امہِ علاوہ چھہ مصرعن اندر باقی آوازہ تہِ بدلاوان تاکہ فارسی وزنس پیٹھ ییٚن برابر۔ بلکہ چھہ ''مدنو'' لفظس تہِ ''مداۓ نو'' بناوان تاکہ فعلن بہ حرکت عین بجایہ ییہِ فعولن کس وزنس پیٹھ پرنہ۔ ''جامہ زن سر'' (فاعلاتن) چھہ بنان ''چہُ جامے سر'' (مفاعیلن)۔ ییٚنہ زِ چھہِ آوازِ ہند مغالتہ گژھہِ لہذا چھہ ''چوٚ'' بدلہ ''چہُ'' دوان تہ یوٚنہ کنہِ اتھ نوٹ لیکھان ''مطلب فارسی چو یا چون''۔ حالانکہ 'چہُ' تہ 'چوٚ' تہ 'چون' ساری چھہِ وزنہ کنۍ برابر۔ ''وِقدس پا'' (فعلاتن بہ حرکت عین) چھہ بدلاۓ وتھ ''وِقاۓ دس پا'' (مفاعیلن) بناوان۔ سروِقد چھہ سروِقید بنان۔ ہا ہا ہا! یِی چھہ سارنے مصرعن کران۔ ونان چھہ ''کینہہ زبانی روایژ نظرِ تل تھاۓ وتھ تہ منظومک انہار تہ گراے ترا ے محسوس کرتھ'' چھہ یہ باۓ تھ تسندس ذہنس منز یہ صورت رٹان۔[۳] اکہِ طرفہ چھہ ونان زِ یہ غزل چھہ نہ مروجہ وزنس پیٹھ، بییہِ طرفہ چھہ امہِ کین لفظن بتھ ڈاۓ لتھ اتھ مروجہ وزنس پیٹھ زبردستی برابرانچ کوشش کران۔ مگر قافیہ ہیکیس نہ بدلاۓ وتھ لہذا چھس مجبورا وننہ پیوٚ مت زِ ''مگر منظومہ کس آوازہ انہارس، امہِ کہ لیہ لہراوچہ ترتیبہِ تہ کلہم صداوی سازی یہ گژھہِ یتھہ پاٹھی کتہ گنڈ تہ منظومک نصف طلسم پھٹہِ''۔

اگر راہی سند مجوزہ وزن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن فعولن امہِ غزلک وزن مانون، تہ امہِ پورہ غزلچ تقطیع کرو، واریاہ مصرعہ چھہِ پھٹان۔ اسی کرو کینژن مصرعن ہنز تقطیع پیش یم پھٹان چھہِ۔ (وچھو تقطیع نمبر ۱) اتھ تقطیع منز چھہِ ۷ مصرعہ ۲۷ ہن جاین پھٹان، اکی سیدہ نہ بلکہ جایہ جایہ۔ رسول میرس چھہِ کنہِ کنہِ شعر پھٹان مگر اتھ حدس تام تہِ نہ یوت یتھ غزلس منز چھہِ۔ تیلہِ کیا دلیل چھہٕ اتھ باۓ لس منز؟ دپو اتھ منز ما چھہ کاشر وزن ورتاونہ آمت؟ مگر یہ چھہ زیوٹھ وزن۔ کاشرۍ وزن چھہِ نہ ییتۍ زیٹھۍ۔ (وچھو کانہہ تہِ وژن)

بیاکھ کتھ چھہٕ یہ زِ یہ چھہ ہیتی طور غزل، لہذا آسہِ اتھ منز لازما فارسی وزن ورتاونہ آمت۔ ترییم کتھ چھہٕ یہ زِ اتھ غزلس منز چھہٕ واریاہ ژھوچہ آوازہ (یعنی ژھوٚ ڈۍ ہیچلی) یوان۔ کاشرہن وزنن منز چھہٕ ژھوچہ آوازہ نہ آسنس برابر۔ ژورم اہم کتھ چھہٕ یہ زِ اتھ غزلس منز چھہِ واریاہن جاین زہ ژھوٚ ڈۍ ہیچلی لگاتار اکھ اکس پتہ یوان۔ ییلہِ زن کاشر وزن امہ قسمک کانہہ تقاضہ چھہ نہ کران۔ ییلہ اسی غورہ سان امہِ غزلہ چھہن آوازن وٚن دمو، یہ غزل چھہ حیرت کن حدس تام کاملنس انکشافس صحیح ثابت کران یمہِ مطابق کاشرہن لین منز زہ ژھوٚ ڈۍ ہیچلی اکھ اکس پتہ یوان چھہِ نہ۔ راہی لیس چھہ امہِ غزلہ کس وزنس متعلق دھوکہ لوٚ گمت۔ حقیقت چھہٕ یہ زِ رسول میرن چھہٕ اتھ غزلس منز بحر رملک مثمن مخبون محذوف وزن ورتاونچ کوشش کرمژ۔

تقطیع نمبر ا

م	فا	عی	لن	م	فا	عی	لن	م	فا	عی	لن	ف	عو	لن
عش	قہ	نے	وا	وہ	ہیۆت	نم	نا	ر	پا	نس	خا	ک	مبہٕ	گۆو
ا	شہ	کے	آ	بہ	نا	بد	زن	بہ	گ	لأ	یو	م	دِ	نو
ب	دِ	نس	سو	ر	م	لے	دو	ر	ژ	لأ	یو	م	دِ	نو
غون	چہ	زن	نیر	ہ	پھ	ٹھ	پھے	رہ	گل	زن	پر	دہ	ژ	ٹھ
بہ	چا	نے	خا	رہ	ب	رہ	گ	ژھتھ	پھو	لأ	یو	م	دِ	نو
ج	گ	رک	ما	ز	دِ	مے	نا	زہ	ت	لأ	یو	م	دِ	نو
دو	ہہ	اکہ	مو	تہ	نے	ون	ہأ	ر	گ	لأ	یو	م	دِ	نو

وزن چھہ فاعلاتن رفعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلن۔ اسی کرواتھ ساری سے غزلس اَنٛھی وزنس پٮ۪تھ تقطیع۔ (وچھو تقطیع نمبر ۲، صفحہ ۶)

تقطیع نمبر ۲ مطابق چھہ یہ سورے غزل حیرانگی ہندس حدس تام بحر رمل کس وزنس پٮ۪تھ پورہ وتران سوائے تمن جاین ییتہٕ نس زہ لوکچہ آوازہ (زہ ژھوٚٹۍ ہیجٕکی) اکھاکس پتہٕ یوان چھہٕ۔ اتھ تقطیع منز چھہ پرٕتھ ع کالم چہ جایہ یہ غزل اکثر پٔٹھان۔ مگر امہِ تقطیع مطابق چھہ غزلک آہنگ صحیح پاٹھی توٚن نیران۔ یہ چھہ نہ پٔٹھمِن ستن مصرعن ہندی پاٹھی جایہ جایہ پٔٹھان۔

نوٹ کرنٕی لایق کتھ چھہٕ زِ ترٛیمس تہ ژورمس رکنس پٮ۪تھ چھہِ نہ قافیہ تہ ردیف والی مصرعہ پٔٹھان، باقی چھہِ۔ یمن جاین چھہٕ قافیہ تہ ردیف چہ مجبوری کنٕز دوشوے ژھو چہ آوازہ دۄیمین دویمین مصرعن منز برقرار تھاونہ آمژہ۔ عام طور چھہٕ دو یو ژھو چو آوازو منزہ دۄیم آواز زٕٹھر اونہ یوان، گوڈنچ نہ۔ اتھ چھہ کاشرِ زبانی ہندس آہنگس ستی واٹھ۔ بیاکھ کتھ چھہٕ یہ نوٹ کرنس لایق زِ اگر فعلاتن (بہ حرکت عین) رکنک دۄیم اچھر زٕٹھر اونہ ییہٕ اتھ بنہِ مفاعیلن۔ امہِ کنٕز چھہ اتھ غزلس پٮ۪تھ سانٮ۪ن نقادن بحر ہزج مغالطہ گژھان۔ یہ غزل چھہ ژکہِ بحر رملس منز ونہ آمت مگر مخصوص جاین پٔھٹنہ کنٕز چھہ بحر ہزجس ستی اتفاقی تہ جزوی مطابقت تھاوان۔

رسول میر چھہ دادک مستحق زِ تمی چھہٕ اتھ خاص کرکاشرِ کہ خاطرہ مشکل وزنس پٮ۪تھ غزل ونٕنچ کوشش کرمژ۔[۵] شیمہِ وزنک ورتاو وچھتھ آومبہٕ یقین زِ رسول میر چھا کھ پۆر مت لیۆکھمت، باخبر شاعر اوسمت۔

’’شعر شناسی‘‘ منز اتھ غزلس متعلق کرنہ آمت دعوی زِ اتھ منز چھہ غیر مروج تہ کاشرِ شاعری ہندیو وزنو نشہِ مختلف وزن یعنی کاشر وزن ورتاونہ آمت چھہ بالکل غلط تہ بے بنیاد۔

یہ گژھہِ نوٹ کرُن زِ یم وزن (زیر بحث رمل مثمن مخبون محذوف یا یٮ۪ٹھے پاٹھی ہزج مثمن اخرب مکفوف محذوف/مقصور) یمن پٮ۪تھ اڈہن فارسی وزن آسنک اصرار چھہ تہ اڈہن کاشر وزن، یم وزن اُسی نہ کاشرس منز غزل ینہ برونہہ کُنی۔ یمن وزنن ہند مسلہ چھہ نہ اسہِ حبہ خوتونہِ منز، سو چھہ کراُس منز، یا محمود گامی لیس برونہہ کٮ۪ن صوفی شاعرن یا صرف وژنک صنف ورتاون والٮ۪ن محمود گامی لیس پتہ کٮ۪ن تہ صوفی شاعرن منز میلان۔ یم ساری شاعر چھہ سیٚد ساده کاشر عروض ورتاوان یتھ منز نہ ہزج نہ رمل بحرن ہندٕن یمن وزنن ہند کانہہ پتاہ میلان چھہ۔ یہ تہ چھہٕ اکھ دلیل زِ یم وزن چھہ نہ کاشری بلکہ فارسی۔ اگر کاشری آسہ ہن تیلہ آسہن یم یمن برونہہ کانسہِ کاشری شاعرن ضرور ورتاوی متی۔

تقطیع نمبر ۲

فا/ف	ع	لا	تن	ف	ع	لا	تن	ف	ع	لا	تن	ف	ع	لن
ژه	ی	واں	رو	شهِ	چھکھ	ننه	هو	شهِ	ڈ	لأ	یو	م	د	نو
به	ر	واں	هر	نه	چش	من	سر	مه	چھ	لأ	یو	م	د	نو
یں	برِ	زل	چش	مه	چھے	سیوّ د	رو	ز	مه	وچھ	دو	له	مهٔ	کن
به	چا	نے	لو	له	چھس	بے	ما	ر	ب	لأ	یو	م	د	نو
عش	قه	نے	دا	دِ	هیوّت	نم	نا	ر	پا	نس	خا	ک	مهٔ	گوّ و
ا	شهِ	کے	آ	به	نا	بد	زن	به	گ	لأ	یو	م	د	نو
مهٔ	نیو	تھم	ژو	رِ	دِل	مس	تو	رِ	کوّ ر	تھم	حو	ر	ق	صور
ب	د	نس	سو	ر	م	لے	دو	ر	ژ	لأ	یو	م	د	نو
کھ	ٹھ	سی	نس	اں	در	بو	نا	له	ر	ٹھ	شا	مه	سوّن	در
جا	مه	زن	سر	وِ	ق	دس	پا	ن	و	لأ	یو	م	د	نو
ی	تم	شه	با	زه	پھی	رتھ	با	ز	د	لک	را	ز	و	نے
ج	گ	رک	ما	ز	د	مے	نا	زه	ت	لأ	یو	م	د	نو
به	زو	رے	پن	جه	یے	مژ	گا	ن	دیت	تھم	تی	رِ	غم	زه
به	گر	تھس	رن	جه	زن	ها	رن	جه	ت	لأ	یو	م	د	نو
مهٔ	کوّر	تھم	فو	ته	موخ	تس	طو	طه	نهِ	کیا	با	شهِ	ک	رے
دو	هه	اکه	مو	ته	نهِ	ون	هأ	ر	گ	لأ	یو	م	د	نو
م	تر	یکھ	نا	ژه	میو	نے	سی	م	ت	نے	جی	م	زل	فن
ع	طر	چن	بے	ل	ته	کس	تو	ر	م	لأ	یو	م	د	نو
غوّن	چه	زن	نے	ره	پھ	ٹھ	پھے	ره	گل	زن	پر	ده	ژ	ٹھ
به	چا	نے	خا	ره	گ	ژهتھ	ب	ر	پھ	لأ	یو	م	د	نو
ر	سو	لن	پیا	له	چش	من	خو	ن	ج	گر	کوّ ر	ن	ش	راب
ک	یا	بے	دل	به	ژبهٔ	کیت	کرا	یه	ت	لأ	یو	م	د	نو

نوٹ:

۱۔ رسول میرنہِ شعرک یہ ترمیم شدہ پاٹھ چھہ راہی ین وزنک صورت حال تہ شعر شناسی دوشونی کتابن اندر دیتمت۔ وزنک صورت حالس منز چھہ راہی 'قدس' لفظس 'نازس' بناوان تکیازِ قدس لفظ چھہ نہ مفاعیلن رکنس پیٹھ فٹ بیہان۔ شعر شناسی منز چھہ واپس 'قدس' لفظ انان مگر وونی چھہ اتھ زیٹھر اوتھ 'قدس' بجایہ 'قادس' بناوان تاکہ مفاعیلن رکنس پیٹھ کھسہِ۔ سروِقد چھہ سروِقید بنان۔ شعرچ اصل صورت (بمطابق ہاکر، شاد) چھہٕ:

کھٹتھ سینس اندر بونالہٕ ژٹتھ شامہ سوندر
جامہ زن سروقدس پان وٲلیومدنو

۲۔ زحاف نظرانداز کرُن کیا گوٚو؟ یہ وزن (مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن فعولن) چھیی مزاحف وزن۔ امہِ وزنک ٲخری رکن چھہ زحافہ کنی تبدیل سپدتھ مفاعیلن پیٹھہ فعولن بینومت۔ اتھ وزنس منز کم زحافہ چھہِ امہِ ورٲے جایز یا شاعر وورتاوی متی؟ وزن پھٹنس ہیکو نہ زحاف ؤنتھ۔

۳۔ رسول میرنین پیٹھمین مطبوعہ مصرعن ہندی یم پاٹھ چاہے راہی ین پانہ مقرر کری متی چھہِ یا گوٚن والیو، یمن منز چھہ یمن مصرعن ہند آہنگ بحر ہزج کس آہنگس شعوری یا غیر شعوری طور نزدیک انہ آمت۔ یعنی یم مصرعہ چھہِ وزن بدلاونہ چہ کوششہ منز تبدیل کرنہ آمتی۔ مزید چھہِ یم سٲری تبدیل کرنہ آمتی مصرعہ سیٹھا کمزور۔ بہترین مصرعہ ترٲوتھ چھہ راہی خراب مصرعہ اسہ برونہہ کنہِ تھٲوتھ ونان زِ تسندس ذہنس منز چھہ یہ غزل یژھ صورت رٹان۔ اتہِ نس چھہ تسنزِ شعر شناسی پیٹھ شک گژھان۔ کانہہ تہِ معمولی سوجھ بوجھ وول شخص ہیکہِ ؤنتھ زِ زبانی لحاظہ چھہ ''چوجامے سروقادس'' کھو تہ بہتر مصرعہ ''جامہ زن سروقدس''۔ بییس مصرعس یعنی ''عشقہ نے واوہ ہیوٚتنم نار پانس خاک مہٕ گوٚو'' منز چھہ ''عشقنہ نے'' بدلہ ''مہٕ عشقنہ واوہ'' کرنہ آمت یمہِ کنہِ لفظ ''مہٕ'' مصرعس منز دوٕ یہ لٹہِ یوان چھہ تہ مصرعچ چستی کمزور گژھان چھہٕ۔ ''اشہِ کہ آبہ'' ونن روزیا بہتر کنہ ''بہ آبے اشک''؟

کانہہ تہِ ہیکہِ فیصلہ کٔرتھ زِ اکھ چھہ کاشر تہ بیا کھٹنگہ فارسی۔ زبانی لحاظہ کُس روزِ بہتر؟ ''جگرک ماز'' چھا بہتر کاشرِ کنہ ''جگٲرک ماز''؟ ''سروقد'' چھا بہتر کنہ ''سروقاٗد''؟

۴۔ ازی کہ حسابہ اوہ موکھہ زِ مہجورس تام ٲسی کاشری شاعر فارسی وزنن منز اکثر دون ژھوٹین ہیجلین پیٹھ مشتمل لفظن یا اکس ژھوٚٹس تہ اکس زیٹھس پیٹھ مشتمل لفظن مشدد گنڈان۔ د+ لک بنہِ ہے دل+ لک، یتھے پاٹھی ر+ ٹتھ بنہِ ہے رٹ+ ٹتھ۔ یہ ٹرینڈ چھہ ونہ تہِ جاری۔ واریاہ شاعر چھہٕ کتی لفظ مشدد گنڈان۔

۵۔ محمود گامی، رسول میر تہ باقی شاعر چھہِ بحر رمل کہ امہِ وزنہ نش واقف ٲسمتی۔ مثلاً محمود گامی ین چھہ اتھ وزنس منز یہ فارسی غزل ووٚنمت:

راحت روح روانم اے صبا زود بیار
بوے گیسوے سمن سائے رسول عربیؐ

ییلہ یمو باقی ساری وزن ورتاوی یہ اکھ کیازِ تر اوہ ہن کاشرس منز؟ یہ کتھہ پاٹھی چھہ ممکن زِ اتھ وزنس منز ونہِ ہے نہ یمو منزہ کانہہ اکھ، اکھ تہِ غزل؟

۔ منیب الرحمن

ژوک مودر

◄◄ الله ته الوهیم: حیات عامر حسینی صابنٕ اکھ زیٹھ مگر نفیس چِٹھۍ چھےٚ نیب ۲۳ ہس اندر چھپیمٕژ۔ اتھ منز چھ یمو اکس جایہ لیۆکھمت۔ ''خبر الله چھا عبرانی زبانٕ پیٚٹھ آمت کِنہ عربی زبانٕ پنن لفظ۔'' اتھ متعلق چھم عرض زِ عبرانی زبانٕ چھ شمال مغربی سامی زبانن ستۍ تعلق، اما پۆز عربی زبانٕ ستۍ تہِ چھس لونٹھ رلان۔ چناچہ دۆنوٕنۍ ہندی کینہہ نے تہ ژتجہہ فی صد لفظن ہندی مول چھِ کُنی۔ الله لفظ تہِ چھ یموے منزہ اکھ۔ عبرانی زبانٕ منز چھ ال یعنی دیوتا (אל)، اِلہ یعنی دیوی (אלה)، الوہ، الوہیم (אלהם)۔ یتھہ کنۍ قرآن مجید الله لفظہ ستۍ شروع چھ گژھان (بسم الله الرحمٰن الرحیم) تتھے کنۍ چھےٚ تورا (تورات) تہِ الوہیم لفظہ ستۍ شروع سپدان۔ شاید یہ وَنن تہِ روزِ جان زِ عربہ کین تمام پوتلی پرستن (مشرکن) اندر اوس الله لفظ پتہ وتھ موجود۔ امۍ سند اوسکھ آکار (پوتل) بنومت تہ امس اُسۍ باقی دیوی دیوتاہن سرس مانان۔ یہ پوتل اوسکھ خانہ کعبس اژہ وُنس دروازس پیٹھہ کنہِ سجومت تہ اندرہ اُسکھ پننٕ پننٕ قبیلہ وار دیوی دیوتا تھاوِمتۍ۔ اسلامن تہِ ورتوو یۆہے الله لفظ مگر امہِ کس آکارس کۆرُن منع تہ انکار۔ شروع سے اندروۆنن الذین یومنون باالغیب۔ بقول اقبال خوگر پیکر محسوس تھی انسان کی نظر/ مانتا پھر کویی ان دیکھے خدا کو کیونکر۔ خدا یہ سندس اتھ آکار نہ آسنس تہ مانس پیٹھے سپدی مشرک اسلام دشمن۔

ارجن دیو تہِ گذریوو: کاشرِ زبانٕ ہندنامہ وار ادیب تہ شاعر ارجن دیو مجبور تہِ گذریوو ۱۵ دسمبر ۲۰۱۰ جمہِ۔ یہ اوس زینہ پور (پلوامہ) ۱۹۲۴ ہس اندر زامت۔ ۱۹۵۱ ہس اندر سپد ترقی پسند ادبی تحریکہ ستۍ شامل۔ امہِ کس کونگ پوش رسالس رود شروع مارچ ۵۱ پیٹھہ اُخری پرچہ جون ۵۲ ہس تام اکہ نتہ بیہ رنگہ وابستہ۔ یہ اوس نادم صابنس رنگس اندر نظمہ لیکھان تہ افسانہ نگاری اندر اوس نور محمد روشن مرحومس ہم قدم۔ امۍ چھےٚ ژور کتابہ چھاپمٕژ ہ۔ کلام مجبور (۵۵)، دزہ وٕنۍ کوسم (۸۷) پدی سمیکی (۹۳)، تیۆل (۹۵) تہ تحقیقی مضامین چھاپمٕژ ہ۔ ۲۱ نومبر ۲۰۰۴ چھےٚ امۍ مےٚ اکھ چھوٚٹ چِھٹھۍ لیچھمٕژ، یتھ منز امۍ پنن بوس بےتکلف ژھانژھہ نوومت چھ: ''آداب، تہند خط ووتم۔ سیٹھا سیٹھا شکریہ۔۔۔ تہۍ اُسوہ ہر ہمیشہ پۆز ونان تہ از تہِ چھوہ زندگی ہندین پزرن وۆن دیتمت۔ اسۍ چھِ ونہِ غلامے، سماجکۍ تہِ، مذہب دارن ہندۍ تہِ، تہ ادبی کھڑ پاچن ہندۍ تہِ۔ یتھ سماجس منز ہیکہِ ''پاش'' پنجابٕ شاعر ہیوے پۆز لیکھتھ تہ تمہ باپتھ پنن پان مارہ نٲوتھ۔ یا ہیکہِ صفدر ہاشمی ہیو فنکار پۆز زٔنتھ تہ پزرس پیٹھ پنن پان چھیپہِ دتھ۔ مےٚ باسان زندگی چھےٚ اکھ زیوٹھ nonsensical dream۔ اکھ بے معنہِ زیوٹھ خواب۔ بہر حال یۆت تام زو چھ یہ خواب چھ وچھُن۔'' امین کامل، سرینگر

(کامل صابنس خطس منز ہیکی نہ مےٚ عبرانی لفظن اعراب ترٲوتھ۔ منیب)

◄◄ (اکہِ سواله که حواله:) مےٚ چھ باسان ژہ چھکھ صحیح ونان۔ اتھ نظمہِ منز چھِ صفت زاید تہ فضول۔ کُنہِ کُنہِ چھِ صفت استعارس زوردار بناونہ باپتھ شاعری منز ورتاونہ یوان۔ مثلاً ''کرہُن کٹہ کال ہیو سحر''۔ یا ''یہ داغ داغ اجالا یہ شب گزیدہ سحر''۔ یتھۍ ہوی صفت چھِ معنی لیس منز ہربرکران تہ استعارس لۆبہ وُن بناوان۔ سیمنٕ چھےٚ سو نہرٕ آسانے۔ سونہرٕ وننہ ستۍ کُس روتبہ ہریو سیمنہِ؟ یا شینہ گنجس ''نپہ نپہ کرُون'' وننہ ستۍ کیا چھ شاعر باون یژھان؟ شینہ گنج چھ نپہ نپہ کرونے آسان۔ ہرگہہ دوٚہس ''سیاہ دوہ'' ونو کیا ہتام چھ باساں۔ پرن وول ہیکہِ ے بنگہ گژھِتھ۔ ''وَنس'' ہرگہہ ''سبز'' ونو تہ کُس کمال کرو؟ رفیق راز، سرینگر

◄◄ فیس بکس پیٹھ نیب کہ تریمہِ شمارکہ ٹائیٹلچ تصویر چھےٚ کاشرٕن ہنزِ سیاسی بیداری منز مہجور سند دیت یاد پاوان۔ قیوم طارق خان، فرانس

◄◄ نیب چھم واتان تہ شانہ چھم ووگنان۔ نذیر آزاد، سرینگر

◀◀ (شام نظم پُرتھ) منیب، ارہ سرہ تھاو جاری۔ ذہن چھ چانیو لفظو ستۍ تازہ گژھان۔ اعجاز بانڈے، سری نگر

◀◀ بہ چھس یہ رسالہ پران، موادکس تناظرس منز چھ معیاری آسان، ٹائیٹل تہِ چھِ وچھن لایق آسان۔ کامل صابن یمہِ رسالچ بنیاد ترٲو، سہ کیازِ آسہِ نہ اصل۔ خدا کرن یہ رسالہ پکن بییہ ہن ترقی کُن۔ رسالہ نیبس اکھ ؤری بییہ گذرنس پیٹھ مبارکباد۔ ابن نشاط انصاری، سرینگر

◀◀ نیبک تازہ شمارہ وچھتھ چھ یہ ہے تاثر وتلان زِ یہ رسالہ چھ تتھے پاٹھی کاشرِ شعرہ ادبہ خاطرہ ٹرینڈ سیٹر بنیومت یتھ کنۍ اوترہ تام اردو خاطرہ شب خون اوس۔ بہ دمہ نہ فتوی زِ منیب الرحمٰن چھ شمس الرحمٰن (فاروقی) مگر یہ ونان چھسم شانہ وۄگنان زِ منیب الرحمٰن چھ سوے تھکہ رۄس تہ اعلی معیارچ کأم کُنے زۄن کاشرِ زیوِ باپتھ عالمی سطحس پیٹھ سرانجام دوان یتھ فاروقی صأبس واریاہ حضرات پرٛتھ رنگہ اتھہ رۄٹ کران أسۍ۔ یہ چھہِ نہ کانہہ غلط کتھ زِ بالخصوص تخلیقی ادبہ کہ حوالہ اگر اسہِ نش کانہہ جادادہ چھ، سہ چھ نیب، تہ بس۔ وضاحت ہے کرونیاے ووتھِ۔ مشمولاتن ہنز کتھ کران چھم یہ ونن زِ کامل صابنہِ شاعری پیٹھ لیس حامدی صأبن پرمغز تبصرہ شایع کۄرمت چھوہ، سہ چھ کم وبیش مہٕ تمہِ دوہہ حامدی صأبنہِ زیوِ بہ نفس نفیس بوزمت یمہِ دوہہ کامل صابنۍ یم میانی سوخن ریڈیو کشمیرکس آڈٹوریمس منز ریلیز آیہ کرنہ۔ تمہِ ساتہ دپیو مہٕ زِ یہ گۄژھ کُنہِ جایہ چھپُن تاکہ سنجیدہ لوکن تام واتہِ ہے۔ شکر جان جایہ چھپیو۔ ہردے کول بھارتی صابنہِ ناولہِ ہند گوڈنیک باب پُرتھ وۄگنیم شانہ زِ اسہِ نش چھِ بڑی یتھ بدون اسلوب تھاون والی ناول نگار۔ میانہِ خیالہ چھہِ یہ امہِ انمانچ گوڈنچ مثال۔ مہٕ ژھاریو امہِ ناولہِ ہند سوپور کوچہ کوچہ ساری سے سو پرس مگر کُنہِ آم نہ لبنہ۔ فکرِ چھم نہ تران زِ یہ چھا ناول کنہ کول صابنۍ آٹو بیاگرافی۔ شمارس منز شہباز راجوروی تہ ایاز رسول نازکی صأبس استقبال۔ فاروق آفاق نہِ غزلہ آیم پسند۔ محمد رمضان صابنۍ غزل چھہِ سے انہار رٔٹتھ یُس تمن نش چھ۔ حیات عامر حسینی سنز نظم چھہٕ شہرآشوب تہِ، تہ راون تیۆل تہِ مگر ہنا چھہٕ طوالتچ شکار گمژ۔ میانی نظم اۄش کیازِ چھہٕ غزلن منز شمار کرنہ آمژ تہِ تۆرم نہ فکرِ، حالانکہ انٹرنیٹس پیٹھ چھوون نظمے ہأومژ۔ خیر زندہ روزو۔ شہناز رشید، سرینگر

◀◀ بہ چھس نہ نیبک صرف اوہ موکھہ عاشق زِ یہ چھ میون علی گڈھ یونیورسٹی منز پرنہ کٕمن دوہن ہند اکھ رت دوست کڈان بلکہ چھ اصل وجہ یہ زِ اتھ چھ اکھ سبٹھا دور اندیش تہ باصلاحیت ایڈیٹر سانہِ ماجہ زیوِ اکھ رژ نہج تہ رہنمایی کرنہ کہ غرضہ شایع کران۔ معیاری شاعری، افسانہ، تحقیق، تنقید تہ بحث اکہِ گلدستکی پاٹھی پیش کرُن چھ نہ تیوتاہ تہِ آسان ووں ییلہ رسم الخط کہ حوالہ تہِ اکھ سبٹھا اہم تحریک تہِ چلاونہ ییہِ تیلہِ کیازِ کری زِ نہ کھلہ دِلہ تعریف۔ خداے بوزِن یہ رسالہ روزِن دوہے امی آبہ تابہ سان منظر عامس پیٹھ یوان۔ پتمین شیٹھن ترٲٹھن ؤرین منز یۆ دوے کاشرِ زبانی تہ ادبہ کس میدانس منز سبٹھا ترقی سپز ووں گۆ وکانسہِ تہِ ازہ بڈی سندی پاٹھی گۆ وتیُتھ تہِ واریاہ زِ اسُن چھ یوان۔ رسم الخط کہ اعتبارہ آیہ عجیب غریب ووٹہ ژھرانٹھ کرنہ تہ اتھ مسلس چھہٕ ونہِ تہِ اندواتناونچ فوری ضرورت۔ توہہِ چھوہ پتاہ زِ بہ چھس اصلی بنڈہ پورِکس کونن گامس منز زامت تہ پرٛتھیومت، پیٹھہ پیرہ خاندانس منز۔ تمہِ کنۍ اوس نہ مہٕ میٹرک کرنہ پتہ سوپور کالجس منز واتنس تام کُنہِ تہِ عربی فارسی یا اردو کس لفظس کاشر بولنس دوران بلاوجہ بدلاونچ یا مسخ کرنچ ضرور تھے پیوان تہ نہ اوسس کانہہ دۆیم تہِ مسخ کران وچھان۔ مثلاً بہ اوسس تیلہِ تہِ تہ از تہِ چھس گرہ بأژن ستۍ بالکل، الصفا، عبداللہ، عبدالحی، علی الصبح، ابن الوقت، گلاب، خدا، آفتاب، معمولی، وقت، سخت، تہ تیتھی ہوی عربی فارسی تہ اردو لفظ یہنزِ اصل حالژ منزے ورتاوان تہ اکھتے لیکھان کران تہِ۔ مگر کالج واتنہ پتہ پیوس بہ ظونس زِ واریاہ کاشری چھہِ یمن لفظن حدہ رۄس ادرہ کھل کران۔ بہ رودس معتبر ادیبن تہ شاعرن تہِ

سنان تہ تمو منز ہ تہِ آسی ورایاہ معیاری ادبی زبان ورتاونہ بجایہ غلط تہ اورچ یورچ بولیاہ بولان۔ مثلاً اعمال بدلہ آمال، آفتابہ بدلہ اکھتابہ، وقتہ بدلہ وکھ، نسخہ بدلہ نوخسہ، شفا بدلہ اشفا، الصفا بدلہ ال صفا۔ یہ حماقت عام کرنس منز رودی کینہہ چالاک تہ خود غرض عالم تہ فاضل تہِ اتھ روٚٹ کران۔ وجہ ہیکن ورایاہ آستھ۔ مگر اکھ اہم تہ سیٹھا مضر وجہ چھ یہ تہِ زِ عربی، فارسی تہ اردوکی لفظ گژھی پننو مولونشہِ ژھنٛنی تہ اکھ الگ تہ منفرد انداز پراونی۔ اتھ غلط نہجہ روٚٹ کرنس منز چھ تہند نیب سیٹھا کارگر تہ اہم رول ادا کران۔ خداے کری نو مدد۔ اسی چھو تن من ودھن ہیتھ ستی۔ تہی ہیکو یہ کأم جان پاٹھی کٔرتھ تکیا زِ تہی چھو کامل صابٕنی پروردہ تہ بنیادی طور لسانیاتکی پروفیسر تہِ۔ پروفیسر چھِ ازکل تتھی کرتہِ زِ زبان تہ ادب پرناونچ کأم چھکھ مٹہِ ہیٚژ مژ مگر زیادہ پہن چھِ عامیانہ ٹی وی پروگرامن ہندی اینکر بٔنتھ روپیہ وٹنس پیٹھ بڑہ خوش سپدان۔ اصولاً گوٚ ژھ اکھ پروفیسر کیا سکول ٹیچر تہِ ''حرف و اعراب شناس'' تہ ''عالم'' یعنی man of letters آسن مگر ورایاہ چھہ تقریرن تہ تحریرن منز لفظ بلکہ جملہ تہِ غلط ورتاوان۔ مثلاً حیثیت بجایہ حٔشیتھ تہ زحافات بدل چھ ضحافات ہوٚی صریحاً غلط تہ مہمل لفظ تہِ استعمال کران۔ نیب شمارہ ۲۴ ہس منز چھہٕ میانٕن دونوٚنی غزلن منز کینہہ کتابت چہ غلطی۔ گوڈنکس غزلس منز چھ ستمس شعرس اندر دِپان سا بے قضا بجایہ دِپان بے قضا چھپیومت۔ آخری شعرس یا مقطعس منز چھ شار بجایہ شعر لیکھنہ آمت یُس نہ قافیچ تہ رعایت شعری ہنز مجبوری مدنظر تھأوتھ کرنہ یُن گوٚ ژھ۔ دوٚیمس غزلس منز تہِ چھ پیپر ماشی بدلہ پیپت ماشی تہ سوٚرمت بدلہ سوفرمت لیکھنہ آمت۔ شیمس شعرس منز چھ کس زنہ لُج بدلہ کس لُج چھپیومت۔ شاعری ستی ستی شاعرن متعلق زانن چھ سیٹھا فایدہ بخش۔ تہی چھو وکھ ثنا اللہ پرواز صابس ہوٚی زبردست عالم وُتش دتھ لیکھناوان تہ محمد رمضان صابس ہوٚی شاعر تہِ نٔی کڈان۔ یہ چھہٕ بڈٕ کأم۔ حیات عامر حسینی صابس چھ محمد رمضانن رت مشورہ دیتمت زِ طوالت ورأے لیکھی تن تہ تنگ نظری ہند شکار متہ گژھی تن۔ شہناز رشیدس تہِ چھ میانہ طرفہ پیغام زِ سہ روزِن جان شعر تھران، لابی بناونچ کیا زن ضرورت چھہٕ تس۔ سہ چھ واریاہ کالہ پیٹھہ یہ تاثر دوان زِ ''یوٚ کنے ریہہ تگنے ٹھکری''۔ کامل، راہی، عازم، گوہر وغیرہ چھِ مثالہِ ہیتھ تہِ گیاو صحیح مگر شاد رمضان، عزیز حاجنی، بشیر اطہر، رخسانہ جبین، رازس، بیتابس تہ شہنازس دوٚیم لاین'' وونن زن چھ چالاک گراکہ سنز کتھا، ہوشمند ادیبہ سنز نہ کینہہ۔ امی سنزِ ''دود کھٹتھ گلدانن منز'' شعرہ سومبرنہِ تہِ چھ اکس نیم سیاسی تہ نیم ادیبہ سندِ وجہہ کنی مولنس منز ازتام ددارہ وو تمت۔ یہ لیکھی تن محی الدین گوہرنی پاٹھی لوتی شعر، نقاد مولون تتھ پانے۔ رفیق راز صابن تہِ چھ نیب ۲۴ شمارس منز محض نوِ رہ کس شوٗقس منز خوبصورت غزلہ کس مطلعس منز بدمزہ گی تہ بدذوقی ہند اظہار کوٚرمت تہ ووٚنمت چھن: یہ کم سا کو چہ شہار کی ژھنڈتھ چھ آمت ہون / امس چھ مسلہ رِ نیومت ہٕرتھ پیمژ چھس مون۔ یہ چھ نہ غزلہ کس لطیف تہ شایستہ مزاجس ویہ وُن شعر، حالانکہ اتھی غزلس منز چھ یہ نفیس شعر تہِ موجود: انان چھم مہٕ اچھن تل قیامتکی منظر / کراں چھ کارِ عجیبے دوہس تہ راتس دون۔ غلام حسن

انظر، سرینگر

◂◂ نیبکی پتم زہ شمارہ چھہِ مہٕ برونہہ کنہِ اصل تہ شوبہِ دار چھہِ تہ مزید شوبہِ دار بناونی چھہِ ضروری۔ نیب کین پتمین شمارن منز چھ مخصوص حصہ قابل توجہ۔ حامدی صابن تقریریس توہہِ گوڈہ مضمونہ رنگی اوٚنمت چھوہ، چھ اہم۔ مضمون پران گوٚ ومہٕ یمہِ کتھہِ ہند احساس زِ اگر حامدی صابن مربوط تنقیدی قضایاہن تہ اصولن تہ استدلالن پیٹھ یہ مضمون ٹھیک پاٹھی ویژھنوومت آسہِ ہے، یہ گژھہِ ہے تیلہ کاشرس تنقیدس منز نوٚ واضافہ۔ میون ونن چھ زِ امین کامل چھ دریافت کرنچ ضرورت۔ تمی سنزِ شاعری منز چھِ تم کھری دار پہلویمن کانہہ بوٚ ڈفہمہ وول نقادے ہیکہِ نوٚن کڈتھ۔ مہٕ چھ پننین مضمونن تہ چٹھین منز یمن ہند بارہا اظہار کوٚرمت۔ مہٕ چھہٕ خواہش زِ امین کامل گژھہِ کشیرِ ہنزِ وردار تہ کھری دار تاریخ تہ ادبی تاریخ، ادب، تصوف، سیاسی تہ

سماجی انتشار یعنی اکس پورہ تہذیبی دایرس منز وچھنہ یُن نتہ گرٛشھِ نہ تس ستیٛ انصاف۔ بہ چھس کامل صابس پیٹھ مسلسل سوچان۔ دیکھیے اس بحر کی تہہ سے اچھلتا کیا ہے۔ بہ کرہ ہا عرض زِ نوٚن لیکھن والین تہ سوچن والین ہنز تلاش تھاٚوو جاری۔ یہ کرِ سانس ادبی تہ فکری سرمایس اکھ قابل قدر اضافہ۔ یِیہ یِیلہ کانسہِ پیٹھ کانہہ مخصوص حصہ کڈٕ وتھند کلامہ ینہ پتہ گوٚ ژھ دوٚ یمس شمارس منز کینٛژن جان لیکھن والین ہندتھ کلامس پیٹھ مربوط تبصرہ آسن۔ امہِ ستیٛ یہن نوی گوشہ برونہہ کُن۔ بہ تہِ چھس کوشش کران زِ ادب، فن، تاریخ، مذہب، کلچر تہ زبانی ہند صحیح فکر وفہم تھاون والی لیکھن والی گرٛشھی برونہہ کُن ینی۔ حقیقت چھہٕ یہ زِ مہٕ چھہٕ ووٚنی ہنگہ منگہ تہ سمجن ورٲے پرن والین کتھہ کوتالین ہنز نفرت گٲمژ۔ مہٕ گٔیہ ۲۰ ؤری پرناوان تہ یمن وُہن ؤرین منز گوٚ ونہ مہٕ ساسہ بدیو طالب علمو تہ استادو منزہ سوائے کینٛژ ونفرو کانہہ نظری لیس پنن سوچ یا فکر آسہِ ہے۔ ساری چھہِ انہِ گٕڈ شہر کی مسافر تہ ژھاین پتہ پتہ پکان۔ میانین چھٹھن پیٹھ محمد رمضان صابن کلامہ چھہ امی کھوکھرِ سوچک مظہر۔ یم چھہ فرماوان زِ اسہِ پزِ حیات عامرس نش دور روزُن تہ توحید تہ شرک چھہِ پرانی تہ بے کار مسلہ۔ زمانہ چھہ کتہِ کور ووتمت تہ دنیا چھہ بدلیومت۔ پزر گرٛشھِ حقیقت نتہ حالاتن ہندس صحیح تناظرس منز ہمجنچ کوشش کرنی۔ مگر اتھ کیا کری زِ محمد رمضان چھہ کاشریس پتم پانژھ ہتھ ؤری لوکہ ہنزِ شرنہِ پیٹھ تریش چینچ ہاٚل چھہٕ گٲمژ۔ تہ دوٚیم اہم کتھ یہ زِ سہ چھہ نجدی حکمرانن ہندس سعودی عربس منز روزان یس دنیا کیو بدترین جیل خانو منزہ اکھ چھہ۔ اتہِ چھہِ نہ روسی جیل خانہ تہ گوانتو موبوس کانہہ اہمیت۔ حالانکہ یہے چھہٕ سو زمین یتہِ انسانس آزادی فکر وعمل، تہ سوچ، عظمت، تھزر تہ عزت ووقار تہ ساری سے کاینالس پیٹھ تفوق عطا کرن وول آخری نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم پیدہ گوٚو۔ بہ ونہ توہہِ زِ تہذیبکی چھہِ زٕ سوٚتھری۔ توحید تہ شرک۔ یم ہمیشہ روزن۔ تہ مگر توحیدچ چھہٕ اکے شکل، تکیا زِ یہ تہذیب چھہ اکس خدا، رسالت، اٰخرت، عدل تہ وحدت انسانی ہوٚن مولٕلبن اصولن پیٹھ استوار۔ تہ

امیک سورے ڈھانچہ یتھ منز سیاست، تمدن، تعلیم، سماج، معاش، فن، غرض پرٛتھ کانہہ چیز شامل چھہ۔ یمنے اصولن ہند معنوی تہ عملی اظہار۔ رود شرک۔ اتھ چھہِ پننی اصول تہ رنگ تہ لچھہ بزہ شکلہ تکیا زِ شرکچ بنیاد چھہٕ دوئی، انسانی تقسیم تہ معاشی سماجی تہ سیاسی بیترِ استحصالن پیٹھ ڈٔرتھ۔ دوٚشوے تہذیب چھہِ پرٛتھ وقتہ اکھ اکس مقابلہ آسہ مژہ۔ مگر یہ چھہٕ حقیقت زِ توحیدی تہذیبہ روزہ سبٹھا کم وقتس قایم۔ ہاں مختلف وقتن پیٹھ کرِ امہِ کیو مانن والیو امہِ کہ نشاۃ الثانیہ خاطرہ کوششہ، کُنہِ ساتہ گیہ کامیاب مگر اکثر کالن گوٚو نہ تہِ۔ ہاں سماجی سوٚتھرس پیٹھ چھہ یہ اکثر محدود دایرس منز زندہ روزمژ۔ یمہِ تہذیبچ بنیاد وشورای بنیھم آسہِ، تتھ چھہٕ نہ محض اظہارچ آزادی بلکہ تمام حق انسانن حاصل آسان بامے تم کُنہِ تہِ مذہبکی تہ تہذیبکی مانن والی آسن۔ شدت پسندی گوٚو غلط کتھن پیٹھ اکرٛ لاگنی تہ تمن بارسس اننہ خاطرہ پرٛتھ رٕتہِ اصولک تہ طریقک کلہ کترُن تہ امہِ خاطرہ الم غلم تشریح وتوضیحن ہند انبار لاگن۔ وحدۃ خدا، رسالتک گاش تہ انسانیتک احترام تہ جواب دہی ہند احساس تہ پرٛتھ کانسہِ ہنزِ دنیاوی تہ اخروی کامیابی ہند اظہار گوٚو اشدت پسندی؟ اگر تی چھہ، تہ پزی کنی چھہ تی، مہٕ چھہ اتھ پیٹھ فخر۔ مہٕ کرزن وسہِ طاغوت، دولت، اقتدار، تہ زنانن ہند ہوس ہٹہِ۔ یہ آسہِ نوتوہی آزاد خیال لوکن مبارک۔ میانہِ خاطرہ چھہٕ سارے دولت رحمۃ للعالمین ہنز غلامی۔ محض کینہہ لوکھ خوش تھاونہ خاطرہ پانس جدت پسند، ماڈرن وننہ خاطرہ تہ کینٛژن دوہن ہنزِ زندگی، رنگہ ڈنگہ تہ آرامہ خاطرہ پننی ساری جامہ کڈتھ ژھننی چھہ نہ جان۔ مہٕ وننہ مسلمانوٚ کم وبیش دنیاہس پیٹھ اکھ ساس ؤری حکومت۔ یہ اٚس نہ اسلامی حکومت بلکہ مسلمانن ہنز حکومت۔ امہِ باوجود ہاوتہ تموکس کوٚر ظلم، کہنز شناخت مٹاٚوکھ، کہنز ہ عبادت گاہ کرِکھ مسمار، بہانہ سازی کٔرتھ کٔرِکھ حملہ۔ اگر تہِ چھہ نہ تیلہِ کیا زِ چھوتوہہِ ہی فن کار، عالم تہ سیاح مغربی استعمارچ بولی بولان۔ کاش ژٕ بہٕ آسہِ ہیتھ صرف حضرت میر سید علی ہمدانی تہ نندہ ریٛوش یوت تہندس سیاق تہ سباقس منز پرٛ رمت۔ ژٕ بہٕ

ترٕ ہی فکرٕ زِ تہذیبی تصادم کیا گۆو۔ توحید وشرٕکس کیا چھُ معنی تہٕ آزادی تہٕ احترام انسانیت کیا گۆو۔ تہذیبن ہند تصادم وچھو چشمہ مژرأوتھ۔ اگر فرصت چھےٚ محض امریکی فلسفی تہٕ ماہر لسانیات ٹام چامسکی یوت پرٕتن۔ دون ساسن ؤرین ہندی بڈٕی دماغ پرٕنہ خاطرہ کتہِ چھُ تو ہہ فرصت۔حیات عامر،علی گڈھ مسلم یونیورسٹی

◄◄ نیب چھُ دوہہ کھوتہٕ دوہہ مواد رنگہٕ بہتر پٹھٕ بہتر ینس کُن سفر کران۔امریکہ پٹھٕ یہ محنت چھےٚ لایق تحسین۔ مےٚ چھےٚ پتاہ زِ ژٕہ چھکھ وژٕھہِ وانجہ کاشرٕس ادبس منز ادیبن ہندا کھ تیتھ حلقہ پیدہ کرُن یژھان یُس سنجیدگی سان ادبک کاروان برونہہ پکناوِ۔اتھ سلسلس منز چھس یہٕ کُنہِ حدس تام کامیابی وچھان۔کینہہ حضرات چھِ لگاتار شمارن منز چھپان۔ ہردے کول بھارتی، رفیق راز، شہناز رشید، فاروق آفاق، حیات عامر تہٕ باقی صاحبان ہُنز دلچسپی اتھ رسالس منز نوان چھِ، سو تہٕ چھےٚ لایق تحسین۔شفیع شوق صابن تہٕ شفق صابن اکے اکے غزل کیازِ؟ فیاض دلبر تہٕ گۆو نہٕ شمارس منز نظرِ۔ وزنس متعلق چون ادار یہ پرٕتھ گۆو دل خوش۔ میون تہٕ چھُ یوہے اعتقاد زِ وزن چھُ نہٕ ضروری، مگر فارمل شاعری ہندِ ہیتک اکھ حصہ۔ وژٕن یا غزل ییہ نہ وزنہٕ ورأے لیکھنہٕ۔کامل صابس متعلق حامدی صابن تقریر چھِ دلچسپ۔حامدی صاب چھِ ونان زِ کامل چھُ سانہ دورک گوڈنیک تخلیقی شاعر۔ یہ آو نہٕ مےٚ سمجھ زِ گوڈنیک کیا مطلب گۆو؟ اگر کامل صاب گوڈنیک تخلیقی شاعر چھُ، مہجور، آزاد، نادم، راہی، فراق صابس متعلق کیا چھےٚ تسنز راے۔حامدی صابس پزٕ اتھ متعلق اکھ پورہ مضمون لیکھن زِ امہِ دعوائش کیا چھُ تہند مراد۔بھارتی صابن ناول پرٕتھ آو مزہ۔ بتھہِ کیا چھےٚ گرٕھن وول تمیک روزِ انتظار۔ رشید شہناز سنز شاعری تہٕ نثر دوشوے آیہ پسند۔ یتھے پاٹھۍ حیات عامر سنز شاعری تہٕ نثر۔ فاروق آفاق سند غزل چھُ نیب رسالکۍ پاٹھۍ ترقی کران۔ غلام حسن انظر صابنۍ نگارشات تہٕ چھِ رسالس جاندار بناوان۔محمد رمضان، سعودی عرب

امین کامل

سنزہٕ نوِ کتابہٕ

یم میانۍ سوخن

پنژم شعرہ سومبرن۔یتھ منز پدس پۆ دژھاے
پتہ کہ کلام علاوہ کینہہ اہم نظمہ چھےٚ یم نہٕ کُنہِ
مجموعس اندر شامل آسہٕ سپز مژٕہ۔

جوابن چھُ عرض

حصہ دوم
یتھ منز ادب،عروض،ثقافت
تہٕ اعتقادس پٹھٕ اہم مضمون شامل چھِ۔

کتھہِ منز کتھ

دۆیم ایڈیشن مع اضافہ
اتھ سومبرنہِ منز چھِ مصنف سند یوتام شایع،
غیر شایع شدہ افسانو علاوہ کاشرٕ زبانی ہندا بتدایی
ناول گٹہِ منز گاش تہٕ شامل۔

کتاب گھر، متصل بس اڈہ، مولانا آزاد روڈ، سرینگر

غزل

امین کامل

ہتہ با تلہ با دتہ ووڈ تھکھ
پکھ با پکھ ژٔے اند واتکھ

جسمس پٹھ کأتیا چھی وال
ہتہ با ژٔے سورے زانکھ

ژٔے انزراوکھ آدمی نیاے
ژٔے دیوتاہن تاں پلزکھ

سمسارچ چھے چندس کونز
ژٔے اسرارن بر مژرکھ

وپھہِ اکہِ مانڈکھ نو اسمان
ڈنگہِ اکہ ستھ پاتال منڈکھ

ژٔے پربزلاوکھ گٹہ پچھ زون
ژٔے پھۆر سرئیس ہندراوکھ

ژٕلۍ چھے پۆت کھاسرِ تاں اچھ
ژٔے دوہلی تارکھ گنزرکھ

ژٕلۍ چھے ہنہِ ہنہِ کاشر دگ
ژٔے چھکھ کلہ نلہ چھکا چھکھ

شعر اگر یکھ ونس پٹھ
کامل وامل مشراوکھ

تل ادہ حسنچ وسنچ کتھ
دۆدمت پھۆر چھے، شہلاوکھ

ٹوٹہٕ ٹوٹہٕ زندگی

امین کامل

اشہ وانہِ اُسن

سنہ اوس ۱۹۳۵ یعنی از برونہہ ستتھ وری۔ بہ اوسس سٹیٹ مڈل سکول اننت ناگہ پران۔ اتھ ؤریس اندر آس جارج پنجم سنز سلور جوبلی برطانوی راجس اندر مناونہ یوان۔ اننت ناگس اندر تہِ آس بڈہ زورہ شورہ سان اکھ اردو ڈراما سٹیج کرنچ تیاری سپدان۔

تیلہِ کالہِ ما آسی ازکی پاٹھی دل تہ دماغ رنزناونکی رنگہ رنگہ سامانہ میسر، اوے آسی لوکھ بڈہ ذوقہ شوقہ یہ ڈراما وچھنہ خاطرہ بہٕ تاب۔ یہ اوس اکھ مزاحیہ ڈراما یمیک مرکزی کردار مشہور ٹیچر غلام نبی بودا اوس کران۔ کورِ کردار اوس اکھ ہشیار مغز تہ ووتھہ وُن لڑکہ خورشید حسن کران، یس پتہ محمد علی جناح سند پرایوٹ سیکریٹری ہنیو وتہ کینژس کالس رودُ آزاد کشمیرکُ صدر تہِ۔ امی سند زیٹھ بوے محمد امین اوس شمیم ناوہ شاعری کران۔ یم آسی پنجابِ تہ محمد حسین اسسٹنٹ انسپکٹر سکول سندی نیچوی۔

خیر، ونن چھم یہ زِیمہِ دوٗہہ یہ ڈراما سٹیج سپدن وول اوس، لوکھ آسی صبحہ پیٹھے بڈہ بےصبری سان پراران۔ تام گیہ اتہِ سسرِ گسرِ زِ غلام نبی بوداہس چھہ ازی صبحن نیچو گذریومت۔ تمام لوکن گوٚ وژس تکیا زِ بودا صاٲب اوس سبٕھا ہردلعزیز انسان۔ ورایاہن آیہ اشہٕ ٹاری بٔرتھ۔ ہرکانسہِ زون ییلہ نہ مرکزی رول ادا کرن وولے آسہِ،

ڈراما کتھہ تہ کپاری سپدِ۔ لوکو ہیژ نیرنچ سکھر کرنی، کینہہ وتھی تہ درایہ تہِ۔ تام سپد اعلان زِ ڈراما سپدِ ژوٗن پانژن منٹن اندر شروع۔ کینژ ودوٚپ زِ کیاہ تام بدل انتظام نیوکھ گٔرتھ، مگر اتھ پیٹھی کتھہ پاٹھی ہیکہِ تہِ ممکن سپد تھ۔ غرض ہرکانہہ اوس کینہہ نہ کینہہ تبصرہ کران زِ اتھی اندروٚتھ پردہ۔ غلام نبی بودا ژاو وِنگہِ منزی سٹیجس تہ لوٚگ بے داد پاٹھی پننہِ ایکٹنگہِ تہ اسوہ نیومکالموستی لوکن ہلی کانہن گرُس کرنہِ۔

"وچھوا کینہہ تاون ٹاکی کتھہ کنی چھہِ اپزٕ شوو یہ تراوان۔ خبر نیران کیا چھکھ امہِ منزہ؟" کمی تام دژبڈِ ہٹہِ کربکھ۔

مگر پزٕ ر چھہِ یِی زِ غلام بنی بوداہس اوس امی دوٗہہ صبحنس نیچو اچانک بیمار گرٕ ھتھ گذریومت۔ یہ اوس تسندس جنازس منز شریک سپدمت، اماپوٚ زقبرستان اوسنس نہ باقی لوکن ستی نکھ ہیوٚ تمت دِتھ تکیا زِ تیلہِ واتہِ ہے نہ ڈراما کس وقتس پیٹھ۔

ڈراما چلیو والہ پلہ دوٗن گاٴنٹن۔ یتھے پردہ ترووکھ بودا صابس آو چکر تہ آو سٹیجس پیٹھ وکراوانہ۔ بتھس آیس زہ ترٕ بہٕ زخم تہِ۔ یکدم تلکھ تہ نیوکھ ہسپتال۔ تتہِ ییلہِ ہوشہ آو تہ لوٚگ باکہِ ودنہِ۔ اٴخرمول تہ اولاددود۔

یتھی انسان تہِ چھہِ یمو گناہ گارا چھوو چھمتی۔

سہٕ ماہ

مےٚ اوس ایس پی کالجہ ایف اے کلاسس اندر داخلہ نیومت۔ تمن دوہن اوس کشیرِ اندر تھٕکن پھٕکن یوٚ ہے اکھ کالج۔ بڈِ گرِ چ کانہہ کانہہ کوراتِہ اٚس اتِہ لڑکن ستی پران۔ او، یہ وٕنُن تہِ روزِ جان زِ مےٚ ہوٚن چکدار (تہ جاگیردار) لڑکن اوس ٹیوشن فیس معاف آسان۔

مےٚ اوس شہرس منز کرایہ مکان روٚٹمت۔ رٕنتھ گرتھ اوسم اکھ موہنوی گٔدرہ دوان۔ اکہ دوہہ آو مےٚ مول تہ نیونس پانس ستی اچھہ ول (اسلام باد)۔ اتِہ اوس اکس گرہٕٹہ وٲلس نشہِ ژہ پاری مشہور اکھ موٚت روزان۔ ونان اٚسس ''گرہٕٹہ موٚت''۔ اصلی ناو کیا اوسس تہِ چھم نہ خبر، البتہ اوس بٹہ، شاید بذاتی شہرک۔

یہ چھا اکھ عجیب تضاد باسان زِ میأنس مألس اٚس نہ پیرن فقیرن تہ متٕن پٹھ رژھ تہِ پژھ، بلکہ اسہِ تہِ اوس یمن خلاف واعظ پران۔ پتھ کتھہ کٔز دراو یہ امس گرہٕٹہ مٕتس نشہِ تہ ستی ٹُلنس بہ تہِ؟

امِ ہیژ اتِہ اکس وٲنس نشہِ اکس آنس (ازی کٕہن ژون پوٚنسن برابر) اٚلہ ملی۔ یوٚ ڈپھُٹل آو۔ گرہٕٹہ مٕتس نشہِ ژایہ۔ سہ اوس کلہ نلہ کھورہ شورہ رضایہ تل۔ اوہ کٔز وچھم نہ بُتھہِ۔ اٚلہ پھُٹل روٚٹ اکی موہنوی یُس لازما گرہٕٹہ والی سندے آسہِ ہے۔ سہ آسہِ ہے خوداے یاری تہِ سورے وٹان یہ گرہٕٹہ وٲلس نشہِ ینہ والی لوکھ نذرانہ رنگی نقدہ جنس انان آسہن۔

اوٚ ڈ گاٹہٕ پپٕٹھی ہیوگوٚ وزِ رضایہ اندر گوٚ وکھوکھس تہ تلہ تراو تہ اتھی ستی درایہ امہِ اندرہ زیٹھ ژٕر، اتھس منز کاغذ پرچہ رٕٹتھ۔ سوٕر چھےٚ ونہِ تہِ میانٕہن اچھن اندر۔ پرٕنی شین، یتھ نیچہ رگہ پرزلان آسہ۔ میانی مالی روٚٹ کاغذ پرزہ۔ مألس لرِ بہت آسنہ کٔز پیہ مےٚ تہِ اتھ پٹھ نظر۔ اتھ اٚسی صرف زہ لفظ کرہنہِ میلہ ستی ''سہ ماہ'' یعنی ترٕ ہ رٕتھ لیکھتھ۔ مےٚ توٚگ نہ کینہہ بوزُن، یہ کیا گوٚو، نہ پرژھم مالی سے۔ البتہ باسیوم سہ گوٚو فکرن ہیو۔

برابر ترٕ ہ رٕتھ چھہِ گژھان زِ میون مول چھہ ۲۷ جلے ۱۹۳۹ برٕسوارِ دوہہ امانت دوان۔ خداے کری نس مغفرت۔ یہ آسہِ ہے گرہٕٹہ مٕتس نشہِ شاید یہ دٲ ریتھ آمت زِ پوشاپٕنٕن نابالغ شرٕن، بیہ شاید بہ وچھنا امین بی اے کران۔ یہ کتھ اٚس امس ذہنس سخ سوار۔

ببا، مےٚ ہا کوٚر بی اے، گوکھہ خوش؟

رنگہٕ رٕوٚس رنگساز

علی گڈھ کٕہن میانہٕن ایامن منز اٚسی نہٕ ازکی پاٹھی مختلف سایزن تہٕ گاچن ہندی سوٹ کیس آسان۔ عام خام اٚسی چھِراٹینہ صندوق۔ مےٚ تہٕ اوس اکھ لوکٕٹ صندوق۔یتھ منز نالہٕ پلو بیترِ اٚسم۔

علی گڈھ ہیوٚت مےٚ اکھ بوٚڈ ٹرنک ملی، یمہٕ خیالہٕ زِ کشیرِ منز چھِ وندہٕ پلون دلون لگان۔۔ او، یہ پزٕہم بروٚنٹھے ونٕن زِ ٹینہ صندوق تہٕ اٚسی نہٕ پرٕتھ گرس منز عام۔ درمیانی طبقس اٚسی ہچہٕ صندوق تہٕ گامن گٕٹھن منز میژِلو پن۔۔ یہٕ صندوق آوستن روٚپین۔ مظبوط تیتھ زِ ہرگاہ کنہِ پِل تہٕ پیٹھ تھاووس، کچہٕ کچہٕ گرٕشہٕس نہٕ۔

یمن صندوقن روغن کرن والی اٚسی یونیورسٹی منز پھیرونٕی رنگساز یوان تہٕ ژور پونسہٕ کماوان۔ مےٚ تہٕ کرنو واتھ ٹرنکس پینٹ۔ رنگساز اوس وری پونشہٕ مےٚ زیٹُھ۔ امی سندی نالہٕ پلو اٚسی امی سنزِ مفلسی ہندی بارودوان۔ سہٕ زمانے اوس اٚنتھہٕ رٕوٚس غربتک زمانہٕ۔ امی کوٚر صندوقس نیبری کرہُن تہٕ اندری براوٗن پینیٹ۔ تی اٚسی ساری کران۔ بیہٕ بنوونس نیبری کنٕی کھورس کونس پیٹھ یونیورسٹی ہندطغرا۔

اسہِ آسہٕ ہٕن رٕتھ ژومبرہ اتہِ گامتی زِ یہٕ آوصبحن داہ بجے ہیو دروازس پیٹھ تہٕ اتھہٕ دأرتھ لوٚگ خیرات منگنہِ۔ ''اللہ کے نام پر کچھ دیجیے۔ بیوی بچے کل سے بھوکے پڑے ہیں۔''

مےٚ سپد اندری عجیب تردد۔ بہٕ اوسس کمرس منز گٕنے۔ ستی بأج اٚسی دوٚنوے درامتی۔ مےٚ دوٚپ پتہٕ ہٕمکھ پھانٹ تہٕ دژمس داہ روٚپیہٕ۔ یہٕ اوس بوٚڈ رقم تمن دوہن۔ امی یتھے یم اتھس کٕہتھ رچہٕ، امس ژج گُنی دون کرکھ نیرتھ ''اللہ'' تہٕ اتھی ستی پیوٚ وسجدس تہٕ ودان چھہٕ ''کہاں سے ملتے اتنے سارے پیسے، میرے اللہ'' مےٚ کھور رٹان۔ مےٚ کوٚرس منع۔ سمبولم تہٕ دوٚپمس ''جاو بیوی بچوں کو کھانا کھلانا۔''

امی سند پینٹ کوٚرمت ٹرنک چھہٕ از ۶۳ وری گرٕشہٕتھ تہِ، ٹھونچہٕ کھیٚی کھیٚی، تتھی تیتھے سأنس گرس منز موجود۔۔ خبر آسیا زندہ؟ کُیتھ سا؟

۔۔کران آسہِ قبرِ روغن تہٕ بناوان یونیورسٹی ہندطغرا۔

ناول
منسار امنز دچھہ رآنٹھ
ہردے کول بھارتی

"پتمو کینژ و دوہو پٹھ زن اُس ساری سے سوپورس شوویوستی یہے ءسر ہش لجمژ ۔ ''دپان مہاراجہ بہودر ییہِ نوِ جمعہ 'برماجنگہ' پٹھ واپس''۔ ''دپان اتھی ستی گژھہِ جنگ تہِ ختم!''۔ ''دپان ہوایی جہازس منز ییہِ ۔'' امہِ آخری شوو یہ یعنی ہوایی جہازس کنتھ ییہ، ستی اُسی سوپورتہ امہِ کہ اندی پکھی علاقکی ساری سرکاری کیو نیم سرکاری ملازم سخ پریشان یمن منز پٹھاوار خانکی، بم چوکہِ ہندی، تہ 'گذرچنگہِ' ہندی ملازم تہِ شامل اُسی ۔۔ ملازم اُسی پریشان تہ پانے گوٚ ویہندی گرِ کی تہِ اُسی پریشان۔ سیکیولرازمک نعرہ اوس ونہِ ایجاد گژھنے۔ اوہ کنز اُسی ونہِ تہِ محلّہ والی کُنہِ گرچ پریشانی وچھتھ پریشان گژھان!! پریشانی ہند وجہ اوس نہ یہ زِ مہاراجہ بہودر ییہ جہازس تہ اگر جہازہ وسی پیوٚ وتہ بہودر ما گژھہِ سورگواس، بلکہ اگر سہ جہازس ییہِ تیلہِ چھہ نہ امرگڈھ (سنگروم) استقبالس گژھنک کانہہ فایدہ۔ تیلہِ بہن ساری مہاراجہ بہودر سنزِ واپسی ہنزِ خوشی منز چھٹی مناٗوتھ پننہِ پننہِ گرِ۔ پوٚز ہرگاہ یہ صرف شووے اُس تہ سہ آو سڑکہِ موٹرس منز، تیلہِ؟! سنگرامہِ آسہِ نہ زندہ بادکرنہ خاطرہ کانہہ۔ جنڈہ لہراونہ خاطرہ ، بینڈ باجس پٹھ سلیوٹ واینہ خاطرہ، پوشہ مالہ تراونہ خاطرہ۔۔ امہِ برونہہ اوس نہ ملازمن کیو تہندہن گرِ کہن سوچنے تگان۔۔ بالکل خلا۔۔ انہِ گٹہ۔۔ سأرے منصفی ییہ حرکتس منز، پلسہ عملہ گژھہِ کھڑا۔۔ رزی گز تہ گزی مار!! ترقی بند۔ اسکردو تبدیلی۔ دراس، گُریس۔ چھا خبر کوٚت؟!! تصورہ ستی اوس ملازمن مأل مشان، ہٹس زن اوسکھ گنڈ پیوان۔ خشمہ اُسی زنانہِ پٹھ کڈان تہ لیس نہ زنانہ اُس سہ اوس استانن پھیران۔

چھانہ محلس تہ بٹہ محلس ییتہِ نس سرحد رلان چھہٕ تتہِ نس چھہ مشترکہ استان، اکھ پرون برمجہ کل، باڈوہ بوٚڈ۔ اتھ اندی اندی چھہ ترٕہ، ساڈ ترٕہ فٹہ سیرِ دیوار تہ دیوارس لوکٹ لوکٹ واریاہ طاق یمن منز گاہے ماہے کانہہ ژونگ زالان اوس۔ یہ استان کیازِ اوس، کسند اوس، تہِ چھہٕ نہ کانٔسہِ خبر مگر ناوچھس چھانہ پیرصأبن استان تہ برابر چھہ چھانہ محلّہ تہ بٹہ محلّہ کس بنس پٹھ۔

چھانن ہندِ طرفہ چھہ آخری مکانہ غنی ووستہ سند، یمس غنہ نجار تہِ ونان چھہِ، تہ امہِ پتہ چھہ بٹہ محلّہ شروع سپدان تہ گوڈ نیک مکانہ چھہ منسا رامن۔ منسارام چھہ نہ ووٚنی، دپھ تسند ناو تہ سما جس منز روتبہ چھہ تسنزِ زنانہِ یعنی سونہ مالہِ برابر قایم تھوومت۔ ناوس تہ روتبس رأچھ کرنس دیت تمہِ یہ دپزِ تہِ پان چھیپہ، یوت زِ فکری توٚرس نہ زِہنگہ زوزُر کر لوٚگس۔ تلخین تہ کرتچھرن ہنزِ سختی گئیس بتھس زہٹھ داستان کھُنتھ۔ تہ ووٚنی آسہ لتس گینبن ہندس سمندرس منز مشکلا اچھ زہ تہ نس بوزنہ یوان۔ پوٚز پننیو رٔتیو کرتو تو تہ ریشی کرمو اُسس اتھ ژ مٹھیمتس بتھس زن نورہ پھتی پھرتھ ژھنی متی۔ کتھہِ کنز تہِ اُس شُہج تہ کرمہ کنز تہِ سادہ لیہ۔ سوپور اوسس شاید اوے سونہ مال دبد وِنان۔

سونہ مال دبد اُس ووٚنی نانی بُنتھ بڈہ نانی بننس تیار۔ پتھ کالک کرتچھر تہِ اوس ختم گوٚمت مگر تمہِ نہ تروو تمہِ سا تہ چھانہ پیرصابنس استانس پٹھ شامن ژونگ زالن تہ نہ چھس از یہ زالن مشتھ گژھان۔ تسند ونن اوس زِ یہ چھہ ''بأرو (بھیرو) صأبن استھاپن'' تہ چھانہ محلکی کأنسہِ تہِ کوٚرنہ تسندس اتھ خیالس پٹھ واد زانہہ۔ تمی سندِ علاوہ تہِ ہرگاہ زانہہ کانہہ ژونگ یا عشقہ تُجہ زالنہِ ییہ ہے، سہ اوس

سونہ مال دبِہ ہند طاق مچھہ تراوان تکیا زِ تسنزِ حیاتی دوران آو نہ تیتھ کانہہ ساتھ ییلہِ تمہِ چھانہ پیر سندس اتھ طاقس پیٹھ ژونگ زول نہ۔ ازتھاوی سونہ مال دبِہ دون طاقن منز زہ ژانگہ۔ اکھ پنن تہ بیاکھ تمہِ نیتہ زِ پے گوٚ ژھ لگُن زِ مہاراجہ بہودر ییا ہوایی جہازس کنتھ کنہ موٹرس منز ترِ سرٛکہِ کشیرِ۔ تس اَس زٹھس نیچوس گنیش داسس تازہ تازے جنگلاتس منز سبٹھا مشکلی سان استانن دشہ تھاوی تھاوی نوکری لجمژ، توہ کنز اوسس زیادے وسواس! بأرو صابنس استھاپنس یعنی چھانہ پیر صابنس استانس اندی اندی پرکرم دنہ پتہ اَس سو واپس گرہ کُن پھیران زِ بتھہِ پیپیس محی الدین پنڈتنز مأج تاج دبِہ۔ تس تہِ اوس اتھس کنتھ ژونگ تہ پشہ ہتھ آسس عشقہ تجہ پانژھ شبہ تہ ـــ۔ خیر پاٹھ بغیرے ژوٚل محی الدین نہِ ماجہ ہکہ نیرتھ۔ ’’کیا دی سونہ مال دیدی، ژبہ کیا باسان، مہاراجہ ییا موٹرس کنہ ہوایی جہازس؟‘‘

’’کیا ونو راجہ چھہ۔ یہ خوش کربس تہِ کرِ۔ یم چھہِ لٹہِ لد آسان۔ لٹھ ینس چھا کینہہ ساتھ آسان زِ!‘‘ سونہ مال دیدِ دیتُس کرتچھرہ سان جواب شنأے گرژھنز یمن۔ مبہ چھہ محہِ (محی الدین) بچور اوٚ ڈے موژیومت۔ دپان گرژھو نہ سنگروم استقبالس زِ ہوایی جہازس ییہ مگر آو نہ زن ہوایی جہازس ـ۔ شکایت گرژھہِ۔ تبدیلی گرژھہِ، خبر دشمنن اسکر دو کرنسا، گُریس کرنا!!‘‘

محی الدین پنڈت اوس بابا یوسف سکولس منز اردو ماشٹر۔

سونہ مال دبِہ ووٚنس ہمدردی سان۔ ’’مبہ چھہ پانس یوٚ ہے تلواس، امس گنس (گنیش داسس) لجس بلایہ۔ ونہِ گأس کینہہ رٹھے ملازمتس۔ گوٚ وہے ہیوٚ ربون کینہہ تہ۔۔۔‘‘ تمہِ ترأو کتھ اَڈے۔ مگر یہ اوٚڈ جملہ اوس مکمل گٔدرن بیان کران تہ بیان اوس یہ زِ مہاراجہ بہودر سندِ واپس ینہ کھوتہ ہرگاہ سہ جنگہ بزی گرژھہ ہے، اسی تہ سانی نوکری پیشہ شری گرژھہن عذابہ نش آزاد۔

’’ووٚنی چھم سورے تروومت امی سے چھانہ پیر صابس پیٹھ۔ یہے کرِ کانہہ رژ سبیل۔‘‘ تمہِ ووٚن چھانہ پیر صابنس برمجہ گُلس کن ہأوتھ عارہ ہتہِ اندازہ۔

یوٚ ہے بھارو صاب کرکھ رأچھ دوشونی۔‘‘ سونہ مال دیدِ دیتُس ووٚش ترأوتھ جواب تہ درایہ گرہ کُن۔ تس اَسی اشی ٹاری بٔرتھ تہ یوٚ ہے حال اوس تاج دیدِ ہند تہِ۔ مبہ چھہ دوشونی ہند احترام تکیا زِ ییلہ بہ بُتھہِ کینژِ کالی زِمس یمہ، یہے سونہ مال دبِہ آسہِ مبہ مالی نانی تہ اسند تریم لڑکہ آسم مول، تہ مبہ تہِ پرناوِ بابا یوسف سکولس منز اردو امی سے تاج دیدِ ہند لال محہ (محی الدین پنڈت)۔

مہاراجہ بہودر سند واپس یُن بنیا وسو پور تہ اتھ ملحقہ ووٹہ لب، دوبہ گاو، ننگل تہ نارہ پور بیترِ علاقن ہندِ خاطرہ شغل تہِ تہ عذاب تہِ۔ دوکاندار، گبہِ رأچھ، گولی گرٛژر، ہانز، زمیندار، وڈ در، یہندِ خاطرہ اوس یہ مصالحہ دار موضوع، یتھ منز ہندوستانی فلمہِ ہندی پاٹھی پرٛتھ کانہہ چیز شامل اوس، جنگ، بندوق، شراب، زنانہ، انگریز۔۔ تہ عذاب اوس سرکاری ملازمن ہندِ خاطرہ۔۔ یمن دوہن اوس نہ سوپور چہ ٹاون ایریا کمیٹی ہندر ریڈیو بند گرژھانے، سورے سوپور اوس والنجہ ہندیو گنو خبرہ بوزان زِ نہِ مامہاراجہ بہودر کر ییہ تہ کتھ منز ییہ۔

مہاراجہ بہودر اوس شاید جنگس منز واریاہ تھوٚکمت تکیا زِ سورے استقبال نظر انداز گٔرتھ آو سہ اَخرس جہازس منز۔ سہ تہِ کُنہِ اعلانہ بغیرے۔ امہِ دوہہ گوٚو ٹاون ایریا کمیٹی ہندن پاریہ والین سخت افسوس زِ امہِ اہم خبرِ ہنز پارے دِنک کیا زِ آو نہ تمن موقعہ۔ کالہ آو مہاراجہ بہودر سند جہازہ پیٹھی کنز گس گس کران تہ بونی کنز دراو سورے سوپور آنگنن منز جہازہ ونہِ کڈنہ خاطر اسمانس ژھأنڈ دنہِ تہ دوہمہِ دوہہ آیہ نارہ پورکی سأری ’’لڈی شاہ‘‘ ژبستھ تہ سوپورکین آنگنن منز تُجکھ گریز ’’ہوایی جہاز آو ملک کشمیرِ یمو بوز تمو بوز توبہ تقصیر‘‘۔

سو نہ مال دیدِ تہ تاج دیدِ ترِوو پھرٕکھ تہ دوشوے واژہ چھانہ پیر صائبنس استانس پٮ۪ٹھ شکرانہ ادا کرنہِ، دوشویوزالی استانہ کس طاقس منزژانگی زہ تہ امہِ پتہ کرٕکھ مرُن مٔشرتھ کتھہ۔ واریاہ واریاہ کتھہ۔ اوٚت تام تہِ اوس سکیولراز مک نعرہ ایجادسپد نے، اوہ کنٔ آسہ کتھہ بے گنڈٕ تہ بے خوف!! دوشوے ییلہ پٔنن پٔنن گرہ گٔن درایہ، دوشونٕ اوس پٔنن پان واریاہ ہلکہ تہ تازہ دم باسان۔

سو نہ مال دیدِ آس گرہ اژانے زِ دبہٕ رِ (گوری بایہ) ہندس دروازس بروٚنہہ کنہِ گٔیس ژھاے ہش نظرِ۔ سو نہ مالہِ باسیوو ژھایہ ہندِ آکارہ تلہ زِ یہ گرٕ ژھہِ دیدر آسنٕ۔

’’دبہٕ ر چھکھے؟‘‘ سو نہ مال دیدِ دیت محتاط ہیورٕ وزتھ آلو۔

’’اہن دی بے چھس۔‘‘ دبہٕ رِ ووٚنس ہنالو تہِ پٮ۪ہن۔

’’ژہ کیا پتہِ نس کران انہِ گٹہِ منز۔۔ خیرے چھا؟‘‘

’’اہن دی خیرے چانہ دعایہ خیرہ۔ بالکل خیر!‘‘

’’پتھ ادہ؟‘‘ سو نہ مالہِ بیٹھ نہ دبہٕ رِ ہندس وٕنس پٮ۪ٹھ پرٕژھ۔

’’کہنٔ نہ مہٕ دپیوو یہ دوٕدہ وأردنہِ ییے تہ مگر۔۔۔‘‘ تمہِ ترٲوٕ کتھ أڈے۔

’’ادہ پگاہ انکھ۔ ونہِ کیا بٔخٲلن ہٹس پٮ۪ٹھ چھہ آمت۔ سروہ تہِ ما آو از۔ شہرہ پٮ۪ٹھہ آیہ نہ سوأری کانہہ از تہِ۔ مہاراجس اوس نایُن، ییہ ہے کتھہ پاٹھی؟

’’شنأے امس مہاراجس۔‘‘ دبہٕ رِ ژوٚل ہکہ نیرتھ۔

سو نہ مال دبہٕ آس بنیادی شہرچ رعیس گرچ کور، تھوڑا اوسس باس زِ مہاراجس ’’شنأے‘‘ کرنہ خاطرہ چھہ سامانہ سپدان۔ توے وٕژھس تسلا دنہ کہ اندازہ۔ ’’چون دوٚپ گرٕژھہِ نہ خالی۔ ژہ گرٕژھہ وچھان۔ شکس لد۔ دپان کھٔرس مابنالاگہِ ٹیکس! ییہ آس نہ کینہہ اتھہِ۔‘‘

’’۔۔تہ یم گأوہ، گٔپن کیا کھٮ۪ن، کلہ تسندا؟ مہٕ ہے ییمنے گأون پٮ۪ٹھ چھہ تہ۔‘‘

سو نہ مال دبہٕ أس پٔننٮ۪ن ترٕہن گأون ہنز تہِ فکر اوہ کنٔ باسیٮ۪س مہاراجس ووہوکڈُن مناسب۔

’’سون تہِ چھہ دے۔ وچھ ژہ کتہِ کڈٕ ہس ٹاس۔‘‘ سو نہ مالہِ ووٚنس تتھہ پاٹھی یقینہ سان زن سو وچھتھ أس آمژ۔ دبہٕ رِ گٔیہ جواب بوزتھ ہنا بشاشت ہش۔ تمہِ ہیژ ووبیہ کیاہ تام ونن زِ سو نہ مال دبہٕ ووٚنس زِ چھرہ سان۔ ’’اژھ ووٕنٔ گرہ۔ یوت ژیری أسی زِ نہ نٮ۪بر نیران۔‘‘

دبہٕ رژایہ مزید کینہہ ونہ بغیرے تتھہ پاٹھی واپس زن مالی تنبہہ اوسس کوٚرمت۔ سو نہ مال تہِ پھیر پوٚت تہ تیز تیز قدم موژایہ گرہ پٔنن۔

سو پور چھہ باقیو چیزو علاوہ دویو چیزو خاطرہ سٮ۪ٹھا مشہور۔ اکھ گوٚو رٕہٕژھہ کڈٕنس منز تہ دوٚیم شوشہ بأزی تہ شوویہ پھیلاونس منز۔ کھٔرس ٹھٕکس لاگنک کاغذ اوس ونہ تحصیل واتنے، مگر سو پورس اوس یہ دپنٕ تہِ شوویوستی نارلوٚگمت۔ برابر اوس گرٕہکان۔ اڈی گاٹلی أسی دپان زِ اکس کھری لونچہِ لگہِ اکھ ٹکہ ٹھٕکس تہ اڈٕہن ہند دعوی اوس زِ ٹھٕکس لگہِ پچہِ حسابہ۔ کینہہ ترکی أسی ونان زِ اکی مینژہ چہِ پچہ کرِ سرکار مہیا تہ قسط وارژٹہِ امہِ چہ ہارہ۔ یہ اوس سارنے درست باسان تکیا زِ کھوٚرتو لنچ یہے وتھ أس ساری سے سو پورس صحیح باسان۔ کھری لونچہ متعلق اوس یہ بحث جاری زِ لونٹھ ہیکہِ بڈٕ تہِ أستھ تہ لوکٹ تہِ۔ موٚٹ تہِ أستھ تہ نچ تہِ۔ اوہ کنٔ روزِ نہ میزان برابر۔ مطلب ’انصاف‘ سپدِ نہ۔ لفظِ انصافس پٮ۪ٹھ بِگُس نکھہ پلسہ تھانس بروٚنٹھہ کنہِ فسادتہِ۔ ’’انصاف چھہس ونان۔ انصاف! أمس ڈنگر مہاراجس چھا پتاہ انصاف کیا گوٚو۔ انصاف چھہس تھٕکان۔‘‘ اکی ووٚن خشمہ سان تہ دوٚیم دژ نالس تھچھ۔ ’’سارِوے کھوتہ بوٚڈ ڈنگر چھکھ ژہ۔ یمس نہ کتھ چھٕہ تران فکری۔۔۔‘‘

سہ اوس وُنہِ ونانے زِ دوٚیم ترٲو یا شاہ کُرتھ ٹھول۔ اورہ وٕژھ حسب

دستور کانگرتہ آیہ دۆیمس پھیکس چھاونہ۔۔۔تھانہ منزہ درایہ پلسہ والی زہ تہ ٲرکھ ژھنہٕ ژھنہٕ۔ دۄشوے ژھنکھ یہٕ ٲنتھ کڈتھ زِ دبارہ ہرگاہ فساد کۆ روہ سڑکہِ پیٹھ، جیل برو۔فساد کرن والین منزٕ یُس کُنی میزانچ سپلاے کرنچ کتھ اوس کران، امس چھ ناوولی راجہ۔ یہ چھ وۄلرک گاڈہ ہاٚنز۔ پانہ چھ گاڈہ رٹان تہ زنانہ چھس تم گاڈہ ''بڈِ بازرہ'' کس گاڈہ کوچس منز ٕکنان۔ سوپورس یوٚسہ پننہٕ تربہٕ مورتی زٕمس ینہ واجنہٕ چھیہٕ تمو منزہ اکس مورتی ہند مول چھ یوٚہے ولی راجہ۔مگراسند یہ لڑکہ تہِ چھ ونہِ تتھے پاٹھی زٕنے یتھہ پاٹھی بہ چھُس۔ تہ یمی ولی راجہ سندس منطقس پیٹھ لڑاۓ لاج تس چھ ناوسلطان صاب مگرونان چھس سلہ گڈرتکیا زِ امس چھ ہٹس پیٹھ بٹن ہندس ٹیکی کڑلس برابر گڈر۔مگرسیر خدا گڈر آسنہ باوجود چھس ہوٚٹ تیتھ میوٹھ زِ کتھا چھیہٕ نہ۔ گوٚان چھ زن پانہ تان سین۔ پیشہ کنہٕ چھ گور کن۔یعنی موردن ہندِ خاطرہ قبرہ کھنان۔امس چھ سیٹھا جلد خاندر سپدن وول تہ امہِ سے زیوٚ سوپورچہ تریہ مورتی ہنز آخری مورتی۔مگر اسی ترٚشوے چھہِ ونہِ تھنہ پینے۔

کھٔرس پیٹھ ٹیکس لاگنس خلاف لج نیشنل کانفرنسکس مقامی لیڈرہ سندِس دفترس منز زبردست میٹنگ۔کافی بحث سپد۔سگریٹہ دٕہہ ستی گۆ وسورے کمرہ دٕہے دٕہ۔ ویسے چھیہٕ اتہِ سگریٹ چنبس پیٹھ پابندی مگر امہِ دوٚہہ اوس جنون طیس پیٹھ یوٚت زِ تیلہ ملہِ ہند ٹیک چندکھتری، ناستہ کارخانک سندھی مالک ناستہِ لالوانی تہ سٹیشنری فروش شام سندر تہِ اوس میٹنگہِ منز آمت۔ٹیک چندن کھالناٚو بس اڈہ کہ ''پنڈی مسلم ہوٹلہ'' پیٹھہ سارنے خاطرہ چاے تہ پاٚنسہ دِتن پننہ چندہ۔ٹیک چند اوس کھتری، پوٚختہ کارباری۔تس اوس وہمہ زِ ''پینجہِ'' ہند پنجابٕی آسنہ کنہٕ گۆ ژھ نہ مہٕ تہِ ڈوگرہ راجہ سند لیبل لگن۔ حالانکہ سکیولرازمک نعرہ اوس نہ ونہِ تہِ ایجاد سپدمت، اوہ کنہٕ اوس نہ سوپورکین اورکن ظوٚن تہِ پیوٚان زِ اسی کیا چھہِ تہ یم کیا چھہِ۔

میٹنگہِ منز آیہ وارِیاہ فیصلہ نٕنہ تہ یِمَو کوٚر مقامی لیڈرن اعلان زِ سہ نیرِ وٕنی سرینگر تہ تتہِ کرِ اعلی رہنماہن ستی اتھ معاملس پیٹھ مزید کتھ باتھ یتھ زن ''اتھ ٹیکسس خلاف ہمہ گیر مہم شروع کرنہ ییہ۔''
اہم فیصلہ نٕنہ پتہ گیہ یہ اہم میٹنگ برخاست، ساری درایہ ٹیک چند کھتری سنز چاے چیتھ پننہٕ پننہٕ ٹھکانن پیٹھ۔
مقامی سیاسی لیڈرس علاوہ اوس ٲبر گاڈہ بیا کھ شخصیت یمس سوپورچہ سماجی زندگی منز سیٹھا اہمیت حاصل ٲس۔ نبر گاڈہ اوس سوپور کیہو، وٹلب کیہو یمیے علاقس منز سہ واحد نفر یمس پننہٕ لاری ٲس۔ یہ لاری ٲس تمی راول پینجہ سیکنڈ ہینڈ انٕی مژ۔ تہ وٕنی اوس سوپورہ پیٹھ سرینگرتہ واپس سوپور واتنک واحد ٹرانسپورٹ یہے نبر گاڈنی لاری۔ امہِ برونہہ ٲسی ٹانگہ یوان یم پٹنہ گُر بدلاٚوتھ تھکھ دی دی دوٚہہ لوسنہ پتہ مقامس ٲسی واتان۔ نبر گاڈن اوس کرہنہِ تہ وٕزلہ رنگہ ستی پرٚتھ طرفہ لاری پیٹھ لیکھنو ومت ''سواری 17''۔۔''لوڈ 42 من''۔ تہ بییہ ''سواری اپنے سامان کی خود ذمہ دار ہے۔'' سہ اوس پرٚتھ کاٚنسہِ ونان زِ یہ عبارت لیکھنہٕ چھیہٕ قونونی طور ضروری، نتہ ہیکہِ لاری ضبط گٔژھتھ۔ تمی سندس اتھ ذٔ پس کوٚر نہ تسندس مرنس تام کاٚنسہِ واد۔
نبر گاڈن کری سرینگر واتنہ خاطرہ پننہٕ خدمات پیش۔فرنٹ سیٹس بیوٚٹھ مقامی رہنما تہ تس پتہ بیٹھی باقی تسندی ساتھی۔کلینزن مور گاڑِ خشمہ سان زیادے زورہ ہینڈس تہ لاری کۆر گوڈہ سورے اڈہ دٕہی داوی تہ پتہ درایہ زورہ زورہ ٕگر ٕگر کران شہر سرینگرس کن۔اڈس پیٹھ رودی ٹاون ایریا کمیٹی ہندی ملازم کیہو اڈکی باقی مستقل فکسچر وچھان یوٚت تام لاری لوکٹس کدلس ٲتھ نظر وڈج۔
سونہ مال دیدِ ہند زیٹھ لڑکہ گنیش داس تہِ اوس ژورِ ژورِ اتھ میٹنگہِ منز شامل سپدمت۔ ژورِ ژورِ اوہ کنہٕ زِ سرکاری ملازم ٲسی زے ترٕی آمتی۔ باقین اوس وہمہ بیوٚٹھمت زِ یہ چھیہٕ سرکارس خلاف ژوے تہ امہِ ستی ہیکہِ نوکری خطرس منز ہینہ یتھ۔ میٹنگہِ منزہ رسے نیرنہ پتہ

پھیور گنیش داس ژھو چہ وتہِ گرہ واتنہ باپتھ واتل دوٚہ کہ مزارہ منزی مگر پتی کنز دژس دِلن تھپھ ۔ دِلہ اوس وولرک ہأنز ننگلہِ نش بسان ۔ تہ یوٚہے اوس وٕتھہِ ہندس دچھنہِ طرفہ کس علاقس کھور سپلایی کران ۔ وولرنمبلن منز بڈس کھچس منز کھری پہاڑ سومبران تہ پتہ گاٹھہ گاٹھہ رُکتھ خریدارن ہکھ دوان ۔ اُمس خبر دلا وراوسہ ناو، دلا رام اوس ناو کنہ دلبر اوسں ناو ۔ تہِ أس نہ کأنسہِ خبر ۔ پوٚز ناماواری أسس دِلہ ناوے ۔ امی دِلن یِیلہ پتی کنز یتھ گنیش داسس پھیکس تھپھ دژ، گنیش داسس آیہ نہ پڑھ ۔ اندری سوچن زِ شاید درایہ پگاہ خاطرہ گأون ہندِ کھرچ سبیل! (سونہ مال دیدِ ہندٕ ن آسہ ترٕہ گاوہ ۔)

گنیش داسن ٹھہرو وقدم تہ دِلہ آوتس وونی بتھہِ ۔ گوڈہ کوٚرنس شکوہ ۔ " ناراض گژھی زٕم نہ، توہی سوپورکی ما چھواسہِ سوپورکی وہنداں ۔ اسی چھوہ توہہ بے خانماں باسان، نمبلہِ ہأنز!" گنیش داس اوس طبیعتا سبٹھا شوٚدتہ کم گو ۔ دِلس ہم عمر اوس اوہ کنز یِیلہ سمکھہ ہن سلام دعا علاوہ أسی کتھہ کران اورچہ یور چہ ۔ گنیش داسس باسیو گوڈنچی نظرِ زِ دِلہ چھہ از واریاہ سنجیدہ ۔ وٕٹھ گمنأوتھ ووٚتھس ۔ " وونی وِنتم سیوٚدے، دلیل کیا چھے؟ کھور بنیا کنہ نہ؟"

" بنہِ نہ کیازِ ۔ دپھ ہرگاہ یتھے پاٹھی نرِ زنگہ وٹتھ بہو، تیلہ پیہ وہ دوگنہ قیمتس !"

" پیہ چھا کانہہ وتھ؟" گنیشس توٚرفکرِ زِ کیاہ تام سبیل ہیتھ چھہ آمت ۔ دِلن ووٚنس درجواب ۔ " ہاں، چھہٕ نہ کیازِ ۔ دپھ ہمت چھہٕ کرٕنی !"

" کرو ہا، تتھ چھا کینہہ چارہ ۔ چھنا ونان ُسکا، دِل کر، اٹکہِ چھُے ترُن ۔' یہ بوز تہ ترٚشھے کتھا ۔ دِل کرونہ، تیلہ پھٹوا ٹکہِ ۔"

دِلن ووٚنس اسان اسان ۔ " نہ کینہہ پھٹونہ، ژہ مہ گابر ۔ شامس یمہ بہ پیہ زہ ژور کھری والی ہیتھ گرے ۔ تتی کروکتھ ۔ بڈونی کٕبس روٚبس حوالہ ۔" ونس ستی پھیورسہ پوٚت تہ دراو بوٚڈ بازرٕ گن ۔ گنیش داس رود لس برنزس کھنڈس وچھان تہ پتہ دراو سوچان سوچان مزارہ منزی گرہ کُن ۔

☆ یہ چھہ ناولک دوٚیم چیپٹر ۔ گوڈنیک چیپٹر چھپیو وشمارہ ۲۴ ہس منز ۔ باقی چیپٹر ین آیندہ شمارن منز چھپاونہ ۔

نیب ۲۶

نوس شمارس منز

امین کامل
ہردے کول بھارتی
شہناز رشید
شفق سوپوری
نذیر آزاد
رخسانہ جبین
غلام حسن انظر
فاروق آفاق
محمد رمضان
محفوظہ جان
شاہد اقبال
اسماعیل آشنا
سجاد حسین
بیترِ

ژور نظمہ
محی الدین گوہر

نور

یوان یوانی
مۂ شور لاجیو
بۂ نایمویۆت
بۂ لوگوس کۆت
یتھے مۂ کرٕکھ تج
تتھے دژکھ مۂ بب آسہ تھۆپ
زن مکری بہٕ کۆ رہٕس

ژیوہا گرٛھتھ گۆ ومشتھ
مۂ سورے

مۂ بیہ برژھن ہیۆت
تہ گورہ کۆ رہٕم
ذہن مۂ آیم
دۆ یکھ چھ کھوژمت
تہ پیرأنکھ نیاز تھأوکھ

خدایہ!
تتہ چھم یہ چون دنیا
مۂ پرٕتھ پزٕس پیٹھ ہِرٕس دوان تھپھ
گہے کران لکھ خوشامد اچھم
گہے کران چھم مۂ دیارہ ورٕشن
گہے دپان چھم زِ چھکھ ژہ پاگل

یہ ہاوہ ہاوس تہ جاہ وحشمت
اپز خدایا اپز خدایا
مۂ نتہ ژہ واپس
بہ تو ری گرٛھہا
حقیقتس منزٕ حقیقس سوکھ
حقیقتس چھ نہ زوال ہرگز!!

تحفظ

شوٗرابہ
زٲلتھ مےٚ سور کری زٕم
تہ ییلہ مےٚ سپدٕم عفو گناہن
ژہ پاوی زٕم تیلہ شٲہج زولاہش
مشتھ مےٚ گرٕشھہن
ووداسی روٗتلو
دُہلی غمن ہنز مہیب صورت
شریر نظرن مےٚ روز ہن ٹھری
پٔتن یہ شوٚ ددل
تہ چانی مستی!!!

مےٚ باسہِ روٗتل کڈر قیامت
اگر نہ ہمدم کتاب آسٕہ

یتھ پتہِ منز

کٹہ کال اوٚ برزن سرپھُن وہہ
چھکرٲ وتھ تھوو کھ اسمانس
رتہ راٹھ ژٹاں وٕ ژھ
سینہ نبس
لج داراوٚ شس دامانہ ہوٚ کھے
رزِ پان لوٚ دن
کھوٚت برنیو پیٹھی ژھیپہِ ژرنیو منزی
اچھ ناٹھ کٔرن
کلہِ طوطو!
اچھ پھری پھری مےٚ وچھم
یتھ پتہِ منز اسی ترےٚ
بییہ چھہ نہ کانہہ
اکھ بڈہ ریشل پتہ
بیا کھ چھہ برونہہ
(مسلسل)

تلاش

حرائٕ لریوو
زلرۍ ژھن زال ییر تھ
ہموہیتۍ خیمہ دنۍ آبادین منز
یموکۆ رہکھ سواگت لول بۆ رہکھ
بدر آغاز پزر کہِ اعتبار کٕ
احدنۆ وامتحاں لولک امارک
ہہندن تچ حمزہ سنز وأنج اتھس کبتھ
فضا مشکیوو
شفق شولیوو، مبارک
دیومعافی گونہگارن، خطاکارن، کفارن
سپد فرمان جاری
زمینس پھیر سبزی دورتامت
(مسلسل)

غزل
رشید نازکی

شبنمک قطرہ کنڈس پیٹھ آفتاب
ژھۆٹ کتھا ونٔی نم تہ کۆرنس لاجواب
ناگہ بل کس بونہِ شہلس تھکھ دژوم
ببرہ آرو متۍ کتھن وۆنہم جواب
چھاونے رودِم کتھن ہندی پوشہ ون
ہاونے رودِم اتھن ہندی آفتاب
تتھ شہارس از تہِ نارس گل پھولان
خبرِ چھا ویدی نظرِ ہندی یاون گولاب
ژھایہ چھو پھیران تہ پھسی رارے کران
لونچہ گنڈتھ تھاوی زہٕو سری ساوی خواب
نارہ وٕتھ چیٚتھ جوگی اکی وۆن سر پنٕن
زندگی گیہ جوشہ یتھ پاردی عذاب
گل اگر مشکاوِ لنڈ دامن پھولہٕم
ساسہ بدی گلشن گژھان چھم بے نقاب
میانٔی کتھ متۍ آیہ لیچھمژٕ ناولا
پرٕتھ وٹسی اچھرا چھہ اظہارس بہٕ تاب

زہ غزل
رفیق راز

یہ راتھ کونہ وچھس منز پنن سحر ژھاران
یہ کیازِ سرکیہِ سیہ سرحدو نبر ژھاران
کرن چھہ پیش امس مال شیرہ پأر گٔرِتھ
چھہ لبکھنہ بروٚنٹھ قلم کار آب زر ژھاران
امس یہِ شوق چھہ پھوٚرمت ازانٕی طرفن ہند
کُنے زوٚنُے ووٚں مسافر چھہ ہم سفر ژھاران
سہ رود دربدرے منزلس تہِ ووت نہ کینہہ
سہ رود تریشہِ ہوٚتُے ومرِ آبہ سر ژھاران
کسند یہ خون چھہ خوشبو ژھٹان زیرِ زمین
چھہِ رامہ ہونٕی ونس منز یہ کوس قبر ژھاران
زبر چھہٕ گوشہ نشینی رفیق راز مگر
کھوٚٹتھ ژٕہ پان گوپھن منز ژٕہ چھےشہر ژھاران

مریض چون وچھُم راتھ زن مرِتھ آمت
ژہ کیا تہ چون حسن کیا سہ زن سرِتھ آمت
تجبتھ نہ اچھ تہِ ژٕہ لتس کُن بچور واپس دراو
سہ اوس وری یہِ بدٕن ہند سفر گٔرِتھ آمت
پرژھی نہ کانہہ ژٕہ لگے قتلِ عام تے ژہ کرکھ
ژہ لاے تیر بہ تکبیر چھس پٔرِتھ آمت
ژٕہ چھُتھ نہ خونِ جگر ہورمت اچھو یہِ لگے
ژہ چھکھ عقیقِ یمن دامنس جرِتھ آمت
اتھن تہِ أس نہ ہیکٕتھے سخی نگارس کانہہ
مسافرس تہِ ہلم اوس ووٚنٕی برِتھ آمت
بہ گوس پنجہِ گٔرِتھ زو تہِ تہندِ ناوہ کوٚرم
وظیفہ اوس خدا زانہِ کیا پٔرِتھ آمت
سہ کُس سا زالہِ امس تھی شمع گرس اندر
یہ عشقہ ژور دپاں زونہِ تاں پھٔرِتھ آمت

ژو رنظمہ

شفیع شوق

سانڈرا

سا ندرا نہ، مبہ وۄنمس سوندرا
گرٕتھ ژٕ رتھ بدنس پېٹھ
سفیدس منز گلابۍ رنگک طلسمات
لیس برونٹھ کنہِ مشرقی شاعری ہندی سأری استعارہ
محض چاری پاٹھ
ستۍ ستۍ ، دچھنۍ ،کھووری، پتۍ تہ برونٹھی
ژلوٗن اچھُہہ تاپہ ٹیۄک
روٗنہِ ہٹہِ کتھو
اگیوی غزلن ہندی دیوان پھِران
بہ ژبہِ کرٕشا اکھ کأم
اکھ وولہ بور
اکھ ہتھ یۄرو بدلہ
چانہِ تہ چانہِ تنہا ماجہِ ہنزِ یٔڈ کیُت کوج

بہ زن پرژھے
فرینکفأرٹ چہِ تتھ لوکچہ لرِ منز
یتھ از ییمہِ ہردہ
گلاسہ کُلس پن ووزلیومت چھہ
ییمہِ کس گونڈس لأرتھ دچھہ پوپنر
پنن پتیم نغمہ گیوٚان
پنن یہ ہاریرِ گلفکن منز تحریر پان
ترأوتھ آسکھا ژہ تہِ زانہہ
کُنہِ بہہ پھریک فرصژ منز
کأشرٕن اچھرن منز مُژرنہ یوان؟

زنان میانی، یہ بہ

ژُلان توس گرد، دأرتھاوہ ہاؤ ژھ ہش
لژھل بہ تراوہ اتھوسأری سے مہٕ ناش گژھہٕ
رنن کُٹھی مہٕ چھم سونتہ گربکھ تہ ہردنی چھچھ
کچھس چھہ آے نظرڈٔج تہ وارِنالہِ وۆلُن

یمن چھہ کونہ ژھنان رحم دَے، چھہِ کونہ ہمان؟
دُہے چھہ کیازِ وبۆ درزِ شہری شہر وۆلن؟
تہ رازے کدلہ تہ مایسمہ زانہہ یہ نیاے اندیاہ؟
گرُن نہ خشک پلن تل
تہ رِمہٕ آرہ لاشہِ پھٹان

یمن چھہٕ بو چھہِ
یمن نہ کار، ہُمن ژکھ، یمن مار
یمس یمس پنن اوس کانہہ سہ ہأتھی گۆو
یمس نہ کانہہ تمس شرُکی، ہکی اۆش تہ وۆش باگہِ
بہ کیاہ کرکھ مہٕ چھُم اتھہ تنگ، مہٕ تام نہ کینہہ
اپارِ کتھ سناہ پٔژھ چھہِ یم وِسان تہ دروکان

یہ چھم تہِ چھم، تسند چھم امانت چھم
سرِ ہیچ زمین، وۆن گۆ ژھ دانہ دانہ بیول زۆن
تہ پھُلیہِ ٹور پرٕتھ اکھ گۆ ژھ درُن، پٹھُن تہ پپُن
تمام پوش چھہِ نندہ بانی مگر یہ میانہِ باغُک پوش
نہ چھہ، نہ اوس نہ آسہِ کأنسہِ یتھ زمانس منز

دپان چھم، اثر چھے دعا ژے کر
چھہ برمجہ ژھایہ ہِلس آستانہ زورِمیونے ژونگ
دپان اندونن پیٹھی ژورِ پنہ پوپر
دمکھ بہ نادتہ پھپھر ایہ سندجہ سونتھ انن

کھہن، دجن تہ ڈارن بخش بوجر!
پھلن پھلبن دِپوچھر!
تمام شرُکی سہل کر!
تمام دادی بلِن!
مہ تھاوکأنسہِ تہِ انہرشہ برنہِ نش کریشُن!
تہ گۆ ژھ نہ کأنسہِ بُڈس!
آشنہِ ہندِ جنازُک ویڈیو
امریکہ سوزُن پیۆن!

واژیامنی یس واژکھ

ہے واژیا منی! واژیا منیو!
یُس تہِ آسن اوس اسی اسی آسنوُ کھ
وُلونہِ یُس آکھوُ چھہس وونت تام
وُل أسے کونہ اوس
ؤژھنہ وانژھا

شاستر بوُتھ زبر
قرنہ قرنہ کرنہ یی سأری کران!
نۆ ونبا چھُکھ کینہہ ونان
ووٚنی نبا پتھ رود کینہہ
لاس ویگاس، ایلیس ایلیوٹا، ایوِٹا ایسکارٹس
وایگرا کھیی کھیی کھمان

شاستر بوُتھ زبر
چھے نہ اکھ آسن خبر
اکھ سہ آسن
یُس نہ زانہہ تہِ سورہوُن:
خلوتس منز فرصتھاہ ہیتھ
یارہ سنز ستھ

لاوڈسپیکر

وُپہ پتھرِ پیٹھ دوردور تام پیمتیٚن،
نیم جان گمتیٚن یارن
ییلہ نہ اہرہ واوہ گرزس منز
تسند آلو واتانے اوس
تمی بنو و لاوڈسپیکر
ٹھنہِ رۆ ستے وزن وألس تہ شہہ رگہ نکھہ آسن
وألس
لو تہ وأے کتھہ بوزکھس
گرکھ لار
پھرس تہرس پیٹھ بولہ ونِس
پوشہِ نولہ سند بول بوش عنکا
شور بوزِتھ شورشور کروٚنی ناگ کانیر
تہ ہیٚنز گرزان!

نادر سخن گو۔ رسول میر

نذیر آزاد

رسول میر سند مشہور مقطع چھ۔

رسول مشتاق مشہور آفاق
نادر سخن گو سبحان اللہ

یہوے مقطع نظرِ تل تھأوتھ چھ شفیع شوق صابن ''نادر سخن گو۔ رسول میر'' عنوانس تحت میرہ سنزِ شاعری پیٹھ مضمون قلمبند کٔرتھ شیرازہ (ستمبر، اکتوبر ۱۹۸۹ء) رسالس منز شایع کرنو ومت۔ مضمونس منز چھ میرہ سنزِ نغماتی شاعری، میرہ سندس طرزِ تخاطبس تہ اتھ شاعری منز ویژھناونہ آمتِس نسوانی حسنس متعلق واریاہ کینہہ پرنس میلان۔ باسان چھ زِ شوق صابن چھ ''نادر سخن گو'' بۄڈ شاعر، نغماتی شاعر یا غیر صوفی شاعر معینس منز ورتو ومت۔ البتہ چھ مضمون پرنہ پتہ تہِ یہ سوال باقی روزان زِ رسول میرن کیازِ چھُہ کاشرس شعری توارتخس منز گوڈنچہِ لٹہِ ''نادر سخن گو'' اصطلاح استعمال کرمژ تہ سو تہِ پننہِ خاطرہ۔ مانو زِ یہ چھُہ شاعرانہ تعلّی تہ اتھ اندر چھ شاعرن پنن بجر ہوومت یتھ کنۍ اکثر شاعرو کۄرمت چھ۔ مگر یہ چھُہ اکھ حقیقت زِ شاعرانہ تعلّی پتہ کنہِ چھُہ کانہہ نتہ کانہہ دلیل (منطق) آسان۔ مثلاً اردو میرہ سندس شعرس منز چھ اسلوب بجرچ دلیل مانہ آمت۔

میر شاعر بھی زور کوئی تھا
دیکھتے ہو نہ بات کا اسلوب

یا شاکر ناجی چھ تعلّی ہنز بنیاد روانی پیٹھ تھاوان۔

روانی طبع کی دریا سِتی کچھ کم نہیں ناجی
بھریں پانی ہم ایسی جو کوئی لاوے غزل کہہ کے

یا غالبہ سندس شعرس منز چھ اندازِ بیان بجرک وجہ مانہ آمت۔

ہیں اور بھی دُنیا میں سخن ور بہت اچھے
کہتے ہیں کہ غالب کا ہے اندازِ بیان اور

پانہ رسول میرن چھ پننہِ شاعری نارہ کتاب وۄنمت۔ نارہ کتابہِ منز چھِہ بلندیٔ خیال، بلند آہنگی، سوختگی تہ غمکی عناصر موجود۔

شوق صاب چھ نہ ''نادر سخن گو'' کِس تناظرس منز رسول میر سنزِ تعلّی ہند کانہہ منطقی جواز پیش کٔرتھ ہیٚکان۔ البتہ چھہٕن مضمونہ کِس أخرس پیٹھ یہ خواہش ظاہر کٔرمژ زِ میرس پزِ ہے مرزا غالبہ سندی پاٹھی منظر نگاری کرنۍ۔ (حالانکہ شوق صابن ییمہِ غزلہِ ہند حوالہ دیتمت چھ تتھ منز تہِ چھُہ نہ منظر نگاری)۔ کُنہِ چیزس متعلق خواہش کرنس چھ نہ ٹھاک مگر ییلہِ خواہش ہدایت نامہ کِس مرحلس منز داخل چھُہ سپدان دِلس توس وۄتھن چھ لازمی۔ شوق صابن فرماون چھ زِ میرس پزِ ہے بصری شبیہن کام ہیٚنۍ حالانکہ میر سنز شاعری چھُہ نہ صرف بصری شبیہو بلکہ تمام حِسی پیکرو (تم تہِ متحرک پیکرو) ستۍ عبارت۔ پروفیسر غلام رسول ملک صابن تہِ چھ ساہتیہ اکیڈمی ہنزِ فرمایشہِ پیٹھ رسول میرس پیٹھ لیکھنہ آمتِس مونو گرافس منز رسول میر سندِ حوالہ کینژن خواہشن ہند اظہار کۄرمت۔ بلکہ چھن میرہ سندِ خاطرہ حافظ تہ سعدی سندی کینہہ شعر ہدایت نامہ رنگۍ درج کرِمتۍ۔ حافظ تہ سعدی سندٕن شعرن منز موجود مضمون ورتاونچ ہدایت کران چھ ملک صابن میرس مشورہ دیتمت زِ یتھو مضمونو ستۍ واتہِ سہ جسم یار کیٚن نشیب و فرازن منز اسیر گژھنہ بجایہ عشقہ کِس تتھ منزلس یُس جسمہ چہ ظاہری کششہ ماورا چھ۔[1]

یتھٕن صاحبن ہندس خدمتس منز چھ عرض زِ جناب تہۍ چھو مالک تہ

بڑی استاد۔ مگر اتھ ماوَنو انصاف زِتھ تھایوہتھ سوادہتھ وری برونہہ گذرے مِتِس شاعرس برونہہ کنہِ ماڈل پیپر (model paper) تہ تھأویون امتحانی ہالس منز تہ ہدایت کریوس زِامی آیہ لیکھہِ جوابِ مضمون۔ توہہِ آسہِ خبر زِ کأنسہِ شاعرہ سنز مولہ آنکون کرنہ خاطرہ چھہٕ استدلالچ ضرورت۔ امہِ خاطرہ چھہٕ نہ شاعرہ سندٕن موضوعاتن تہ مضمونن تنقید سپدان بلکہ چھہٕ فن پارس منز موجود لسانی تہ جمالیاتی کارکردگی نظرِ تل تھاونہ یوان۔ جناب تہٕ چھِو حکمران (نعوذ باللہ) پیغمبر چھوہ نہ زِ کأنسہِ متعلق دِیو فتویٰ زِ سہ چھہ جسمانی حسنس منز مریضانہ حدس تام مستغرق[2]۔ حالانکہ پیغمبر نازنینؐ تہِ یوٚ دوے امراءالقیس ہوس رندہ شاہد باز سندی موضوعات وُچھتھ فرموو زِ سہ چھہ لوکن نارس کُن نِوان مگر تہنزن فنی صلاحیتن پیٹھ تنقید کران فرموو کھ زِ سہ چھہ ''اشعرالشعرا'' تہ یتھہ کنہٕ تھأو کھ تنقیدچ ہِنہ کنہٕ زِ موضوع تہ مضمون چھہِ نہ شاعری بلکہ چھہِ فن تہ اسلوب اصل شاعری۔ اتھ کارکردگی چھہ امیر خسرو مقامِ ہوائیہ پیٹھ بہ مرتبہ ماہیٔت (ہوا کہ رتبہ پیٹھ آبہٕ کِس رتبس پیٹھ واتن) ونان تہ اتھی چھہ حافظ روانی ونان۔

آں را کہ خوانی اُستادگر بنگری بہ تحقیق
صنعت گراست اما شعرِ رواں نہ دارد

تہ اتھی متعلق چھہ شاہ حاتم ونان۔

مفتق باللفظ والمعنی کہیں ہیں خوش خیال
مصرعِ برجستہ و دِلچسپ سرتا پا تجھے

حالانکہ پروفیسر ملک صابن چھہ میر پننس ادبی روایت کِس تناظرس منز پرکھاونچ کوشش کرمژ۔ مگر امہِ روایت کِس مولس تل واتنہ بجایہ چھہِ ملک صابس اتھ منز متصوفانہ تہ اخلاقی مضمونے یوت لبنہ یوان۔ وجہ چھہ یہ زِ ملک صأبے یوت نہ بلکہ سأنی اکثر نقاد چھہِ فن پارس پیٹھ کتھ کرنہ وِزِ معلمانہ عینک لأگتھ (یہوے وجہ چھہ زِ اقبالس ہوِس بڑِس شاعرسنزِ شاعری پیٹھ چھہٕ وُنس تام سبٹھاہ کم تنقید لیکھنہ آمژ تہ امہِ بجایہ چھہ سوٗرے زور تہندٕن موضوعاتن پیٹھ صرف کرنہ آمت)۔

سانس مشرقی ادبی روایتس منز چھہِ نہ صرف متصوفانہ تہ اخلاقی خیالات گنڈنہ آمتی بلکہ چھہ اتھ منز زندگی ہندی سأری عکس لبنہ یوان۔ اتھ منز چھہِ روحانی تجربو ہریمانہ عاشقانہ، رندانہ حتیٰ کہ فاجرانہ تہ فاسقانہ موضوعات تہ امرد پرستی ہوی مضمون تہِ جایہ جایہ درینٹھی گژھان۔ انصافک تقاضہ چھہ یہ زِ انشاء، مصحفی تہ جرآت ہوٕن شاہد بازی تہ معاملہ بندی ہندی موضوع نظم کرن والین شاعرن ہندس کلامس منزٕن نہ عطار تہ رومی سنز فلسفیانہ موشگافیہ ژھانڈنہ۔ البتہ چھہ یہ ضروری زِیمن سارِنے شاعرن (بشمولِ عطار رومی تہ حافظ وغیرہ) ہندٕن فن پارن پیٹھ کتھ کرنہ وِزِین تم معیار تہ رسومیات (convention) نظرِ تل تھاونہ یم سأری سے مشرقی شعریاتس منز جاری چھہِ۔ چنانچہ سأنس شعری روایتس منز چھہِ حقیقت تہ مجاز اکھ اکس منز مدغم تہ بظاہر جسمِ یارہ کین نشیب وفرازن ہندس پردس منز چھہٕ عظیم روحانی تجربن ہنز باوتھ تہِ کرنہ یوان۔ اتھ سلسلس منز ہکو مثنوی معنوی رومی تہِ مثالہِ رنگی پیش کٔرتھ۔ وچھتو مولانا رومی کتھہ کنہٕ چھہ اعلیٰ متصوفانہ تہ روحانی مضمون ہوس ناکی ہندس اندازس منز بیان کران۔

زَن بدست مرد در وقت لقا
چوں خمیر آمد بدست نانبا
بسر شُد گاہیش نرم و گہ درشت
زو بر آرد چاق چاقے زیرِ مشت
گاہ پہنش وا کُشد بر تختۂ
در ہمیش آرد گہے یک لختۂ
گاہ دردے ریزد آب و گہ نمک

از تنور و آتش سازد محک
ایں چُنیں پیچند مطلوب و طلوب
اندریں لعب اند مغلوب و غلوب
ایں لعب تنہا نہ شورا بازن است
ہر عشیق و عاشقے را ایں فن است

چنانچہ مثنوی منز چھِہ واریاہ تتھۍ شعر موجود یِم سانِہِن معلم نقادن ''فحش'' باسن مگر یہ چھہ پزر زِ مولانا رومین چھِہ یِمو منزہ عارفانہ نتیجہ کڈی متۍ۔ شمس الرحمٰن فاروقی چھہ محمد حسن عسکری نہِ اکہ خطک حوالہ دوان یتھ منز عسکری صاب لیکھان چھہ زِ یُس قصّہ بیان کرن چھُم سہ چھہ فحش مگر یہ چھہ مولانا اشرف علی تھانوی صابن بیان کۄرمت تہ اتھ منز چھہٕ سبق آموزی اسلئے چھس درج کران[۳]۔ اگر سانِہِن نقادن ہنز معلمانہ عینک لاگتھ یِم چیز وچھنہ ییٚن تیلہِ چھِہ اسہِ نعوذ باللہ عسکری صابس پیٹھ مولانا ئے رومس تام فحش گو قرار دنۍ مگر یہ آسہِ نہ صرف سانٛس ادبی روایتس بلکہ کلہم تہذیبی روایتس برعکس۔

رود سوال یہ زِ میرن کمن بنیادن پیٹھ چھہ پانس ''نادرسخن گو'' وۄنمت۔ تمۍ چھا فارسی / اردو شعری روایتس منز ورتاونہ آمژ یہ اصطلاح انۍ کھلہِ تہ نہ زانِنے یا حافظ یا سعدی وغیرہ شاعرن ہندس ''غلامانہ تقلیدس[۴]'' منز استعمال کرمژ تہ بہ زِعمِ خود پانس بۄڈ شاعر وننہ کس ضمنس منز ورتاومژ (یتھہ کنۍ پروفیسر شوق صابن اتھ اصطلاحس ستۍ معاملہ چھہ رواتھو ومت) کنہ تمۍ اٚس سو شعری روایت شعوری طور سمجھتھ ''نادرسخن گو'' تہ ''سخندان'' ہشہِ اصطلاحہ پننہ خاطرہ استعمال کرِمژہ یمیک نہ صرف سہ پانہ بلکہ سون پورہ ادبی معاشرہ اکھ اہم حصہ چھہ۔

رسول میر سنزِ شاعری چھہٕ سو ادبی روایت ڈٲکھس یوسہ کینژن نقادن ہندِ مطابق ''ہنداسلامی کلچرن'' تہ کینژن ہندِ مطابق ''ہندعرب ایرانی کلچرن'' پھاپھلاومژ چھہٕ۔ اتھ روایتس ترقی دنس منز چھہ سنسکرت زبانۍ ہندۍن اچارین ستۍ ستۍ فارسی تہ اردو زبانن ہندۍن بہلہِ پایہ شاعرن ہندز بردست عمل دخل۔ یہ وننہ زِ رسول میرس اوس گلستان بوستان، کریما ہشن تمہِ وقتہ چلِن مروجہ کتابن ہند سرسری مطالعہ تہ تمۍ کۄر یمن کتابن منز استعمال کرنہ آمژِ لفظہ راشہِ ہند استعمال یا یہ وننہ زِ میرہ سندۍن کاشرۍن پیش رون ہند مرغوب موضوع اوس تصوّف تہ رسول میر اوس امی روایتک پرورده (یتھ ستۍ نہ میرن بقول نقادان انصاف کرٕتھ ہیۄک) چھہ نہ صرف ہٹہِ نہ وسنس لایق بلکہ چھہ گمراہ کن۔

چنانچہ کانہہ تہِ ادبی روایت چھہٕ مختلف زبانن ہندیو مشترکہ معیارو ستۍ تعمیر سپدان۔ ٹی۔ ایس۔ ایلیٹ چھہ کلاسیکک تعریف کران دماغچ پختگی، زبانۍ ہنز پختگی تہ مشترک اسلوبس اہم عنصر گنزراوان۔ سہ چھہ کلاسیک شاعرن ژھانڈ دوان دوان یتھ نتیجس پیٹھ واتان زِ لاطینی زبانۍ ہندور جل چھہ یورپی ادبی روایتک نقطۂ عروج یتھ اندی اندی انگلستانک شیکسپیئر، ٹیلر، ملٹن، فرانسک راسین، مۄلیر تہ پاسکل نژان چھِہ۔ یہ ادبی سماج چھہ انگریزی، یونانی، لاطینی، فرانسیسی تہ باقی یورپی زبانن ہند گۄند (cluster)۔[۵] یتھے کنۍ ہیکو اسۍ مشرقی ادبی روایتس منز عربی، فارسی، سنسکرت تہ اردو/ ہندی زبانن شامل کٔرتھ یوسہ کھیمندر، فردوسی، حافظ سندِ پیٹھہ سفر شروع کران میرس تہ غالبس تام اکہ اندہ واتان چھہٕ تہ دۄیمہ طرفہ لل دیدِ پیٹھہ سفر شروع کٔرتھ رسول میرس نشہِ واتان چھہٕ۔ یتھہ کنۍ چھِہ سانٛس ادبی روایتس تہِ موضوع تہ اسلوبہ رنگۍ مختلف جہژ۔ کُنہِ تہِ طرزِ فکر یا طرزِ بیانس ہیکو نہ کلی طور معیار مٲنتھ۔ اکہ وقتہ اٚس ابہام گوئی فیشن تہ بییس زمانس منز آوشستہ بیان رُتماننہ۔ اکہ وقتہ اٚس ترقی پسندی مرغوب موضوع تہ بییہِ وقتہ ہیۄت ادیبو امہِ نشہِ پۄت۔ گو یا کہ کانہہ تہِ موضوع یا اسلوب چھہ نہ حتمی تہ نقادس چھہ نہ یہ حق زِ سہ کرِ کنہِ موضوعچ یا اسلوبچ سفارش۔ البتہ چھہ نقادس یہ لازمی زِ سہ وچھہِ زِ مشترکہ

اسلوبکۍ عناصر کیاہ چھہِ۔ یتھ پٹھ تمہِ روایتک پروردہ شعری سماج متفق آسہِ۔ تہ یمنے مشترکہ عناصرن ہندس پۆت منظرس منز وچھہِ زِ شاعر چھا اتھ ستۍ انصاف کران کنہ نہ۔ دراصل چھہ پرٛتھ کانہہ جنیون شاعر پننۍ مشترکہ ادبی روایت پانس منز شر پراوان تہ امہِ منزہ پننہِ خاطرہ مفید مطلب اسلوبکۍ تہ طرزِ بیانچ رسومیات منتخب کران۔

چنانچہ سأنس مشرقی ادبی روایتس منز چھہِ غزل سو صنف سخن یتھ منز واریاہ وتہ اکی سے جایہ جمع گژھان تہ الگ الگ رخ اختیار کران چھہِ۔ میانہ خیالہ چھہِ نہ وژنس تہ غزلہ منز کانہہ خاص فرق۔ اگر اسۍ ٹیپک مصرعہ زیوٹھ ردیف مانو۔ وژنس منز موجود تسلسلِ خیالہ کنۍ ونہو اتھ نظم مگر وژنک پرٛتھ کانہہ شعر چھہ اکثر حالتن منز اکھ مکمل اکایی۔ یتھہ کنۍ چھہ وژنس تہ غزلِ مسلسلس منز اکھ حیرت انگیز ہشر۔ غزل چھہِ اکہ قسمک ہتہ وۆت (junction) تہ یم وتہ چھہِ اکھ اکس ژُٹھ نیران۔ حافظ، سعدی، رومی تہ غنی چھہِ اکہ زبانی ہندی شاعر آسنہ باوجود خیالو تہ اسلوبہ رنگو الگ۔ میر تقی میر، مصحفی تہ سودا چھہِ تقریباً ہم عصر آسنہ باوجود تہِ اکھ اکس نشہِ بدون۔ تہ میر، غالب تہ ناصر کاظمی چھہِ الگ الگ زمانن منز روزنہ باوجود واریاہس حدس تام اکھ اکس نزدیک۔ یم سأری شاعر چھہِ اکھ اکس نشہِ دوری تہ نزدیکی باوجود اکس رسومیاتس تابع۔ یہندی محبوب چھہِ ہوی، ستم پیشہ، ہرجایی، باغس کن سیر کرنہ نیران تہ گل کتران، ارضی تہ ماورایی حسنچ آمیزش ہتھ تہ نازک بدن یکۍ سند کمر تام موہوم چھہ ہیتر۔ یہند عاشق (متکلم یا غایب) چھہ لاغر، معشوقہ سندِس برس پٹھ ہتھ یمس نہ دربان اندر اژنک اجازت دوان، رند، شاہد باز تہ امہ ہریمانہ درویشانہ استغنیٰ ہتھ زنتہ صوفی تہ عارف باللہ۔ اتھ رسومیاتس منز چھہ مضمون مشترک۔

وچھتو قرآن مجیدچ آیت چھہِ۔ **انا عرضنا الامانۃ علیٰ السمٰوٰت والارض والجبال فأبین ان یحملنھا واشفقن منھا وحملھا الانسان ط انہٗ کان ظلوماً جھولا۔** (الاحزاب۔ ۷۲) اتھی آیہٕ مبارکس بنیاد بناوتھ کتھہ کنۍ چھہِ شاعر شعرونان:

حافظ:

آسماں بارِ امانت نہ توانست کشید
قرعۂ فال بنامِ من دیوانہ زدند

قائم چاندپوری:

نہ سنبھلا آسماں سے عشق کا بوجھ
ہمیں ہیں جو یہ مگدر بھانتے ہیں

عبدالاحد آزاد:

ژُل میانی پانن سارِ سمیک بور کلس پٹھ
ملکن تہ فلکن لرزہ وۆتھ ڈیشتھ یہ جگر میون

حالانکہ یمن شعرن منز چھہ الگ الگ اسلوب نمایاں۔ وچھتو وونۍ یم شعر یمن متعلق چھہ بظاہر یہ باسان زِ اکی شاعرن چھہ بیس سرقہ کۆر رمت۔ مضمون چھہ زمینہِ منز انسانن ہند پھوۆلتھ یُن۔

میر تقی میر:

ہیں مستحیل خاک میں اجزائے نو خطاں
کیا سہل ہے زمیں سے نکلنا نبات کا

ناسخ:

ہوگئے دفن ہزاروں ہی گُل اندام
اس لئے خاک سے ہوتے ہیں گلستاں پیدا

غالب:

سب کہاں کچھ لالہ وگل میں نمایاں ہوگئیں
خاک میں کیا صورتیں ہوں گی کہ پنہاں ہوگئیں

یا

سعدی:

دوستاں منع کنندم کہ چرا دِل بہ تو دادم

باید اول بہ تو گفتن کہ چنیں خوب چرائی

میرتقی میر:

پیار کرنے کا جو خوباں ہم پہ رکھتے ہیں گناہ
اُن سے بھی پوچھتے کیوں اتنے تم پیارے ہوئے

یا

بیدل:

ہمت چہ قدر زیرِ فلک بال کشاید
پست از بہ حدے کہ دریں خانہ ہوا نیست

میرتقی میر:

زیرِ فلک رکا ہے اب جی بہت ہمارا
اس بے فضا قفس میں مطلق ہوا نہیں

اتھ پۆت منظرس منز اگر رسول میرن حافظ شیرازی سند مضمون مستعار نِتھ اتھ ترقی دِژمُت کُس گناہ کۆر[6]۔

حافظ چھِ وَنان:

سروِ چمانِ من چرا   سیلِ چمن نمی کُند

تہٕ رسول میر چھِ وَنان:

سر بہ وندے اے سروِ چمن   طرف چمن چمن وولو

اتھ ضمنس منز چھ رسول اللہ صلعم سندِس مداح شاعر کعب ابن زہیر سندیہ شعر قولِ فیصلک درجہ تھاوان۔

ما اُرانا   نقولُ   الا مُعارا
او   معاداً   مِن   قولنا   سکرورا

یعنی یہ اسی ونان چھِ سہ چھِ اسی یا تہٕ باقین نشہِ مستعار نِتھ ونان نتہٕ چھِ اسی پننے کلام وزِ وزِ دہراوان۔

اتھ ادبی روایتس منز چھ خیالن ہندِ تضادہ باوجود اقبال غالبہ سندِس ''لبِ اعجازس'' داد دوان تہٕ اتھی منز چھ پننوٕ مارکسی نظریو باوجود فیض، اقبال سنز ''غزل خوانی'' مٹہٕ مٹہٕ دوان۔ اتھ ادبی ساجس منز آونہ حافظس محبوبہ سندِس خالس بدلہ سمرقند تہٕ بخارا ہِک سودا کرنس پٹھ ٹھاک کرنہ تہٕ نہ آو اقبال محبوبہ سندٕن گیسوئے تاب دارن منز شکار سپدنہ نشہِ رکاونہ۔ اتھ روایتس منز آئے ہیتکو (form) کا تیاہ تجربہ کرنہ مگر امیک مزاج بدلنچ پرٕتھ کانہہ کوشش گئے ناکام۔ غزلن تہٕ قصیدن ناپاک دفتر ونن وألس حالی سندِ تنقیدچ مثال چھےٚ برونہہ کنہِ۔ وجہ چھ یہ زِ مشرقی محبوب چھ بنیادی طوراکھ خیال یس بہ یک وقت مادی تہٕ چھ تہٕ ماورایی تہٕ۔ یہوے وجہ چھ او ہند جنس (مذکر/مونث) چھ نہ explicitly بیان کرنہ یوان تکیازِ خدا یس تہٕ چھ نہ کانہہ جنس۔ عاشقہ سند انعالی آسُن تہٕ معشوقہ سند بے نیاز آسُن چھ تمہِ صوفیانہ تربیتک نتیجہ یُس سأنس ادبی میراثس منز زیریں لہرِ ہندی پأٹھی موجود۔

چنانچہ تھس شعری روایتس منز چھ نۆو مضمون گاہے گاہے گنڈنہ یوان۔ تکیازِ امہِ ادبی ساجک متفقہ فیصلہ چھ زِ بنیادی حقیقتہ چھےٚ وحی، الہام، کشف وغیرہ ذریعہ برونہے موجود۔ البتہ شاعرہ سنز کأم چھےٚ یمے حقیقتہ نوٚبن تہٕ بہتر اسلوبن منز بیان کرنہِ یُتھ زن باسہِ زِ یم چھےٚ سانہِ خاطرہ انکشافک درجہ تھاوان۔ امہِ روایتک بنیادی مدعا چھ کانہہ تہٕ مضمون، بامے سہ ہتہٕ بدٕو شاعرو ورتو مت آسہِ، کتھہ کنی یمیہ نُوس لسانی تہٕ جمالیاتی اسلوبس منز استعمال کرنہ یُتھ زن اتھ منز تازگی باسہِ۔ وچھتوا کوے خیال کتھہ کنی چھ فارسی پٹھہ اردوہس تام لفظن ہنز تبدیلی باوجود سفر کران۔

ابوطالب کلیم چھِ وَنان:

مازِ آغاز و انجام جہاں بے خبر یم
اوّل و آخر ایں کہنہ کتاب افتاد است

تہٕ شاد عظیم آبادی چھِ وَنان:

سُنی حکایت ہستی تو درمیاں سے سُنی
نہ ابتدا کی خبر ہے نہ انتہا معلوم

خیال چھ اکھ زِ انسانس چھُہ نہ عالمِ اکبرچ تہ نہ عالمِ اصغرچ پتاہ زِ یمن ہند ابتدا کیا چھ تہ نہ زِ یمن ہند اند کیاہ آسہِ۔ انسانن چھ نہ کائناتک ابتدا وچھمت نہ انتہا تہ نہ چھُس پانس متعلق خبر زِ میون ماضی کیا اوس تہ مستقبل کیا آسہِ۔ مگر کلیمن وۄن اتھ پرانی کتاب۔یتھ گوڈنیک تہ آخری ورق ژھیوٚ نمت چھ۔ تہ شاد عظیم آبادی سنزِ کتھہِ چھُہ یہ حکایت یوٚسہ منز باگہ پٹھہ بوزنہ ییہِ۔ نی تو کشیرِ پٹھ ایران تام کس خداپرست سماجس منز کتھہ کنی چھُہ شاعرن ہم آہنگی۔

رسول میر چھ ونان:

رسول چھ زأنتھ دین و مذہب رخ تہ زلف چانی[7]
کوہ زانہِ کیا گوٚو کفر تے اسلام نگارو

کاشرِ س میرس کینہہ کالے برونہہ چھ اردوہکی میرن (میر تقی میر) وۄنمت آسان گوڈہ۔

کافر ہوئے بتوں کی محبت میں میر جی
مسجد میں آج آئے تھے قشقہ دئے ہوئے

بُتن ہندِس عشقس منز ٹیوٚک گرتھ مسجدِ منز اژُن۔یعنی کفر باوجود تہِ پرانہِ محبتہ کنی یا عادتہ کنی مسجدِ اژُن۔مگر پتہ چھ ترکِ اسلامک اضافہ کران۔

میر کے دین و مذہب کو کیا پوچھتے ہو اُن نے تو
قشقہ کھینچا دیر میں بیٹھا کب کا ترک اسلام کیا

تہ یمن میرن ہتہ بدی وری برونہہ چھ فارسی تہ ہندوی یکی ساروے کھوتہ بڈی میرن (امیر خسرون) وۄنمت۔

من چو ہندوئے سومنات بہ عشق
بُت پرستیم و دِل برہمنِ ماست

وچھن چھ یہ زِ یمن شاعرن درمیان کُس ترسیلی نظام اوس۔ نہ کتابہ، نہ ریڈیو، نہ جہاز نہ ڈاک تہ نہ ای میل۔ اگر رسول میر میر تقی میر ہتھ نسوانی حسنس منز ''مریضانہ حدس تام مستغرق'' چھ تہ چھ کفر تہ اسلامہ چو بندشونشہِ آزاد تیلہِ چھا امیر خسرو تہِ اتھی زمرس منز تھاونس لایق؟ دراصل چھُہ یمن سارِنے سو شعری روایت اکھ اکس ستی گنڈِتھ ییتہِ بقول ابوالکلام آزاد[8] ''قدم چھِ بظاہر مجازکس بتکدس کُن پکان آسان مگر پردہ ووتھأنی چھ حقیقتک کعبہ نمودار سپدان۔'' تہ یتھ منز نسوانی خدوخال تہ روحانی تہ مابعدالطبیعاتی عناصر اکھ اکس منز مدغم چھِ سپدان۔ اتھ باہمی ادغامس چھ بنیادی طور استعارہ پائیدار تہ مستحکم بناوان۔ اتھ ضمنس منز چھ غالبہ سند یہ شعر قول فیصلک درجہ تھاوان۔

ہر چند کہ ہو مشاہدۂ حق کی گفتگو
بنتی نہیں ہے بادہ و ساغر کہے بغیر

رسول میرس متعلق چھ اکثر نقادو کوتاہ بینی ہند مظاہرہ کرتھ یہ فیصلہ صادر کوٚرمت زِ سہ چھ سراپا نگار تہ ارضی حسنس دیوانہ (اتھ سلسلس منز چھُہ تموکوٚنگی ناوچ رازہ کور تہِ معشوقہ سندی رنگی دریافت/ ایجاد کرمژ یُس پروفیسر غلام محمد شاد صابن دلیلہ دِتھ رد چھ کوٚرمت)[9]۔ اگر سہ نسوانی حسنہ کس خدوخالس منز مستغرق چھ تیلہِ کیا چھ یمن نقادن ہند فیصلہ امیر خسروس متعلق۔ وچھتو خسرو سند لامثال شعر۔

آیت رحمت از حرم ہست برائے حاجیاں
خسرو بُت پرست را جز خط و خال کے رسد

---

[1] تہ [2] غلام رسول ملک، رسول میر، ص ۱۷
[3] شمس الرحمٰن فاروقی۔ شعر شور انگیز جلد اوّل ص۱۷۱
[4] ملک۔ ص ۲۳
[5] ایلیٹ کے مضامین۔ جمیل جالبی۔ ص ۳۰۷ تا ۳۰۹
[6] بقول ملک میرن چھُہ فارسی استادن غلامانہ تقلید کرمژ۔ (رسول میر، ص ۲۲)
[7] کلیات مرتبہ شاد منز چھ دوٚیم مصرعہ یتھہ کنی ع کیاہ زانہ کیا گوٚو کفر تے اسلام نگارو۔
[8] تذکرہ۔
[9] رسول میر (مرتبہ شاد) ص ۳۸

زہ غزل

ایاز رسول نازکی

نہ چھہ مصرعے کانہہ نہ چھہ شعرے کانہہ
اسہِ توٚگ نہ کرُن گفتارے کانہہ
اسہِ اوس فقط اکھ دود دِلس
اسہِ لوٚب نہ تمیک اظہارے کانہہ
ییتہِ أس نہ آدم ذات بسان
اتھہِ آو نہ تیتھ آثارے کانہہ
ادہ اوس سہ کامل گونماتھا
اسہِ گوٚنڈ نہ تمس دستارے کانہہ
اسی راوی خبر کتھ مأنس منز
اسہِ دراو نہ دعوا دارے کانہہ
ووں چھہِ ژھوپہ دم سأری للناوان
انکار نہ ووٚنی آنکارے کانہہ
کہی تام فرشتا یور لجیوو
ییتہِ اوس نہ ازی بیدارے کانہہ
اسی پھیری ژپاسے در عالم
اسہِ لوٚب نہ مگر دلدارے کانہہ
تمی ہاوی مہٕ راتس کم منظر
تس اوس نہ یوٚد آکارے کانہہ

یارن چھہِ برن تاری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا
دشمن چھہِ ژواپاری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا
مول زانہِ سہ مالس چھہ خبردار خریدار
ییلہ نیرِ سہ بازاری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا
یتھ جایہ چھہ تھاران فلاطون تہٕ سقراتھ
تتھی جایہ بہت چاری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا
زیرک چھہِ کران سجدہ قلمکار ڈواں لژھ
شاعر تہِ ووں سرکاری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا
پرٕ بتھ شخص ژٹتھ ہوٚٹ تہٕ ئنی شرا کھ اتھس کیتھ
کُس کھالہِ کمس باری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا
کنہِ آسہ وتن پیٹھ تہٕ پکاں أسی مسافر
ییتہِ ہونی چھہِ ہلکاری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا
ہوٚ کھ آب ڈلس، نار بٹھس پیٹھ چھہ ہوٕاں سام
پیڑِ تلی چھہِ دزاں ٹاری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا
ووڈہ نی چھہِ پہوٕاں ڈوٚٹھ گرا شین کلس پیٹھ
اسی أسی نہ دستاری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا
دربار سجاون چھہ دپان رازہ ایازس
کُن پانہ چھہ درباری گژھو کوٚت تہٕ کرو کیا

ڈار بلڈنگ

فیاض دلبر

گاٶکدلہ پیٹھہ ییلہ اسہِ حبہ کدل کُن نیرو بڈِی یارِنش وٲتتھ چھہ دُووت۔ اکھ وتھ چھِہ گنپت یارمندرس کُن گھٕسِتھ حبہ کدل واتان تہ بیاکھ یعنی دوٚیم وتھ تہٕ چھِہ حبہ کدلے واتان، مگر بریہ گُجو وکنٕ نیرتھ۔ اتھ سڑکہ چھِہ نٕو سڑک ونان حالانکہ یہ چھِہ ووٚنی کیٚی حال پرانیمٕژ۔ بہرحال اتھ دُوٕتس پیٹھ چھِہ ازتہٕ استادہ تکونی چالہِ اکھ پرانی ژُپور عمارت، ڈار بلڈنگ۔ وارہ پاٹھی ہے انسان امہِ عمارژ ہنزِ حالژ سنہِ، یہ باسہِ یہے ڈاینا سورسند اُڈجہِ کرنز ہش۔ اکھ زمانا اوس ییلہ یہ عمارت پرٕتھ دوہہ شامن باگی عجیب تہ دلچسپ رنگن منز رنگنہ یوان ٲس۔ اتہ ٲس اکھ بدلے ووسہ دروسہ آسان۔ اکھ بدلے عالم آسان۔

اتھ منز ٲسی کشیرِ ہندس تھیٹر مونٹس ستیٚ وابستہ اہم تہ نامی گرامی اسٹیج آرٹسٹ تہ ڈراما نویس پننین تخلیقی کاوشن اندر مشغول آسان۔ اکس کُٹھس منز آسہٕن ٹھیٹھ ہندی لیس اندر موہن راکیش نہِ ناٹکٕکۍ ڈایلاگ گرٕزان، تہ دوٚیمس منز مرحوم غلام رسول سنتوش نہِ کاشرِ ڈرامہ ہکی۔ بییس کمرس منز آسہِ ہا سجود سیلانی پننہِ ڈرامہ ہک سیٹ ڈیزاین کران، تہ ترٛیمس منز آسہ ہن بڈشاہ صابنہِ زمانکۍ پلو پوشاک سُونہ یوان۔ کل ملا کر ٲسی اتھ عمارژ منز اکہ زمانہ نصف درجن کھوتہ تہِ زیادہ شوقیہ تھیٹر گروپ سرگرم۔ یمن منز نو رنگ ڈرامٹیک کلب، سنگر مال تھیٹر، سنگم تھیٹر، کمل تھیٹر تہ وسنت تھیٹر ہوی گروپ قابلِ ذکر چھِہ۔ نو رنگس ستیٚ ٲسی بھوشن بے تاب، پیارے لعل ہنڈو، مرحوم نور محمد لون (یم ٲسی ریڈیو کشمیر سرینگرس منز اناونسر) عبدالرشید لنگو تہ سورگیہ اوم پرکاش در ہوی فنکار وابستہ۔ پی کے رینہ، کے کے رینہ، بھونیش رینہ تہ یوگیش مٹو ٲسی سنگر مالس منز۔ پران چندرا، سجود سیلانی، محمد یوسف شہناز، عبدالمجید خان، پران رگھو، مرحوم اسلم شیر خان تہ سورگیہ وریندر راز دان (یمو Richard Attenboroug سنزِ گاندھی فلمہ منز مولانا ابوالکلام آزاد سند رول کوٚر تہ مشہور ٹیلی ویژن سیریل مہابھارتس منز ودھور سند کردار انجام دیت) ہوی کہنہ مشق تہ جنونہ والی آرٹسٹ ٲسی سنگم تھیٹرس ستیٚ وابستہ۔ یتھے کنٕ ٲسی اتہِ وسنت تھیٹرس منز اشوک جیلخانی تہ اشوک زعفرانی ہوی کلاکار تہ کمل تھیٹرس منز سنتوش تِکس تہ رمیش رینہ ہس ہوی تھیٹر کی ژکی در موجود۔ عمارژی منز ییتیاہ تھیٹر گروپ آسنہ کنٕ ٲسی کینژس کالس لوکھ (کلاکار قسمکۍ لوکھ) اتھ تھیٹر بلڈنگ تہِ ونان، مگر یہ ناو ہیوٚک نہ زیادہ مقبول سپدِتھ تہ یہ روز ڈار بلڈنگے۔ بہرحال ڈار بلڈنگہِ روز واریاہس کالس کشیرِ ہنزِ تھیٹر تحریکہِ باپت مرکزی حیثیت حاصل۔ اتھی عمارژی منز آو تھیٹر فیڈریشنک خواب وچھتھ سالانہ تھیٹر فیسٹول منعقد کرنک بنیادی منصوبہ بناونہ۔ یہ ڈرامہ فیسٹول رود واریاہن ؤرین سرکاری ڈرامہ فیسٹول۔ مطلب ریاستی کلچرل اکیڈیمی ہندس سالانہ ڈرامہ فیسٹولس لرِ لوٚر منعقد سپدان تہ محدود وسیلہ آسنہ باوجود تہِ اوس یہ سرکاری ڈرامہ فیسٹول کھوتہ زیادہ معیاری تہ شوبہِ دار ماننہ یوان۔

کشیرِ ہندس تھیٹرس ستیٚ وابستہ نامی گرامی فنکارن، اداکارن، لکھارٕن تہ دوٚیمن تمدنی والینژ برین علاوہ ٲسی ڈار بلڈنگہِ ستیٚ زہ اہم تہ دلچسپ کردار جرِتھ۔ اکھ گیو امہِ عمارژ ہند مالک نور محمد ڈار تہ دوٚیم خان اختر خان، ماہرِ امراضِ جنسیات (پننِ تعارف اوس سہ یتھے

کنڑ دِوان)۔

ڈارصاب اُسی درمیانہ قدہ، جسامژ کنڑ تنووکھ، بولان تیوت لوتہِ تہ انکساری سان زِ بوزن وأُلس گژھہِ ہا گمانہ زِ خبرا ایتھو پیا کینہہ قحط زدن خاطرہ مامنگہِ چندہ۔ یم اُسی ریاستی انتظامیہس منز انڈر سیکرٹری سندس عہدس پیٹھ ریٹایر سپد متی تہ ووٗنی اُسی یادِ خوداییس ستی ستی اتھ ملکیتی جایدادس رأچھراوٹھ کرنس منزے دوہہ دوہہ گزاران۔ مےٚ اوس یمن وٗچھتھ کیا تام عجیب ڈرامایی تاثر دِلس منز ووتلان۔ سڑکہ پیٹھ ییلہ یم پکان آسہن مےٚ اوس باسان زِ یہ چھہ کمہِ تام کاشرِ ریڈیو ڈرامہک کردار اسکرپٹہ منزہ ژٔلتھ آمت۔ بعضے آسہِ ہا یہ کرہُن اچکن لأگتھ، اتھس کنہتھ موٚٹ کاغذ فایلاہ ہیتھ تیز تیز امرا کدل کُن کھسان۔ میہ باسہ ہا امس چھہ کلیتاً ہایی کورٹس منز واتُن تہ کنہ تام روٹہ گُمتس کیسس کُھر کاسُن۔

دلچسپ کتھ چھےٚ یہ زِ مےٚ ییلہ تہِ ڈارصاب ڈار بلڈنگہِ منز اژان چھہِ وٗچھمتی یمن اُس پھیکس پیٹھ تولیہ ڈٔج۔ کیاز؟ تہِ آو نہ مےٚ وُنیک تام زانہہ سمجھ۔ ووٗنی گوٚو ییلہ تہِ یم پھیکس پیٹھ تولیہ ڈٔجاہ تھٲوتھ مےٚ وٗچھ، مےٚ باسیووٗ ''از چھہ جمعہ''۔ ووٗنی پرژھی زِ بو نہ کیاز؟

بیاری سندی پاٹھی ہیرہ پاوہن کھسنہ پتہ کرِ ہا ڈارصاب اکہِ اکہِ تھیٹر والین ہندین دروازن لوٚت لوٚت ٹھک ٹھک تہ منگہِ ہکھ کرایہ۔ یہ اُس پنژہہِ پیٹھہ ژتجی روپیہ تام آسان۔ ڈارصابس اُس نہ بظاہر تھیٹرس یا یژھن تمدنی سرگرمین ستی کانہہ تہِ دلچسپی بلکہ ما آسہِ ہا دلہ اندری یژھن دربدرین خلافے۔ ووٚں گوٚو وامہِ باوجود اوس سہ عموماً ڈار بلڈنگہِ منز تھیٹر والہِ نے کرایہ درتھوان یہ زأنتھ تہِ زِ یم چھہِ ژکہِ کنگال آسان تہ رتیچ کرایہ دِنہ باپت چھہ یمو منزہ کانسہِ محمد یوسف شہنازس یا سنتوش تِکس گرِ رئز باپت دمتہن پونسن 'جھول جھال' گرتھ داہ اپزی پوٚان ونڑ۔ یہ کتھ چھےٚ دادس لایق زِ کرایہ منگنہ ییلہ ڈارصاب ییہ ہاسہ کرِ ہانہ کُلیتاً تمہِ تھیٹر گروپ کس دروازس ٹھک ٹھک ییتہِ تمہ وزِ رہرسل چلان آسہِ ہا۔ ووٗنی ہرگاہ غلطی سببہ کنہِ ییتھس دروازس صدا دِیہ ہا تہ سہ ونہ ہا یکدم معافی منگنہ کس اندازس منز۔ ''گُر وُگر وتھی کأم۔ بہ یمہ ییہ ساتہ۔''

مےٚ چھہ وارہ ژیتس ییلہ بہ سنگم تھیٹرس ستی وابستہ اوسس۔ ڈارصاب ژٔکاونہ باپت لوگ اسہِ واریاہہِ لٹہ اأکھتے رہرسل کرُن مگر یم اُسی عارضی ژھل آسان تکیاز ییلہ ڈارصابس ژون پانژن رتہن کرایہ واتہِ ہانہ، سہ اوس طریقہ سان دھمکاوٗن تہِ زانان۔

''ٹھیک چھہ محمد یوسف صاب تیلہ سمکھو وہ تتی ووٗنی۔'' (تسُند ''تتی'' لفظک مطلب اوس ظاہر عدالت یا پُلسہ تھانہ آسان۔) حقیقت چھےٚ یی زِ سُلہِ ژیری اُسی سأری تھیٹر والی ڈارصابس کرایہ ادا کران تہ اوہ کنڑ اُس نہ ''تتی'' سمکھنس پیٹھ زانہہ تہِ نوبت واتان۔ مےٚ چھہ یمہِ کتھہِ ہندتہِ یقین زِ ہرگاہ ڈارصابس تھیٹرس یا ڈراماہس ستی کانہہ تہِ دلچسپی اُس نہ مگر تس اوس پتاہ زِ یہ 'دربدری' چھےٚ نہ آوارہ گی یا کانہہ قابل اعتراض سرگرمی بلکہ ما آسہِ ہا وارہ وارہ تمس یہ تہِ فکرِ توٚرمت زِ اسٹیج ڈراما تہ اوپیرا ہس منز کیا فرق چھہ آسان۔ ییتہن چُھس بہ کینہہ وٗری برونہہ مےٚ ستی پیش آمتہِ اکہِ دلچسپ واقعک ذکر کرُن ضروری سمجھان یمیک تعلق ڈارصابنس گرس ستی تہِ چھہ تہ تھیٹرس بلکہ فلم سازی ستی تہِ۔ اسی اُسی اودھے پور راجستھان کس سٹی پیلسس منز مہارانا اودھے پور، اروِند سنگھ جی میوارسندِ باپت اکھ فلم بناوان۔ نصف راتھا آسہِ ہا، اُسی اُسی زونہ گاشس منز پیلسچ رونق فلماونچ کوشش کران زِ مےٚ گٔیہ کنن کاشر کتھہ کتھ۔ زنی ژومبراہ اُسی اسہِ پتہ کنہِ کھڑا ''فلمہ ہنز شوٹنگ'' وچھان۔ یمو منزہ ترووا کی زورہ زورہ اسن کھنگالاہ تہ تمہِ پتہ ووٚتھ باقین کُن:

''وٗنتو یمس ارہ چأکس کیاہ وٗنیو؟ یہ نا چھےٚ نہ فیچر فلمہ ہنز شوٹنگ یہ گیہ ڈاکیومنٹری''۔

رژھہِ کھنجہِ پتہ لوٚگ مےٚ پتاہ زِ یم چھہِ سٹی پیلسس منز واقع کاشرس

ہینڈی کرافٹ شوروم CIE منز سیلز مین تہٕ فیچر فلمہ تہٕ ڈاکیومنٹری ہنز فرق سمجھاون وول شخص اوس ڈآر بلڈنگہِ ہندس نورمحمد ڈار صائبن نیچو خورشید احمد (ظاہر وینیون پنن ناویٖ)۔ مےٚ دۆپ اندری اتھی ونو کھارہ وانہ تیمبر لارنٕی ؟

ڈار بلڈنگہِ منز آسہ تیمبرِ زوتان آسان۔ خان اختر خان، ماہرِ امراضِ جنسیات بیلہ سہ ڈار بلڈنگہِ بۆنمہِ ہیرِ لش کُرسی پیٹھ تاپس بیہہِ ہا، کلس مایہ دار ململ افغانی پٹھکہ دار دستار، نالی زیٹھہِ زیوٹھ سیاہ قمیض یزارہ، زری دار سٔدریاہ، کھورن زربافتچ توتنل گری گاب تہٕ اچھن گاگل، سہ روزِ ہا ڈار بلڈنگہِ کُن پکن وأِلس پرٛتھ کأنسہ شخصس نظروستی ایکسرے کران تہٕ بظاہر منہ اندری سونچان : ''یۆہے اکھ چھ خریدار؟''

تھیٹر فنکارن ہندی پاٹھی اوس خان اختر خان تہِ ڈار بلڈنگہِ ہند مستقل تہٕ کلاکار کرایہ دار۔ یہ اوس عمارژ ہندس گوڈنکس پورس اندر اکس درمیانہ سایزہ کس کُٹھس منز پننہِ بےصورت خاندارنہٕ تہٕ آمہ گۆ دود ہوی شری پانژہ مرہٕتھ روزان (یم شری آسی ہیرہ پاوٕن پیٹھ تتھہ کنہٕ پان ترأوتھ آسان زِ انسان نے حبٕس کرِہا یم گرٛشہ ہن لتن تل۔)

دپان خان اختر خان اوس دراصل گٹلی باغ گاندر بلک روزن وول مگر لوکن اوس یہ تاثر دوان زِ سہ چھ افغانی تہٕ ونی چھ جلال آباد پیٹھ آمت۔ گاہ بہٕ گاہ بیلہ تس لش ''پوشیدہ جنسی مرضس'' منز مبتلا کانہہ بیقلا ییہ ہا اختر خان اوس بیہہ ہن تہِ کمامہ سان بہان تہٕ تیاری پکن وأِلس کانسہ تہِ شخصس، سہ پتہ ادہ کُنہِ تھیٹر گروپک کانہہ کلاکار آسی زِ ہانتہ ادہ بلڈنگہ ہند مالک نورمحمد ڈار، اختر خان نیہ ہا پننس خریدارس تھی لتس ستی زیٹھہِ زیوٹھ خأر پاٹھ چاأرِتھ تہٕ پننس مخصوص بناوٹی پُشتو اندازس منز پرٛیژھبس باربار:

''خواجہ! صحت کا حال چال کیسی ہے؟''

امہ پتہ ونہِ ہا پننس ''خریدارس'' زِ ہے یہ وچھُتھ نا؟ یہ اوس ڈاکٹر علی جانن تہِ تروومت مگر چھیکرس کۆرمیانٕی کُشتن ٹھیک۔ ادہ یاد چُھس۔'' خواجہ بُہوت مانتی ہے اختر خان کو۔''

مےٚ چھ افسوس زِ وقتہ چوواوہ ژنجوراو رووِیمن سارنے تھیٹر گروپن ہند پےپتاہ۔ غازہ ملہ مایہ کرنہ باوجود روز ڈار بلڈنگ اندری اندری خستہ سپدان۔ فنکارن لج چھگ۔ اڈی آوری زندگی ہندی لوہ لنگرن تہٕ اڈی وپھناوی موجودہ حالاتو۔ نورمحمد ڈار صاب گیہ رحمتِ حق۔ پتھ رود خان اختر خان سہ آسہِ وُنہ تہِ کُشتیے کنان۔ تمے ڈرامایی اندازکی پلو لأگتھ، تمے بناوٹی پختون لہجہ ڈایلاگ ونی ونی۔ ووٚن گۆوکتھ تام نوس محلس منز کتھ تام نوِ بلڈنگہ اندر۔

ازنہ پگاہ ینہ واجنہِ کتابہ

فیاض دلبر

پکان دور فلک

نذیر آزاد

نادر سخن گو۔ رسول میر

منیب الرحمن

کاشر عروض

ژور نظمہ

شهناز رشید

کتھ میٚژ گوٚو سوٚن۔۔!!

گلہ منزہ نیران گل چھہِ تتھہ کنٛز
تھرِ منزہ تھٔر، تہ کنہِ منزہ نیران کنٛز چھہٕ
تتھے کنٛز

ہارِ وٚچھس منز ہأر
یارِ چھجس تل یأر تتھے کنٛز
تارکھ مالہ تتھے کنٛز تارکھ مالن

اندی اندی پھیران
زونہِ زہٕوان سے ژندر
ژندرس سپدان زون تتھے کنٛز
لوِ پرِ بزٕلان پروہ
تہ پروہ وشناوان
ہندیمٕژ بترٲ ژ تتھے کنٛز
بترٲ ژہند انسان۔۔۔؟
بترٲ ژہند انسان

سوٚنے سوٚن سپد یومت
نظر سوٚنہ سنٛز
طلب سوٚنہ سنٛز
سفر سوٚنہ سند
قدم سوٚنہ سندی
جگر سوٚنہ سند

بترٲ ژہند انسان چھہ ہے بنگہ سونچان
کوٚت گوٚو سہ میٚژِ ہند پان
یمہِ منزہ
پیر، پیمبر، انسان نیران آسی

ناسٹلجیا۔۔۔؟

تہجد کہ وقتہ موختہ ہرن واجنیو اچھو
کل کہن گلن بہار منگن واجنہِ دیدی

ہے مشترک امارہ
ہیا مشترک بیمارہ
بے خوف، بے غم روتلہِ
دیوارہ رۆس مکانہ
صبجاے سونتہ گونگلہ تہ توکل کہ بیالی دانہ
ہے ویرِ وارہ
گامہ کہ انہارہ۔۔۔ ناگہ رادہ
دریاوہ، ناوہ تارہ تہ چکہ چاوہ، یارہ بلہ
صبجاے میانہِ ڈیڈِ اژن واجنیوژ ریو
کنہ وارِ ستی راتھ کڈن والہِ کوترہ!!
کتھ کونہ چھو کران
دوان کونہ چھو جواب؟
کتھ شہر کس وجارہ ونس منز پیی وہ نندر
کۆت گۆو
درس مہٕ چشمہ لجم، وأنج پھٹم

تنہا چھہ صحن میون
تہ
کنز زنی چھہٕ زون موج
کنز زنی چھہٕ میانی لٔرتہ کنے زۆن چھہ میون گام
کن زۆن چھہ میون پان
کنے زۆن بہ چھس زوان
کنے زۆن بہ چھس کھوژان
کنے زۆن بہ چھس کھوژان
کتھ کونہ چھو کران؟
دوان کونہ چھو جواب؟

زٕہ دارِ

گوڈنچہِ دارِ پیٹھ

سیاہ زوچ وتھ
شام وقتن ژھوٹاں ژھوٹاں گے
تہ وأ ژمیانس آنگنس منز
مہٕ گے جمع اندی اندی وحشی
اتھن اندر نیزہ ہٕتھ ژوپاسے

نصف شیچ چیخ گے کنن منز
ٹاسہ رارے کنی پکھن منز
خبر یہ کمی ککلہِ گردنے ژٕٹ
بچے نٕنگلی نس

شیچ پتم گٔر
چھس چھسٕ پھٹنس تیار
کیاہ گوم۔۔۔!!!
زون کنز زٕنی

دویمہِ دارِ پیٹھ

سیاہ زوس منز چھہ گر بٕز پرٕون ہند
تہ لوہ تلان نند رِ پوشہ برگن
اچھن چھلان چھم سبز زُو یک سریہہ

گبٕواں ککل، پوشہ نول، بلبل
بچن چھسٕ ژٕرِ آنپہ آپراوان
اُلی پر بٕز لان

خبر یہ کُس کأج وقتہ لیکھاں خط
خبر کُس؟
زِ۔۔۔ از ژٕو دأ ہم چھہ شب
تہ یکجا برو ہلم
زونہ گاشہ
راتس

خواب

سہ گۆ ژھ معجزہ ہیو گژھن زانہہ
مہٕ سمکھنؠ گژھم شوخ
نوز کھ تہ اسونؠ جماتھا شرٕن ہنز
سو اسونؠ جماتھا
زِ
پوٚنپرؠ وڈ ویوس کران آسہِ ہے
پربتو پیٹھی
نتے۔۔زتنہِ کیمی ہوی
وتن، آنگنن گاشراواں یم آسن
شبس ژیرتامتھ
سبٹھا خوش گژھتھ
کاغذ وناویا شاہ کرتھ
اتھ پُپس منز
سمتھ سوزہن تو پتن
ژرِ پپکی شوخ کوترنبس کُن
تھرٕن نیرہن گل
یہن پوٚنپرٕن پر
پتے دور ہن ننہ واری تمن شری
أستھ تے گندِتھ تہ تھکتھ تراوہن لر
ایورگرین باغس اندر ژیرتامتھ

مہٕ گۆ ژھ کانہہ فقیرے خدا از
سہ یس کرِ نظر ہیوٚ رتہ پیہ رحمتک رود شہرس
تہ دریاوبنہِ محلّہ کس پوٚختہ کوچس

مہٕ گۆ ژھ کانہہ سخی از
سہ یس کاغذ وناوانہِ ہے بنأوتھ
تہ دی ہے شرٕن، زنتہ عید یا نہ دی ہکھ
تہ۔۔شری تراوہن ادہ

فقط چھکھ ژے محمدؐ

حیات عامر حسینی

مہ چھم خوابن بنیل گومت مہ ونی تو
گتر کرونی گتر تے مست آرن

مہ چھم سینس ززر ژامت مہ ونی تو
ژھٹان یم نغمہ خوشبو آبشارن

مہ چھم روحس وودر پھوٚرمت مہ ونی تو
تھدٕن بالن گھلی وأناکھ جنگلن

مہ چھم قدمن ہجر ژامت مہ ونی تو
ٹھینگٕن پپٹھ شینہ ژادر نارہ منقل

مہ چھِم اوٚنگجن کٹٹی گامتی مہ ونی تو
مژھیل دیوار کاٰیر پوشہ ژھاین

مہ چھم آمت ووٚمیدن کھُر بہ ونہ کیا
بدُل تے بونی شہلٕن ویرِ وارن

بہ چھس سوچان بہ کرہا مالہ پوشن
ژنن پھلیے تہ بیٖیہ بادام چشمن

بہ جرہا لفظہ لفظس ہی تہ کوسم
سیاہ اوٚبرہ لنگٕن تے زلفہ گراین

بہ کرہا عطرِ ٔستٕن گوتھ دہانس
یہ وہونی گریشمہ ہارچ راتھ بے پژھ

گلابن نافہ رادن ناگہ جوین
یہ مسکینی یہ لاچاری بہ ونہ کس

رژن ژانگٕن تہ ریٖنٹھل نغمہ مرگن
بہ کمی نارن ووٚلس پھرٹہ داوی کوٚرنس

پرزلونہِ زونہِ ونہا زول کرِ ہے
چھبہ تنہایی سیکلی شاٹھن نصیبس

سنگر مالن نسیمس سونتہ واوس
چھنا کانہہ گری سوارا اونٹہ وولا

قمری کستوری ہارٕن طوطہ ککلٕن
مہ چھم آوازہ چشمن منز سنان زن

ژرٕن بوٚمبرن تہ رقصان ٹیکہ بٹنٕن
مژھیل پیاں پیاں رنبن ہند چھم مہ کتران

چھٹل پونپری بہارکی مست کوتر
وجودس سرمہ آبس نغمہ رادن

جرتھ اسمانہ أنس خوابہ زتنٕن
بہ چھس سوچان بہ ونہا دادی ونہ کس

مژھلی نغماتی بلبل رمزہ ہانکل
بہ چھس سوچان بہ دمہا ناد دمہ کس

بہ چھس سوچان بہ ژھٹھا باکھ کرہ کیا
مہٕ چھم ہےُ رود وۄتھمت نفس جانس
مہٕ چھم پن وٹھنہ آمت اندرہ تھانس
مہٕ چھِم قلب ونظر گامتی اندری ژنی
بہ چھس سوچان گہلی واوس بہ کرہ کیا
یہ سورے پۄز مگر میٚی آش اکھ چھم
سو اکھ آشا چھہٕ یوس آگر وومیدن
سو اکھ آشا وومیدا نا وومیدن
بہ چھس سوچان بہ کرہا کریکھ ونہ کیا
بہ چھس سوچان بہ چشمن پیالہ کرہا
وولون اۄش تہ زمزمی آبہ چھلہا
لفظ ما چھم لفظ کیا زن مہٕ کرنم
ہنا ہو واوہ صحکہ پوری ٹھہراو
ذرا بوزم بہ وندہے گاش قدمن
مہٕ چھِم تھوی متی دلکی یم خاش سۄمبرتھ
مہٕ نا ییہ زندگی ہند کینہہ تہِ حاصل
نتکھ یم ڈالی میانس رمز جانس
ییتے وذٕ زبس زِ مسکینس وومیدا
فقط چھکھ ژے فقط چھکھ ژے محمدؐ

غزل
غلام حسن انظر

ہیتھ خوابہ ہلم بے خبر یوسف چھہ باین منز
پۄز روزِ کیا افتاب کھٹتھ اۄبرہ ژھاین منز
کُنہِ ساتہ گژھہِ پانس تہِ لۄب روزِتھ ہنا سمکھن
ژھایا بُنتھ ینہ راوراوکھ پان ژھاین منز
تمہِ پرانہِ شہرک نیب پرژھان ونہِ تہِ ویرانن
کوسہ پوشہ تن چھس سوسنیامژ تاپہ کراین منز
لولے چھہ پکناواں مکاں پیٹھہ لامکاں تامتھ
قیدی بُنتھ روزِو نہ مگر لولہ نیاین منز
ییلہ تراوہنس گری پہر پۄزتم چھہِ سخ کھوژان
اکثر گژھان شہزادہ پریشان داین منز
رہتہ کالہِ رٹان تاپھ توۄتے بے وایہ زندہ اۄبرس
پھیراں چھہم جانانہ تتھہ کنٕی سوچہ تراین منز
انظر چھہ شاید اوسمت سفرس اندر تنہا
رتہ میلہِ لبن تی مہٕ وچھ لیکھت سراین منز

ژورغزل
فاروق آفاق

وۄتھرن کھۄرن مہٕ پان تہٕ ترووتھ بہٕ انتہا
میٖی ستیٖ دشمنت تہٕ نبووتھ بہٕ انتہا
دیدار رویہ چانہٕ گژھان اوس گاہ بہٕ گاہ
دارٕبن درن دیٖوار بنووتھ بہٕ انتہا
أنے ژٕ روبرو نہ نکھے ژھاے میانٕی وۄنی
کمی سندٕ خیالہ پان سجووتھ بہٕ انتہا
اچھنے اندر ژٕ خواب سجأوتھ زبر مگر
میٖژٕ منز دلک سکون رلووتھ بہٕ انتہا
وندہ أسی تن وۄں کوت کٔڈر کریوٹھ توتہٕ کیا
وہرأژ رود سونتہ ژٕ چھووتھ بہٕ انتہا
گنٕزس ژٕ ہأل شور کنن ہاری پوٚشنے
گٕنزس مہٕ سوگ خوب منووتھ بہٕ انتہا

دربارس منز واتن ییہٕ فریاد کرُن
پنجرک جاناوار تہٕ چھم آزاد کرُن
کمی تامتھ مشرووس زن تعویزہ گٔرتھ
خاص پنن ڈاین گرِنے ہند یاد کرُن
جایہ کربکھ تعمیر سبز شیٖہجارن پیٹھ
پتھ گُن تھووکھ صحراوے آباد کرُن
بتھی پھِر پرکل أخر دیاوان جامن چاکھ
بے معنی چھا تمی سند پھیرتھ واد کرُن
ژٕ تہٕ کتہٕ رودے چشمن منزووٕنی تیوتاسریہہ
مہٕ تہٕ چھہ نہ وقتے ژِلیٖ اندی پکھی برباد کرُن
میانہ خلوصکی پوٚش پھۄلس کر گلدانس
میون خدا گژھہِ تس پانے وۄنی شاد کرُن

گوڈے مشہور اوسکھ دور تامت بے شمارن منز
نمایاں کر، کراں گڑھ پان پننے اشتہارن منز

خلوصچ اکھ زمش ماچھے ژ بہٕ کیا پے زو تہٕ جاں آسن
سراپا بے وسا تے بے وفا چھکھ جانٛی یارن منز

وقت واتنکھ وُڈن یم جانور اکھ پۆت نظر مادِن
یہ موسم یہندِ باپتھ جورِ مارن ویرِ وارن منز

کرامت ہش کرامت زون تارکھ نب اتھو سورم
سپد سورے کتھو رۆستے اچھو کھورہٕو اشارن منز

مژر کرنس تہٕ تاپس آفتابس ہیو تژر آسن
گُنہٕر ٹھہراوِ ہے کھور وڈرنے مرگن تہٕ آرن منز

تمس اٗسی آنتہٕ رۆستے خواب سۆ درکی آسمانن ہندی
ژہ کوتاہ سادہ چھکھ لتس ونٛی دواں دوسنے دہٕوارن منز

پتو یم درایہ سفرس بییہ تمے درماندہ سڑکن پیٹھ
چھہ دم پھٹٛ نب تہٕ زونے حال حیراں اۆ برہ پارن منز

سونتہٕ کالک انتظارے ما کۆرن مغرور گۆو
آنتہٕ کلی سے تام گل پھۆلی یام نظرو دور گۆو

سینہ مژرتھ تھاوِ ہے زانہہ کالی پانس نش مگر
فرصتھے ما روزِ لتس ووٛنی تیوت سے مشہور گۆو

پوشہ وتھرن منز سوالس واو ہیو شوبیا جواب
خوابہ نے ہند اٗنہ زن وسی پیۆو تہٕ چکنا چور گۆو

تمی سنزن نظرن اندراوسس بہ اکھ کیۆم کریل ہیو
زال وونن میانہِ باپتھ تتھی اندر محصور گۆو

اٗخرس کیا آو حاصل یوت بۆڈ سودا گٲرتھ
گٹہٕ پچھ اکھ راتھ تنہا بییہ سحر بے نور گۆو

دارِ بر ترۆ پرتھ بہن دنیا بساوُن بیۆن پنن
زون تارکھ نب سجاٗوتھ خوابہ وے نش دور گۆو

سوچنے منز نیرِ کیا فاروق صاٗبا تراو ووٛنی
ہارنس تاپس ووٛمیدن پوشہ ٹۆرہٕن سور گۆو

ژورغزل

محمد رمضان

أس کھولان چھس نیرِ ما کانہہ صدا
کن تہِ ما آسہ نے بییہ ژہ بوزکھ تہِ ما
اندرہ غم کھبتھ اگر دم گژھی ہأضمس
نیر آزاد فضہس اندر چھن ہوا
گردِ مۆت واوخوشبو تہِ ژھٹہِ ہے کپاری
پوشہِ کجہِ نے یہ لجمژ پھُلے آسہِ ہا
ژورِ عشقک مشک روزِ، متہ روزی تن
دپھ کرژھن ہنز عفونت کھٔٹتھ روزِ ما؟
بلہِ مدے گٔنڈ مہٕ آبس ژلاں اوس اوری
ووٗنی یہ کدلے چھہ باساں ژلاں، مرحبا!
سرہ کرُن ییلہ پنن پان آسان چھے
بلہِ مہٕ آلوکڈتھ چھکھ وناں 'اتی چھکھا؟'
انہِ گٔٹس چھُس نہ پراران رمضان بلہِ
تتھی اندر گاہ بہ تراوان چھس گاہ بہٕ گاہ

کتہِ نس ژھپتھ دِتھ بیہہِ انسان
اندرہ نبر چھہ گُنے طوفان
نار چھہ بسرہ تُلاں آبس
خاک چھہٕ واوس لتھناوان
انہِ گٹہِ پھۆجمژ خاموشی
تنہایی منز پچھتاوان
سوچ چھہ ذہنس کھالاں پۆس
کتھ چھہٕ وٹھن پپٹھ پھمب دونان
اۆڈ حیران گۆمت دوہلی
اۆڈ خوابس منز خواب وچھان
بالو پیٹھی، سیکہِ شاٹھو منزی
ییرہ وساں بس ییرہ وسان
ژلہ ونہِ آبہ چہ ملرِ رٔٹتھ
مۆت شاعر محمد رمضان

آب در ناو ناو در دریاو
ون بچاؤتھ ہیکی زُوس کُس داو
اندرہ باقی حرف شمع زالان
نبرہ کنہِ پہرہ دِتھ خزانس واو
صاف شفاف منظرس یک دم
گردِ بشتنگہ وۆتھ تہ غوطہ دِتھ دراو
شرمہِ سانے یہ آفتاپچ زِژ
کترِ کھنجن تہِ گے گُرتھ نپہ ناو
سہ تہِ لۆگمت چھہ بارہ طوفانن
یُس نہ زانہہ زِ روِہے کنس پپٹھ واو
نظرِ ییلہ گانٹہ بیر ڈُج رمضان
کانہہ فرق پییہ نہ پن ژہ رٹھ یا تراو

گاش پپنہ برونہہ پہن اگر ووتھہ ہکھ
کوت وودمت چھہ تارکو وچھہ ہکھ
دپھ یہ وبتھ ووذِ ژٔکس چھبہ لاریمژ
ورنہ ووڈھ دِتھ زندے ژہ ما کھسہ ہکھ
زو بچوُوتھ کُلِس تلے روڈُکھ
یتھ طوفانس اندر ژہ کۆت لگہ ہکھ
سینہ پرأٹتھ چھہ نار شہلاوان
ہا دِلو وارِ ہند گُلے بنہ ہکھ
راتھ بییہ آسہِ ہے یژھے بے رنگ
زون ہبتھ تیِ ژہ آسماں کھسہ ہکھ
سکھ ملأوتھ غزل وناں رمضان
یُتھ نہ غلطی کرکھ اچھن متھہ ہکھ

زہ غزل

فدا راجوروی

کلس پیٹھ تھووہم اختاب راتس
اچھن منز ددی مہٕ کأتیا خواب راتس
ژہٕ ما ژیونتھ سہ گرہکہ ون تاپھ پگہک
متیا مشروو مہٕ تہٕ اختاب راتس
گرژھو پتھ ون پرو لوچ کتابا
ونٕز شہرس چھہِ گٹہ زلی خواب راتس
فدا لولا برُن گوٚژھ آرہ پلنے
اچھو کنٕز گوٚژھ ہرُن بس آب راتس

ہردہ متی بے شمار شہرس منز
لوٚگ مہٕ پامن بہار شہرس منز
یتھ زمینس چھہ لانہِ یی لیکھتھ
مو پرژھو کیتھ یہ نار شہرس منز
ہوٚنٕز وونگاں چھہِ راتی راتس سخ
دوٚہلہِ اکھ انتشار شہرس منز
پوٚز ونن کُنہِ، نہ پوٚز بوزُن ووٚنٕز
از چھہ اپزیک بہار شہرس منز
زونہ رأژن نہ ووٚنٕز سہ لول ہران
ووٚنٕز چھہ بدلے خمار شہرس منز
ترٹہ بزُن ہیو چھہ اتہِ صبح تا شام
روزِ کس کیا شمار شہرس منز
اکھ دما بوزِ ہے مہٕ نکھہ ییہ ہے
موٚت فدا بے قرار شہرس منز

سفر علی گڈھک

منیب الرحمن

کالج موکلتھ اوسس بہ کشمیر یونیورسٹی منز انگریزی لیس منز ایم اے کرن یژھان۔ مگر میانی مالی دژ مہٕ اکہ نوِ مضمونچ خبر۔ لسانیات۔ لسانیات اوس اکھ نوٚ و مضمون تہٕ میانہِ اطلاع مطابق اوس کشیرِ منز صرف گنتی ہندیو کینژ وے نفر واتھ مضمونس منز ایم اے کوٚرمت۔ مہٕ أسی امر سنگھ کالجس منز پتم زہ وری زیادہ تر انگریزی تنقید پرنس منز صرف کری متی ۔ امہ خاص مصروفیژ کنہِ تہٕ زبانی تہٕ ادبس ستی پننہ عام دلچسپی کنہِ باسیوو نہ یہ مشورہ مہٕ وو پر، مگر یہ تعلیم حاصل کرنہ خاطرہ اوس مہٕ وو پر جاین کن سفر کرن ضروری۔ کشمیر یونیورسٹی منز اوس نہ یہ مضمون وننہِ پرناونہ یوان۔ لسانیاتک شعبہ گوٚ واتہِ امہ پتہ تقریباً پنداہہِ وہری قایم۔ یہ مضمون پرناون واجنہٕن ہندوستان چہٕن یونیورسٹی ین ہنز زیادہ زانکاری نہ آسنہ کنہِ بوٚ رمہٕ صرف دہلی یونیورسٹی تہٕ علی گڈھ مسلم یونیورسٹی منز ایم اے لسانیات کورسک فارم۔ دہلی یونیورسٹی ہند انٹرویوو کارڈ ووت گوڈہ، مگر افسوس یہ کارڈ ووت انٹرویوو کہ تاریخہ تقریباً اکہ ہفتہ پتہ۔ علی گڈھ یونیورسٹی ہندس انٹرویووس پرارنک رودنہ ووٚنی تاب۔ لہذا گوس بہ یورے علی گڈھ کُن روانہ۔

آل احمد سرور اوس یمن دوہن کشمیر یونیورسٹی ہندِ اقبالیات شعبک سربراہ۔ یونیورسٹی ہندہٕن کینژن سیمینارن منز سوال کری کری، مشاعرن منز پننہِ اردو غزل بوزناوی بوزناوی تہٕ یمنے دوہن اکھ اردو ادبی میگزین 'لأ' ناوہ جاری کرنہ کنہِ أس امس ستی مہٕ رژھ کھنڈ پننہِ زان سپز مژ تہٕ بیہ اوس امس میانس مالی سندتہِ سبٹھا لحاظہ۔ اوہ کنہِ گوٚ و نہ امس نش علی گڈھ کس شعبہ لسانیات کس صدر مسعود حسین خانس پیٹھ سفارشی خط لیکھناونس منز کانہہ مشکل۔

امہ برونہہ اوس مہٕ کشیرِ نبر اکہِ لٹہِ جوٚم تہٕ بییہ لٹہِ زٹھس برادرس ستی دلہِ، لکھنو تہٕ کانپورک سفر کوٚرمت، ییلہ بہٕ شاید کالج کس گوڈنکس وریس منز اوسس یا اوسس وننہِ سکول سے منز۔ لہذا اوس مہٕ یہ سفر کنے زوٚن کرنک حوصلہ تہٕ اعتماد۔ مگر جمی وتہِ ہند سفر اوس نہ مہٕ زنہے پسند۔ شاید آسہِ تہِ نہ کانسہِ۔ یہ سفر اوس ہمیشہ مہٕ عذاب الٰہی باسان۔ اتھ سفرس منز اوس مہٕ انسانی وجود تیوت فضول تہٕ بےمعنی باسان زِ ساری رشتہ، ساریٖ پژھہ، ساری الحاق أسی میانہِ خاطرہ یکسر راوان باسان۔ پہاڑن اندی اندی دہن گائٹن ہند گیری بچہ اوس جوٚم واتان واتان انسانس نٕبہٕ سوتھ نوان کرتھ۔ لیکن اگر یہ ژألتھ ہیکہ ہو، جمہِ پیٹھہ برونہہ کن ٹرینہِ ہندروت سفر اوس امہِ سفر چہ صعوبژ، عذابہ تہٕ بےمعنویژ بدلہ اسرار، تجسس تہٕ امکان ہٕیتھ پانس ستی گیر بچس منز تراونہ بجایہ سبٹھا تیز رفتاری سان اکس أنتھہ روٚس دنیا ہس کن سیوٚ دوے لمان باسان۔

وار یاہ نصیحژہ آیہ کرنہ۔ ساروے کھوتہ زیادہ خوف آو ٹرینہِ منز چندہ ژورن ہند دِنہ۔ اتھ سلسلس منز آو مہٕ یہ مشورہ دِنہ زِ پونسہ گژھن نہ اکی سے چندس منز تھاونی بلکہ دوٚن ترٕن جاین تقسیم کرتھ تھاونی۔ اگر راون تہٕ اکی چندکی پونسہ راون۔ امہ مشورچ حکمت آیہ مہٕ پرس سمج ییلہ میانی اکی رشتہ دارن جس دوران پنن گدر یومت مہٕ تمہِ ساتہ بوزنو و ییلہ بہٕ تس نوِ وہری کشیرِ ہندس سفرس پیٹھ سمکھیوس۔

یہ میون أشناو چھ سبٹھا رت انسان۔ پننہِ نوجوانی منز اوس رژھ کھند اردو شعرو دبس ستی تہِ کران تہٕ یووانی تہٕ شاید ٹیلیو جنس پیٹھ تہِ اوس

پروگرامن منز شرکت کران۔ کھاندر گٔرتھ تہ شرٕ وری زٕ تھ ییلہِ پنژاہ ہیوٚ رووت، بوزم یہ اوس لوکن تعویذہ بیترِ دوان۔ بہرحال اکھ زہ وری برونہہ دراو یہ ژٕجس۔ سفرس کتی تلن کینہہ پونسہ ٹٕنگی ستی۔ کورٕ ہن ہندِ جہیزہ خاطرہ کینہہ سامانہ اننہ خاطرہ تلن رژھ کھنڈژری پونسہ ستی۔ نیرنک وقت ووت زِ واریا ہولوکو دِتس بییہ ہن پونسہ تہندِ طرفہ خانہ کعبہ ہس منز نیاز تراونہ خاطرہ۔ غرض امس لٔش اوس وونی جان رقم ییتھ امس رأچھ تہِ أس کرنی۔

یہ اوس کشیرِ پیٹھے اکس جمأژ ستی۔ تورٕ وأتتھ آونہ امس کینہہ سٕج زِ یہ سیوٚ د سادہ انسان کتہِ تھاوِ پونسہ۔ امی پرژھہ پننہِ برادری یم وونی اکی سے کمرس منز خانہ کعبہ کس شہرس منز ٹھہرتھ أسی۔ دوٚ پنکھ ہے مہٕ وونی توبہ کتہِ تھاوکھ پونسہ۔ تمو دیتہس مشورہ۔ ''تھاوکھ حض تو ملہ ٹھیلس منز۔'' میانس تعویذہ نویس رشتہ دارس وٕڑیو نہ یہ مشورہ۔ تمی تلی یم ساری پونسہ تہ ہلٕٹہ کس بٕوس منز تھأوتھ گنڈِن پننس کمرس تہ دراو خدایہ سندنا وہتھ خانہ کعبہ ہس طواف کرنہِ۔

دپان اتہِ چھہٕ پیشگی طواف کرن والین ہنز تہِ زبردست ژٕلہ ژیل آسان۔ اتھ ژٕلہِ ژٕلہِ منز چھہ نہ پننہِ پانک کانہہ حسٕ بے روزان بلیٚچ چھہٕ نہ کتھے۔ میانس أشناو صابس تہِ آے ژٕلن پیٹھ ژٕل تہ گوٚو انسانن ہنزِ گتہِ منز یرہ۔ ییتھے ترٕبہ چکر گٔرتھ بوٚٹھ کھوٚت تہ ووت پننس دنیاہس کن واپس، امس پیوٚ و پننہِ ہلٕٹک تہ پونسن ہند ظون۔ یکبارو چھن زِ ہلٕٹک بٕوہ اوس ژھورے۔ یمن آسہ ہن بیرہ بارے منز گٔنہِ جایہ پیمتی۔ أشناو صابس گوٚو پتم شہہ برونہہ تہ برونہم پتھ۔ اکھ روپے تہِ أسس نہ پتھ کن۔ صرف اوس اکھ تو ملہ ٹھیلہ بچومت ییتھ ژور شریک أسی۔ کنہِ ساتہ چھہٕ تو ملہ ٹھیلن پیٹھ تہِ پرژھ کرنی ضروری۔

ییلہ بہٕ ژوٚم کن روانہ گوس حالانکہ نہ اوس مہٕ کانہہ جہیز سامانہ انن، نہ اوسم کانسہ نیاز تراونک بورلوٚ دمت، تمہِ پتہ تہِ أسی پونسہ ترٕ ہن چندن منز برابر برابر تقسیم۔ ٹرینہِ منز پننہِ رزرویشنک ڈبہ ژھانڈتھ ووتس بہٕ پننس برتھس تام۔ اتہِ باسیہ مہٕ ساری زن اتھ ٹرینہِ چندہ ژور کرنہ خاطرے کھتی متی۔ مہٕ باسیو میانی چندہ ژٹتھ زن کرن یم دلہِ وأتتھ یا شاید دلہِ برونہے پنجابس منز کنہِ جایہ وستھ شرابا کبابا۔ أسی تہ یم الگ الگ جاین ہندی مگر یہنزِ گرم، کھلم کھلا تہ بہٕ تکلف کتھ باتھہِ تلہ باسیوم یم ساری زن رلتھ۔ یمہِ تھزِ آوازِ تہ یمو تھد بو اسن کھنگالو ستی یم اکھ اکس ستی رلییہ، تمہِ ستی گوس بہٕ زیادے پریشان۔ مگر بتہ وتہ کھبتھ کھتی ساری پننس پننس برتھس تہ ہیتکھ کھروکھ کٹنی۔ بہٕ تہِ کٔتس کالس روزہ ہا یمن رأچھ۔ پیٹھہ أسی لایٹ بند گٔرتھ ساری شوٚنگمتی تہ صرف بہٕ ہشارہ۔ وونی اوسن مہٕ پننے پان چندہ ژور باسن ہیوٚ تمت۔ اچھ لج تہ پٔتر پیٹھ ٹرینہِ ہندر نگہ رنگہ ساز لوٚگ اکہ پراسرار تنہایی ہندی دور ژٕلہ وونی بأتھ گنگراونہِ۔ بستیو دور انسانی وجودچ پراسراریت ہیٚژن تنٕ نیرنی۔ مگر اتھ تہِ کوتاہ دار نیرِ ہا۔ ٹرین گے صبحے دلہِ سٹیشنس پیٹھ کھڑا۔

دلہِ سٹیشنس پیٹھ دراس بہٕ پتاہ کرنہِ زِ علی گڈھچ ٹرین کتھ پلیٹ فارمس پیٹھ چھہٕ لگان تہ کرِٕ بجہ نیرِ۔ اتہِ دوٚپہم زِ اپاری چھہ سیلاب کھوٚتمت، لہٰذا گژھہِ نہ علی گڈھ کانہہ ٹرین۔ شاید أسی ٹرینہ اکھ زہ دوہہ گژھنس گمتی۔ نتہ ما اوس میانہِ قسمتہ تمی دوہہ سیلاب کھوٚتمت۔ سیلابک ناو بوزتھے زن گوٚو مہٕ دل دبہ۔ میون سفر زن ووت دلہِ ریلوے سٹیشنس پیٹھے اند۔ واپس پھیرن اوس مشکل تکیازِ گرِ دژا کھ مہٕ مشورہ انٹرویو و کارڈس پرارنک۔ مگر میٚ مونکھ نہ کینہہ۔ میٚ أس جلدی کرمژ۔ واپس گژھتھ گژھہ ہا بہٕ کیتھ تام۔ یپاری لوٚگ نہ مہٕ کینہہ پتاہ زِ کرِٕ دوہہ لگن وتھ بحال گژھنس۔ دلہِ ہند اوس نہ کانہہ پروگرامے۔ اتہِ کوٚت گژھہ ہا۔ پیٹھہ اوس نہ ہوٹلن ہندتہِ کانہہ تجربہ۔ پننی کنی گیوس بہٕ پوچھ تاچھ کٔرن الگ الگ کاونٹرن پیٹھ

پھرِ تہ پھرِ یہ وچھنہِ زِ خبریمن ماگے کانہہ غلطی۔ خبر بیا کھ نفر ماونہِ کانہہ بدل شچھ۔ چندہ ژورن ہندی وہمن ہے ترایوس، سیلابس کیا کرہ ہا۔ ہہ اوس وہمہ مگر یہ اُس حقیقت۔ بہ رودس واریاہ کال سٹیشن کہن پلیٹ فارمن اکھ اٹیچی پھٹُن ہتھ اورہ یورتران۔ سٹیشن کہ اکہِ اندہ پیٹھہ بییس اندس اُخری پلیٹ فارمس تام گُرم چکرہ چکر۔ ازکی حالات ہے آسہ ہن بہ آسہ ہا ریلوے سٹیشن وڈاونہ چہ ہانژِ منز پولیسن کرتام اندرتھوومت۔ مگرتم اُسی بہہ فکری ہندی دوہہ۔ تیلہِ ما آسہِ ہا کاشرس صرف چندہ ژورزا اگان۔ مگر ازآسنس عام لوکن ہنزو شکہ برژ ونظروعلاوہ پولیس والین ہنزہ اچھ تہِ پیٹھے۔ییلہ سانی ٹرین اتھ سٹیشنس پیٹھ واژمژ اُس، تمہ سات اوس سبٹھا صبحک وقت۔ لہٰذا اُسی پلیٹ فارم رژھ کھنڈ خالی۔ مگر تمہِ پتہ گے رژھہِ رژھہِ لوکھ ہران۔

صبحچ سستی اُس ووٚنی سٹیشنس پیٹھ وارہ وارہ ژلہ لارِ منز تبدیل گمژ۔ پرہتھ ینہ گژھنہ واجنہِ ٹرینہِ اوس لوکن ہند سیلاب اورہ یور گژھتہ ماران۔ پیتی یوان اُسی تیتی اُسی گژھان تہِ۔ اڈی اُسی جلدی منز باسان تہ اڈی فرصت سان پلیٹ فارمن پیٹھ اکھ اکس ستی کتھن میٹھے متی۔ پرہتھ طرفہ اوس لوکن ہند سیلاب مگر کانسہِ نہ میانہ سیلابچ خبرے۔ اتھ سیلابس منز زن نہ بہ کانسہِ بوزنے یوان اوسس۔ علی گڈھ چہن کنسل گمژن ٹرینن بہہ مقصد پراری پراری اوسس بہ ووٚنی ساری سے ٹرین سٹیشنس واقف گوٚمت۔ کا تیا پلیٹ فارم چھہِ۔ کس پلیٹ فارم کتہِ نس چھہ۔ صفایی کرن والین کرم چارین، ووزجہ وردی والین کلین، چایہ تہ کتاب فروشن ہنزہ شکلہ آسہ ووٚنی مہہ یاد گمژہ۔ اتکی باتھ روم، تھکہ استھان اسی مہہ ووٚنی معلوم۔ بہ ہیکہ ہا لوکن سٹیشنس پیٹھ کنہِ تہِ چیزچ خبر دِتھ مگر میانی خبر دنہ وول اوس نہ کانہہ۔

اگر مہہ برونہہ کن علی گڈھ گژھنچ جلدی آسہِ ہے نہ تہ اگر مہہ دلہِ منز کانہہ پنن ٹھکانہ آسہِ ہے، ریلوے سٹیشنس پیٹھ یہ میانی آوارہ خرامی اُسن ووٚنی مہہ خوش ہیژمژ تنی۔ یہے آوارہ خرامی کران کران ووتس بہ بییہ، اُخری لٹہ پوچھ تاچھ کس کاونٹرس پیٹھ۔ یموِ دیت نہ مہہ کانہہ نوٚ وجواب مگر یمہِ لٹہِ ہاٚو مہہ پنُنی چورتہ گی۔ یمو منزہ ووٚتھ اکھ تہ دوٚ پن ژہ گژھ بس اڈہ۔ تتہِ وچھ تتہِ مانیری کانہہ بس علی گڈھ۔ امی سند یہ مشورہ بوزتھ زن بہ جیلہ منزہ یلہ گوس۔ زن درایہ مہہ وڈونس جاناوارس پکھہ۔ بہ دراس یا شاہ گُرتھ ریلوے سٹیشن نبر تہ کژ تام قدمے پکتھ رٔٹم بس یوس انٹرسٹیٹ بس اڈس کن گژھان اُس۔ میون دل اوس ونان زِ بسہِ کژ آسہ سیلابن ضرور کانہہ وتھ تھاٚومژ۔ میون علی گڈھ واتن چھہ ممکن۔

گاڑی واٚ ژ دلہِ شہرک زیوٹھ سفر کرتھ بس اڈہ۔ اتہِ چہن سوارہن وچھتھ توٚ رمہہ فکرِ زِ بسن ہند سفر چھہ ہندوستان کہن غریبن تہ گامکہن ہندِ خاطرہ۔ییلہ زن ٹرینہِ ہند سفر آسودہ، نیم آسودہ سوارہن ہندِ خاطرہ چھہ۔ ٹرین سٹیشنس پیٹھ آسہ سوارِ صجاے نندرِ وتھتھ تہِ، خوابن ہندِ دنیا منزہ ہشارہ گژھتھ تہِ خوش باش۔ پانہ وانی کتھ باتھ، بتھہن پیٹھ فرحت، اسن کھنگالہ تہ جسمن ہندہن انگن منز بہہ قراری، پلو پوشاکن ہنز صفایی۔ یمن سارنے چیزن منز اُسی آسودگی ہندی آثار نظرِ گژھان۔ اتھ برعکس وچھ مہہ بس اڈس پیٹھ سوارِ زن راوِمژہ، حیران تہ پریشان۔ اتہِ باسیو مہہ پرہتھ شخص زن میانی پاٹھی کمہِ تام سیلابک شکار۔ بتھہن پیٹھ اکھ عجیب تھکاوٹ، جسمن ہند انگ انگ زن رٔہتھ گوٚمت۔ پلون بجایہ غربتکی طوق نالی۔ اکی فیملی ہندی باٚژ تتھہ پاٹھی وٹھن پیٹھ صحراون ہنز ژھوپہ اُڈرتھ زن اکھ اکس ناراض۔ زانہہ کالی اگر پانہ وانی کتھ کرہ ہن تتھ منز اوس شرارت تہ بانبرملوتھ آسان۔ دلہِ ہندِ ریلوے سٹیشنہ چہن سوارہن ہندسہ ککوہ پکن کتہِ، بلکہ زن اُس گاڑِ وچھتھ لوکن چھگ لگان۔ تم اٹاچی تہ بستر بند تہ سوٹ کیس کتہِ، بلکہ اُسی پرہتھ شخژس، زنانہِ کیو مردس، پھچٹہ تہ

ٹھیلہٕ اگادِ گمتی ۔عجیب حال۔

مےٚ کوٚر پتاہ زِ علی گڈھچ گاڑی کتہِ نس چھےٚ لگان۔ٹکٹ کاونٹرس پیٹھ گوس تہٕ سیلابٕچ کتھے کنٛتھ پرژھمکھ کھوژی کھوژی زِ علی گڈھ کر نیرِ گاڑی۔ زن اٗس یمن ریلوے سٹیشن کس پوچھتاچھ کاونٹرس ستی تارہ کانٛج سپزمژ، تتھی لہجس منز تمی ژھو چرہ سان دیت مےٚ یمو جواب زِ علی گڈھ گژھہِ نہ کانہہ بس۔ تیاری چھہ سیلاب کھوٚتمت۔ یہ بوزی تھے گے میاٲنی ساری حوصلہ ییہ اکہِ لٹہِ پست۔ مےٚ توٚر فکرِ زِ علی گڈھ چھہ میانہِ دسترس نبر۔ ووٚنی ہیوٚت مےٚ سوچن زِ میون دوٚیم قدم کیا گژھہِ آسن۔ دلہِ منز قیام کنہِ کشیرِ کن واپسی؟ اتھی کشمکشس دوران ووٚن مےٚ کمی تام اگر ژےٚ ضروری علی گڈھ واتن چھے، تیلہِ رٹھ ژہ بلندشہرچ بس۔ سیلاب چھہ بلندشہرے۔ تتہِ وچھ ژہ تتہِ پیٹھہ ما نیری کانہہ بس علی گڈھ کن۔ بہرحال، علی گڈھ واتنچ اٗس مےٚ تیژ جلدی زِ بہ گوس سیلاٲبی علاقو منزی سفر کرنس پیٹھ آمادہ تہٕ رٹم بلندشہرچ گاڑی۔ رسک تہِ کیا اوس۔ یا تہٕ پیمہ ہا بلندشہرس منز راتس نتہ یمہ ہا تتہِ پیٹھہ دلہِ واپس۔

بلندشہرک سفر سپد تقریباً دون گاٗنٹن یا تمہٕ تہِ کمے وقتس منز طے۔ یتھے گاڑی درایہ، سارنی سوارِہن دور ییہ بتھِہن پیٹھ تہٕ شاید جسمن منز تہِ اکس رژھہِ خوشی ہنز لہر، یمی تم ستی اکہ اکہ نبتہ سوتھ نییہ گرتھ۔ مےٚ باسیوو ییلہ غریبس کانہہ خوشی ہند موقعہ میلان چھہ، تس چھےٚ یکدم نندر کھسان۔ شاید چھہ اتھ غیر متوقع یاری دو بدو پننی شرمہِ اچھ وٹھتھ نوان۔ بہ اوسس اکس گامہ زنانہ لرِ سیٹس پیٹھ یمی میانہ پھیکیک سہارہ غنیمت زاٗنتھ ومرِ ومرن ہنز نندر پورہ کرتھ نی۔ مےٚ دوٚپ ڈمس دٲنن مگر دوٚیم کیا پتہ امی سندِ کلک تہٕ جسمک بار ژاٗلتھ ماسپدِ مےٚ تہِ حل مشکل۔ بس واٗژ بلندشہر۔

بلندشہر چھہ اکھ لوکٹ شہر تہٕ اتیک بس اڈہ تہِ چھہ لوکٹ۔ اتہ آسہٕ کل بل ترٛہ بسہ کھڑا۔ شاہراہہ ہندس کنارس پیٹھ بناونہ آمتس اتھ نصف دایرہ نما بس اڈس منز، یتھ اکہِ اندہ بسہ داخل گژھان چھےٚ تہٕ بییہِ اندہ نیران چھےٚ، اٗسی کل زہ یا ترٛےٚ کھہن چینکی ڈھیلہ۔ اتہِ اوس نہ باسان زِ اتہِ کیا گژھہن عام حالاتن منز زیادہ سوارِ آسنہِ، مگر شاید سیلاب کنٛی آسہ اتہِ از واریاہ سوارِ جمع گمژہ۔ مےٚ ستی آسہ ووٚنی علی گڈھ تہٕ بلندشہرہ نبر گژھن واجنہِ بییہ واریاہ سوارِ پراران۔ بلندشہر واتنس تام اوس مےٚ زن کنٛی سے زنٛس سری پیٹھی سیلاب۔ یوٚت واٗتتھ کھژ مےٚ وانٛج بوٚٹھ، تکیازِ بہ اوسس نہ ووٚنی اتھ گردابس منز کن زوٚن۔ مےٚ ستی اٗسی بییہ تہِ واریاہ۔ مےٚ باسیوو یکوٹہ ووتھ ژھرانٹ کرنہ ستی نیرِ ضرور کانہہ وتھ۔ اتہِ وچھی مےٚ لوکھ پانہ واٲنی مشورہ کران تہٕ اٲخرس کوٚر یمو فیصلہ زِ اسی نیرو پیدل سیلابہ منزی بلندشہرہ کس بییس اندس کن۔ دوٚ پکھ کینہہ میل پیدل پکتھ چھےٚ بتھہِ بس تیار یوس سوارِہن علی گڈھ واتناوِ۔

اکھ لوکٹ کاروان دراو بلندشہرہ منزی ییتہِ نہ سیلابک کانہہ نشان مےٚ نظرِ گژھان اوس۔ اتھ کاروانس منز اوسس بہ کنٛے شخص یس نہ یمن ہیو اوس، لہٰذا اٗسی یم لوکٹ بڈی، مرد تہٕ زنانہ اکثر مےٚ کن نظراہ ترٲوتھ وٹھہ کمجار کران۔ مےٚ باسیوو میون وجود زن اوس اتھ کاروانس برونہہ برونہہ پکنچ ہمت دوان۔ یتھے یمن پکی پکی تھکنک احساس گژھان آسہِ ہے، یم اٗسی مےٚ کن کمجارہ سان نظر دِتھ زن پنن سورے موٚس کڈتھ نوان۔ تھکہ ہن تہِ کیازِ نہ مرد و کیوز نانو اٗسی بکسہ، پھچژہ تہٕ ٹھیلہِ کلن پیٹھ کھالمتی۔ بہ اوسس پننی اٹیچی ونہِ اتھہ سے کنٛتھ پکناوان۔ کاروان گوٚو پکان تہٕ بہ گوس شہرس تہِ رژھہ کھنڈ واقف گژھان۔ امہ واقعہ پتہ پانژِ وہری لوٚگس بہ بییہ اکہِ لٹہ بلندشہر۔علی گڈھ اوس مےٚ اکس ہندی فیملی منزیُن گژھن۔ یموے سوزس بہ اکہِ لٹہ اکس شخژس اور پونسن وگرایہ۔

علی گڈھ شمشاد مارکیٹ تہٕ دودھ پور کہن ہوٹلن، یمن منز بہ بتہ

کھۄان اوسس، ٲسی لوکٹ داہ بہہ وہری شری تہٕ کام کران یم اتھ تاونس لگنہ بجایہ سکولن منز آسنہٕ گژھی۔ اتہٕ وچھ مےٚ یونیورسٹی ہندی لڑکہ نواب آیہ یمن شرٕن پرژھان زِ تم کیازِ چھہٕ نہ سکول گژھان تہ نصیحت کران زِ تمن پزِ سکول گژھن۔ مگر دۄ یمس سے آنس منز وچھ مےٚ یم تسی لڑکس یتھہ پاٹھی کڑک آواز دوان۔ ''ابے تو روٹی میں دیر کیوں کر رہا ہے؟'' یتھہ پاٹھی ٲسی یم میانٮ۪ن نظرن منز پننٮ۪ن نصیحژن پٮ۪ٹھ پانے آب پھران۔

اکہِ دۄہہ گۄو مےٚ تہٕ شوق نواب زادہ بننک تہ نیوو مےٚ اکس لڑکس سوال پرژھتھ۔ ''بھورے تم سکول وکول جاتے نہیں ہو؟''

تمی نی مےٚ تورہ پننہٕ دادی کانگر ونتھ۔ مےٚ تۄ رنہ فکری زِ اتہِ اور کیا چھہ مےٚ کرن۔ نواب زادگی گے مےٚ مشتھ تہ لۄگس پزی پاٹھی امی سندس سیاپس سننہِ۔

قصہ اوس مختصر یہ زِ یہ لڑکہ اوس ٲٹھمہ جماژ سکول واپس گژھن یژھان مگر سکولس منز آسس تیژہ غیر حاضری زِ تمو دیتہس نہ واپس یِنہٕ۔

''کینہہ چھہٕ نہ پرواے بہ سمکھہ چانہ سکول کس پرنسپلس۔'' مےٚ ہٲوس وۄنی ہیہ آیہ نوٲبی۔

اکہ دۄہہ اوسس بہ اتھی سلسلس منز کٹ پلے یس نش اکس سرکاری سکولس منز امس لڑکہ سندس ٹیچرس پراران۔ نو داہہ وہر لڑکہ ہٮ۪تھ ٲس اتہِ اکھ زنانہ تہِ امس وۄستادس پراران۔ امی سے زنانہِ ہندس لڑکس انگریزی پرناونس دوران تہ تمہِ پتہ تہِ واریاہس کالس رود مےٚ اتھ فیملی منز یُن گژھن۔ یِیلہ نہ میون ناو دۄیہ تر ییہ لٹہِ پرژھتھ تہِ یمن یاد روو، یمو دیت مےٚ ''منو بیٹا'' خطاب۔ بہ بنیوس یہندِ گرک زٮ۪ٹھ نیچو۔ منو۔

اکہ دۄہہ سوزس بہ یمو بلند شہر کس تام بلایہ نش پونسن وگرایہ۔ بہ وۄتس ایڈرس مطابق مقروض پارٹی ہندس گرس پٮ۪ٹھ۔ اتہِ درایہ اکھ خوبصورت، جوان زنانہ تہ یہ پتاہ لگتھ زِ بہ کتہِ پٮ۪ٹھہ چھس آمت ژۄننس اندر۔ لو کٹے فلیٹ مگر ساز وسانو تہ روزنہ کھۄ طور طریقو کنہٕ باسیم جان اوز کہ والی۔

''گژھہ باتھ رومس منز چھل اتھہ بتھ۔ تۄ ت تام لگاوہ بہ ٹیبلس پٮ۪ٹھ ژۄٹ۔ ژےٚ آسی بۄچھہ لجمژ۔'' بلندشہرس منز روزن واجنہِ پنجابہٕ آیہ قمیض شلوار لاگتھ امہِ خوش یوونہِ زنانہِ دۄپ مےٚ کینژس کالس ڈرائینگ رومس منز بہت تہ گتجہ کتھہ کٔرتھ۔

یہ ٲس مےٚ تمہ آیہ پٮ۪ش یوان زنتہ بہ امی سند کانہہ قریبی ٲشنا اوسس۔ زنتہ بہ امی گوڈنچہ لٹہِ وچھمت اوسس نہ۔ بہ آس باتھ رومہ منزہ بتھا وتھا چھلتھ۔ ژۄٹ ٲس ٹیبلس پٮ۪ٹھ لجمژ۔ اسی بیٹھی دۄشوے ژۄٹ کھینہِ۔

مےٚ پیی پانس ڈچھنہٕ کنہٕ ٹی وی یس لرِ وی سی آرس پٮ۪ٹھ پانہ سے ہوس ضحاک شخژہ سندس تصویرس پٮ۪ٹھ نظر تہ بہ سبب گفتگو پرژھ مےٚ امس زنانہِ۔ ''یہ کسند فوٹو چھہ۔''

اکھ معنی خیز وٹھہ کمجار کٔرتھ وۄن امی مےٚ واپس۔ ''ژہ اوسکھ امی سے نش کامہِ آمت۔''

امہ برونہہ اوس امی مےٚ کتھن کتھن منز وۄنمت زِ تسند خاندار ییس بہ وگرایہ آمت اوسس چھہ جیلس منز۔ تس ٲسی زہ ہفتہ وۄنی کنی زنہِ روزان گمتی۔ گویا یمہِ خاطرہ بہ اور آمت اوسس تتھ ٲس امی خوش اخلاق زنانہِ گوڈے چھٹی نمژ کٔرتھ۔ چاہے پۄ زاوس چاہے اپز اوس، مےٚ اوس اتہِ اتھہ چھۄنے نیرن۔ علی گڈھہ اوسکھ مےٚ وۄنمت زِ یہ شخص چھہ نہ یم پونسے واپس دوان۔ اتی اکھ بہانہ کران تہ اتی بیا کھ۔ کتھن کتھن منز اوس مےٚ وۄنی باسیوومت زِ یہ شخص چھہ ہندوستان نٮ۪بر یوان گژھان تہ سمگلنگ کران۔ اتھی سلسلس منز چھہ منزی منزی جیلک ہوا تہِ کھۄان۔ میانہ علی گڈھ چہ فیملی یمو بہ وگرایہ سوزمت اوسس تہِ ٲسن یم پونسہ کُس تام فارٕن چیز ہانگ کانگ کنہ سنگاپورہ

نتہ شاید بنکا کہ پٹھ انس پیشگی رڈٕ متۍ۔ نہ اوس سہ فارٕن چیز آمت تہ نہ آسی نکھ پونسے واپس کرۍ متۍ۔

ٹیبلس پٹھ آس امہ زنانہِ شرانچ بوتل تہِ تھأومژ۔ گلاسہ مہٕ برونہہ کن انتھ ہیوٚت امۍ مہٕ شراب پھرُن۔ مگر مہٕ ووٚنمس ستی زِ بہ چھمہ نہ کینہہ، یہ باس دنے زِ بہ کیا چھس نہ شراب بالکلے چوٚان۔

ژوٚٹ کھٮ۪تھ دوٚپ امۍ مہٕ۔ ''وونۍ کر آرام۔ رژھہِ کھنجہِ پتہ دِنبر کن چکر تہ پتہ روز کھ راتس یتی۔''

مہٕ دوٚپمس۔ ''نہ مہٕ چھہ بلند شہرس منز بیس اکس جایہ گژھن۔''

یہ اوس نہ ژلنک بہانہ بلکہ اوس مہٕ پزۍ پاٹھۍ بلند شہرس منز بیس جایہ گژھن۔

علی گڈھہ آس کشیرِ ہنزا کھ لڑکی ایل ایل بی کران تہ امس آس اکھ سبٹھا نزدیکی وٕس بلند شہرہ روزان۔ امۍ اوس مہٕ امۍ سند ایڈرس دِیتمت تہ ووٚنمت زِ تسند گرہ گژھی زِ ضرور۔ مہٕ توٚ رنہ کینہہ فکرِ زِ مہٕ کیا زِ اوس امۍ سند گرہ گژھن مگر تس سمکھنچ ہریم پانے دلچسپی۔ بہ ووٚتس اکس سول لاین علاقس منز یتہِ امس کورِ ہند گرہ اوس۔ یہند مکانہ اوس نوابی کوچھہِ ہندِ اندازک۔ اتہِ دراو امس کورِ ہند لوکٹ بوے۔ یمو تہِ ژونس بہ اندر پزھی کٹھس منز۔ کمرہ اوس لوکٹے مگر پرانہٕن کوچھن ہندی پاٹھۍ تھوٚد تالو تہ فرش زن زمینس تل۔ امۍ سندس بالیس ستی کتھہ کٔرتھ تہ چاے چٮ۪تھ واریاہ کالی آیہ امس کاشرِ کورِ ہنز وٕس یوس مہٕ اتی گوڈنچہ لٹہ وچھ۔ مگر اتھ گرس منز آس نہ سو بہٕ تکلفی یوس مہٕ خوبصورت زنانہِ ہندس کرایہ فلیٹس پٹھ وچھ۔ تسند گرہ اژتھ اوس مہٕ باسیومت زن سو زنانہ تتہِ میانۍ سے انتظارس منز آس۔ مگر یمس کورِ ہندس گرس منز، یسند ناو شاید شہناز اوس، باسیو مہٕ زن تہ میون یِن بہٕ وقت اوس۔ شاید اوس میۍ ژیرِ گوٚمت۔ کتھن کتھن منز لوٚگ مہٕ پتاہ زِ امس کورِ آس یمنے دوہن منز کتھ گنڈ نہ آمژ۔

منزۍ ونو کتھا، یوٚت تام تہۍ بلند شہر کہ میانہِ یمہِ دوٚ یمہ چکرچ داستان بوزان آسوہ، بہ اوسس سیلابہ منزۍ پکتھ بسہِ تام واتتھ علی گڈھ کن روانہ گوٚمت۔ سیلاب اوس نہ زیادہ علاقس مگر ریلوے ٹریکن تہ نیشنل شاہراہہ اوس پیٹھۍ کھوٚتمت۔ بہ اوسس کھور بانہ کرژھن منز، پتلون نرۍ کوٚٹھن تام ہیوٚ رکھالتھ تہ اٹیچی کلس پٹھ تھأوتھ، سیلابہ زدہ علاقس کرتام ترتھ باقے کاروانس ستی گاڑِ منز بہت علی گڈھ کن روانہ گوٚمت۔ ساری مشکلات آسی اندواتی متۍ۔

علی گڈھ واتنہ برونہہ کوٚڈ سانہِ گاڑِ کھرجہ شہرس منز تھکھ۔ بلند شہرہ کھوتہ شاید لوکٹ شہر مگر اتہِ باسیہ مہٕ زیادہ گہما گہمی۔ بلند شہرہ آس ژھوپہ تہ یتہِ اوس شور۔ خاص کر لأج اڈس منز سانۍ بس وأتتھ ڈھیلہ والیو کر بکھ۔ ''کھرچن، کھرچن، کھرچن۔''

یہ لفظے اوس نہ مہٕ بوزمت۔ مہٕ دوٚپ نتہ اوس مہٕ یوٚرو اتان واتان کمے کھر آمت زِ یہ کوستام ''کھرہن'' آس باقی۔ یہ لوٚگ مہٕ پوٚتس پتاہ زِ کھرجہ ہچ کھرچن چھہٕ مشہور۔ یہِ زانہ ورائے زِ یہ کوس بلاے چھہٕ وچھ مہٕ اتھ کھٕن چیزس مزہ تہ امہِ پتہ ییلہ تہِ کھرجہٕس منز رکیوس کھرچن ہیوٚم ضرور ملۍ۔ ییلہ تہِ بہ اپاری آس گوس اتہِ وچھ مہٕ علی گڈھکی پاٹھۍ جایہ جایہ گرمی ین منزلسی کنان تہ وندس منز بجن بجن کڑاین منز گرم گرم دود۔ پوٚتس لوٚگ مہٕ یہ تہِ پتاہ زِ اتہِ آس ملک تقسیم گژھنہ برونہہ ہندوستانچ ساروے کھوتہ پرانۍ پٹھان آبادی روزان۔

کھرچنہِ علاوہ آسی اتہِ دکانہ پتہ دکانہ چینا میژِ ہندی بناوی متۍ چیز یمن پٹھ رنگو ستی نقش ونگار بنأوتھ آسی۔ پرٕتھ طرفہ گے مہٕ پختہ سیرٕن ہندی چکور مینار نظرِ یم پاٹری بناونہ چہ فیکٹری آسہ۔ پرٕتھ مینارس اوس ناوہ علاوہ کارخانہ شروع کرنک سنہ تہِ لیکھت، شاید اکھ اکس پٹھ تواریخی طور برتری جتاونہ خاطرہ، تتھے پاٹھۍ یتھہ پاٹھۍ شاعر حضرات پننٕن کتابن منز پرٕتھ نظمس تہ غزلس تلہ کنہِ تاریخ تولد دوان چھہِ۔ یہ چھہٕ انسانی کمزوری زِ چاہے سرامیک کارخانہ آسن یا

فن پارہ تاریخ دِنس منز چھ اکثر اکس دوِن ورین ہندتہ کنہِ ساتہ زیادہ تہِ گپلہ سپدانے۔ مگر سرامیک فیکٹری ین ہندٕن تارتخن مقابلہ چھہٕ فن پارن ہندٕن زاسنن متعلق شاعرن ہنز نفسیات ہنا پیچیدہ آسان۔ اکہ لٹہِ نیوس بہ اکِ شاعرن پنن کلام بوزناونہ خاطرہ گرہ۔ میانی دلچسپی ہرراو نہ خاطرہ وۄن نہ تمۍ: ''بوز ژور وری پرون کلام بوزناوتھ'' بلکہ وۄن تمۍ'' ہے غزل بوز، راتھے چھ وۄنمت۔''

پتہ ییلہ مےٚ بلہٕ وۄنس۔'' ژہ ہا چھکھ ازکل بہترین شعر ونان۔'' تورہ وۄتھ سہ یکدم کوکر جنگ افسانہ چہ شاہ مالہِ ہندی پاٹھۍ تہ پھرن پتمس بیانس پانے پھیش۔'' یہ ہا چھے تو تہِ ژور وری پرون کلام۔ ازکل چھس بہ امہِ تہِ جان ونان۔'' اتھۍ ستۍ ہیتِن جچیرِ دام دنی۔

گاڑی اڈس منز واتنہ بروٚنہہ آسی پاٹری ہندی نمونہ رنگہ رنگہ ڈیزاین گٲرتھ سڑکن دوشونی طرفن رٮ۪وارن ستۍ ہاوِنہ باپت لگاونہ آمتۍ تاکہ خریدار اژن یم وچھتھ شہرس اندر۔ یہ لۄگ مےٚ پتہ پتاہ زِ اتھ ڈٕہلس منز آس کھرجہ ہس منز پاٹری ہنز انڈسٹری طیس پٮ۪ٹھ تہ ساری سے ہندوستانس منز مشہور۔ کھرجہ واتنس تام آس مےٚ گاڑِ منز ندر پیمژ تہ ییلہ گاڑی بس اڈس نزدیک وٲژ، رژھہِ کھنجہِ گیوو مےٚ خیال زِ اسی ما واتی علی گڈھ۔ علی گڈھک اوس مےٚ اکھ بدلے نقشہ ذہنس منز۔

کھرجہ پٮ۪ٹھہ درایہ بس بییہِ علی گڈھ کن۔ مےٚ کٔر بلند شہرکس پننس کاروانس ژھاڈ دنچ کوشش۔ اتہِ آسی تمو منزہ زہ تربہٕ نفر، باقے گاڑی آس نو یو سواریو ستۍ برتھ آمژ۔ میانہِ کاروانہ منزہ آسی اڈی منزے وتھۍ متۍ ییلہ بہ شۄنگتھ اوسس تہ اڈی وتھۍ شاید کھرجہ۔ شام اوسن ہیوٚتمت سپدن تہ اسی واتۍ ژیری پٮ۪ہن علی گڈھ۔ بہ زانہٕ ہن نہ علی گڈھہ کانہہ تہ نہ اوسم پتاہ زِ یونیورسٹی کوتاہ دور چھےٚ، لہذا ازون مےٚ ہوٹلس منز راتھ گذارنی مناسب۔ بس اڈس نبرہ کنہِ اوس ایمبیسی ہوٹل۔ مےٚ ہیوٚت اتھۍ منز کمرہ۔ اکھ تنگ تہ کھڑا ہیر آس ریسپشن کاونٹرہ پٮ۪ٹھہ ہیوٚرکن کھسان تہ اتھۍ پٮ۪ٹھہ کنہ اوس سیدِ سیوٚد میون کمرہ۔ بوٚنہ پٮ۪ٹھہ اوس ملازم مےٚ ستۍ میانی اٹیچی ہٮ۪تھ کمرہ ہاونہِ کھوٚتمت۔ تنگ رٮ۪لا اکھ، یتھ نہ اکھ تہِ دٲرٲس۔ البتہ اوسس دٔچھنہِ طرفہ پٮ۪ٹھہ کنہِ دٮ۪وارسے منز اکھ روشندان کڈتھ یمہ منزی گاشہِ بدلہ حملہ در حملہ مہ اژان آسی۔ تالوس پٮ۪ٹھ اوس گردِ کھیوٚمت فین پننہِ کنہِ سورے زور، یس مےٚ کنن کھران تہِ اوس، مہٕن نش میون جسم بچاونس منز لگاوتھ۔ مگر یم شاطر مہ آسی تمو اندو تہ کونو کنہِ حملہ کرنس منز تاک یپاری نہ فین کہِ ہوٚچ نظر گذرٲس۔ اکھ موٚہ اوس اکس کنس پتہ کنہِ ءتس ءتس کران۔ یوٚت تام بہ امس اتھہ ستۍ ٹاس لانچ کوشش کران اوسس، بییس کنس پتہ کنہِ اوس بییہ ژھوٚپہ مہ پنن کار گٔرتھ نمت آسان۔ بٕڈس پٮ۪ٹھ اوس اکھ شیٹ یس پیٹھۍ ہٮ۪تھ دم گژھہِ ہے۔ رژھہِ کھنڈی گوٚو دروازس ٹھس۔ یہ ملازم ژاو آبہ جگ ہٮ۪تھ اندر تہ ہٮ۪ژن کتھ کرنہِ۔ دوٚپن۔'' رمن بھایی تم کو پتہ ہے؟''

مےٚ وۄنمس۔'' کیا؟''

دوٚپن۔'' شہر میں بلوا ہو رہا ہے۔''

مےٚ اوس نہ یہ لفظ تہِ امہِ بروٚنہہ زانہہ کنن گوٚمت۔ بہ اوسس ونہِ امہ لفظک معنے ژھارنچ کوشش کران زِ سہ وۄتھ بییہ پننہِ دچھنہِ نرِ تلوارِ ہندی پاٹھۍ میانس تھکی متس بتھس بروٚنہہ کنہِ ہوٚہس منز نژناوان نژناوان۔'' سالے بہتیرے مسلمانو کو کاٹ ڈالا اس بار۔''

یہ بوزی تھے گے مےٚ ڈٔنن۔ مےٚ دوٚپ افسوس ازکیا لوٚگس بہ غلط جایہ۔ بلکہٕ مےٚ یورواتنچ پیٚژ کوشش۔ بہتر اوس سیلاب وچھتھ دلہِ پٮ۪ٹھے پوٚت ہیوٚن۔ مےٚ باسیو وزن ترووا مۍ ملازمن پننہِ موچھہِ منز اکس کوکر پوتی سندی پاٹھۍ گردنہِ تھپھ گٔرتھ میون وجود الوند۔ میانی یہ بے چینی وچھتھ وۄتھ یہ بییہ۔'' رمن بھایی تم کاہے کو گھبراتے ہو۔ ادھر کویی مسلمان نہیں پہنچ سکتا۔ اور پھر ہم نے تو تمہارے پیچھے گیٹ میں بھی تالا لگا دیا ہے۔''

یہ بوزتھ زِ یمو چھہ گیٹس قلف لگومت ژاو مےٚ سٹھا لرزہ۔ امیک

مطلب اوس یمہِ داریو رۆس ہوٹلہ منزہ ژلنچ کنی وتھ تہِ آس ووٚنی بند۔ بہ اوسس اتھی لرزس ستیٚ زِ ملازمن ہاوی پنٕنۍ مکری دند تہ دۆپن۔ ''رمن بھایی کسی چیز کی ضرورت ہوتو آواز دینا۔کواڑ بند کرنے کی کویی ضرورت نا ہے۔آج یہاں کویی خاص آدمی ٹھہرا ابھی نہیں ہے''

یہ ونتھ دراو سہ کمرہ منزہ اکھ پۆت نظر دتھ نبر۔مےٚ تل تہ نیو دروازہ بند کٔرتھ تہ پپٹھہ کنہِ لگاوٚمس چھٹکنٕی۔

خوٚدایس ییلہ کانہہ بچاون آسان چھہ، سہ چھہ تتھی تدبیرتہِ کران۔ دراصل ییلہ مےٚ بوٚنہ کنہِ یموٚ پنٕن ناو رجسٹرِ پپٹھ لیکھنہ خاطرہ وۆنمت اوس، مےٚ اوس جلدی منز، کنہ دوٚہہ کہ زیٹھہ تہ مشکل سفرہ پتہ پنٕنۍ ڈٕلتھ ژھوٚڈ پاٹھی M. Rahman بجایہ M. Raman لیکھتھ نیومت۔مےٚ اوس ایچ لیکھن مشتھ گومت،یمہ بہ اتھ قید خانس منز قتل گژھنہ کہ خطرہ نش بچوومت اوسس۔راتی راتس رودس بہ اکہ طرفہ مہین ہندس پےدرپے فوجس ستیٚ کنہِ سازوسامانہ وراے اتھہ جنگ کران تہ دوٚیمہ طرفہ عجیب عجیب اندیشن تہ وسوسن ہندٕن یلغارن ستیٚ ذہنی دب کران۔بوٚنہ آس ملازمن تہِ مےٚ پھرٕٹھ کرنہ خاطرہ خبر کیا ٹاسراے تجمٕژ۔صبحاے یتھے بہ دوشوے جنگ ہأرتھ نبتہ سوتھ پیوس، ملازمن کوٚر دروازس ٹھک ٹھک۔مےٚ کھوٚجمس چھٹکنٕی تہ یہ ژاو اندر۔ دۆپن۔''تم تو رات بھر کس کے سو رہے۔کویی آواز تک نہ آیی۔ میں نے لاکھ کوشش کی سونے کی،مگر کہاں نیند آتی۔''امہِ آس پانس ستیٚ مےٚ کرٕژ چاے انٕمٕژ۔

''لو، میں تو کل تم سے پوچھنا ہی بھول گیا تم کس کام سے آے ہو؟''

ملازمن لأج راتکی پاٹھی بییہ ڈٔندر۔مےٚ دوٚپ آو ماازبییہِ کانہہ ووکھہ خبر ہیتھ۔

مےٚ دِتمس ژھوٚٹ جواب۔''یونیورسٹی۔''

یہ وۆتھ اورہ پریشان ہیو گژھتھ۔''میری مانوتو آج نہ جاو۔ماحول ادھر جانے کا کچھ ٹھیک نہیں ہے۔''

مےٚ دوٚپمس بلہِ جگرہ کٔرتھ۔''ہمیں کیا ڈر ہے۔ادھر میرے ساتھی ہیں۔''

ملازمس گوٚو بوٚنہ آلو تہ یہ دراو واپس۔مےٚ نیو جلدی سران کٔرتھ تہ اچھن منز ونندریک ترٕ ہیتھ دراس علی گڈھ مسلم یونیورسٹی ژھانڈنہِ۔

ازنہ پگاہ ینہ واجنہِ کتابہ

محمد رمضان

سفرک نشاں اوسے نہ کینہہ

شفق سوپوری

ونہِ نہ کینہہ

حیات عامر حسینی

رمزہ ہانکل

فاروق آفاق

دیدار رویہِ چانہِ

ءِکتہ ءِکتہ

خالد بشیر احمد

سرِ لیس دان تہ ژندرس ژۆٹ
گاشس دوہلہِ ونان انہِ گۆٹ
شاہ صأب ذٕپتو دانشور
ووٗنی گۆو عقلہِ چھہ تھوڑا موٗٹ

شترس پپٹھ گۆے متژٕن برونتھ
ہردس دوٗہدش وۆنتھم سونتھ
شاہ صأب تھأوو موٗختہ چھکُن
ووٗنی گۆو بہتر وٹنی تونتھ

دوٗسہِ کھۆت شاہ صأب زأنتھ گُر
گرِکیو تروٗوس ونوٗنی ہُر
کتھ ییلہ کٔر تمی میانہِ بدل
اصلس کارس اۆننم کھُر

شاہ صأب ووٗتھ حض دوٗہ حض لوس
وقتچ کری تو تہٕہ محسوس
گرِ گرٕشھہِ نیرُن ترۆپتھ أس
ییتہِ چھو پرٕتھ وتہِ پپٹھ جاسوس

ہیرِ گۆو آلو بوٗنہ گۆو ٹھس
شاہ صأب اتھ پپٹھ کھۆت ودنس
غلطی جاوید کولن کٔر
ژٹہِ ہا پرویز کولس نس

شاہ صأب جایز چھا ژھوٗپہ دم
ییتھہ کنٕز کرِ جذباتن تم
بوٗلو بولتھ بوس ژٔھٹو
امہِ ستٕہن ما گرٕشھہِ غصہ کم

دۆپنس سُل چھے کینٕژھا ہیچھ
علم چھہ دولت منگ یا بیچھ
پتھ رود شاہ صأب تمی وٕنی ٹر
سۆمبرتھ اورچ یورچ شیچھ

شاہ صأبا وارے چھکھ سا
رٹھ سا ژِنہِ کانگر پھکھ سا
یم ژٕہ ونان چھی لکٕہ واتل
کرتل ٹُل سا گالکھ سا

(مسلسل)

خصوصی مطالعه

ادیب/کتاب

شاعر: محی الدین گوهر

مطالعه: غلام حسن انظر

پننہِ رکھ ناوی شعرہ سومبرنہِ پتّھ بعد از مرگ ساہتیہ اکیڈمی ایوارڈ پراونہ پتہ چھ نہ محی الدین گوہر تعارفک محتاجے باسان۔ سانین ادبی تذکرن،تواریخن تہ تنقیدی مضمونن منز چھ نہ تمی سند ناو تہ کاشرس شعرہ ادبس تمی سند دیت عام طور درینٛھی گژھان۔ ادہ سہ شفیع شوقن تہ تمی سندس بأیس ناجی منورن نوٚ و کاشر ادبی تواریخ اَسی تن یا کلچرل اکیڈمی ہندِ شیرازک ۷ ۱۹۴ پتّھہ ۱۹۹۷ تام مک خصوصی نمبر یا جموں کشمیر سرکارکہ محکمہ اطلاعات کہ آلوک مختصر نظم نمبر۔ پرتھ وزِ زن چھ سانین لیکھن والین محی الدین گوہرا کھتے تس ہوی دوٚیم شاعر تہ ادیب تہِ ہنگہ منگہ مشتھے گامتۍ۔ مگر ژکہِ چھ یہ اکھ ٹیوٚٹھ پزر زِ مشر پچھ چھہِ نہ کتھ بلکہ چھ یہ مصلحتن تحت تہ خود غرضی موجوبے سپدان۔ یس اکھاتہِ محی الدین گوہرنۍ پاٹھی پانہ پنن اشتہار تلنک قایل آسہِ نہ یا کنہِ پتّھو ولی کرن واجنہِ لابی ستۍ منسلک آسہِ نہ،تس چھہِ از تام کشیرِ اندر نظر اندازے کران رودی متۍ۔ یتھس پوٚت منظرس منز چھ یہ لازمی زِ غیر جانبدار تہ پُرخلوص شاعر ادیب تہ ادب دوست کرن تمن رِتین تہ جنوین ادیبن تہ شاعرن متعلق تہِ کتھ یم از تام اوٚک طرف چھہِ تراونہ آمتۍ۔ میون یہ مضمون تہِ چھ بقدر ظرف امی کوششہِ ہند اکھ دسلابہ۔

محی الدین گوہر نہِ شاعری پتّھ کینہہ وننہ برونہہ چھ مناسب زِ بہ گاشراوہ تمی سنزِ زندگی تہ شعر گویی ہندی محرکات وغیرہ تکیا زِ بہ چھس نہ افلاطون سندِ یمہِ خیالک طرفدار زِ شاعری چھہِ نقلک نقل آسنہ کنۍ دوٚیمین لوکن خاطرہ بے فایدہ،نہ چھس بہ ٹی ایس ایلیٹ سنزِ یمہِ رایہ نش مرعوب زِ فن پارہ گژھہِ فنکارہ نش الگ گرتھ مولونہ یُن۔ اتھ برعکس چھس بہ ارسطو سند خیال زیادہ معقول سمجان زِ شاعری چھہِ بنیادی طور کنہِ وچھمژِ یا سرمژِ حقیقژ ہنز تشکیل نو آسان یمہِ ستۍ انسانی جذباتن ہنز تہذیب تہ تطہیر چھہِ سپدان۔ محی الدین گوہر نہ شخصیژ تہ شاعری سام ہینہ وزِ چھ اکھتے سگمنڈ فرائڈ سند یہ تصور تہِ وو تلان زِ شاعری چھہِ دراصل دباوی متین جذباتن ہندے ووتھہ واشر یا ارتفاع آسان۔ یوٚ دوے واریاہ لیکھن والی کاشرین شاعرن کہوچہ کھالنہ وزِ شاعر سنز زندگی گاشراونکی قایل چھہِ مگر تم چھہِ عام طور شاعر سندین ذاتی معاملن تہ کوایفن منزے الجتھ روزان تہ شاعری چھہِ کمے پہن سنان۔ میانی کوشش روزِ یہ زِ پرن وول پکناوہون شاعرس پتّھہ شاعری کُن۔

محی الدین گوہرس اوس اصل ناو غلام محی الدین باغوان۔ سہ اوس ۱۹۴۰ ہس منز سوپور قصبہ کس خوشحال متو محلس منز زامت۔ گرہ تہ خاندان اوس متوسط درجک۔ سارے وأنس گذأرن سوپورے۔ اتی أسن سرکاری ہایی سکولس منز ابتدایی تعلیم حاصل کرمژ تہ خراب مالی حالاتو موکھہ اوسن نہ برونہہ کُن پُرتھ ہیوٚ کمت۔ پیشہ کنۍ اوس عرایض نویس۔ کیثر کورِ عیالا تہ اکھ کُن نیچو پولن مگر مشکلات تہ ناداری روزس پورہ وأنسہِ درپیش،یمیک سوٚن اثر تمی سنزِ شاعری پتّھ تہِ پیوٚان رود۔ جلے ۱۹۹۴ ہس منز گوٚ و صرف ژونزاہ ؤری وأنس گذأرتھ یمہ عالمہ۔ سوپورے چھ دفناونہ آمت۔

گوہرن أس تسندِ گفتارہ مطابق شراہ ؤری وأنسہِ منز شعر گویی شروع کرمژ تہ رود مشاعرن منز تہِ شامل گژھان۔ سہ اوس نہ بسیار گو۔ تمی سند یہ کینژھا کلامہ دستیاب گوٚ و، تہِ چھ دون کتابن ہندس صورتس منز چھپاونہ آمت۔ پننہِ زندگی منز ہیوٚکن نہ کتابی شکلہِ منز کلامہ

چھپاوناۓ وتھ بلکہ اوسن نہ یہ رژھراۓ وتھ تہ تھوومت۔ دپان یہ کلامہ اوسن زیادہ پہن شرٕن ہنز سکول چہن کاپین، ردی کاغذ تلمن تہ سگریٹ کورن پیٹھ لیکھی لیکھی تھوومت۔ شیرہ پأر تہ ژأر کرنچ اُس نہ کتھے۔ غنیمتھے چھ زِ نشاط انصاری مرحومن تہ گوہرنٕ کنٕ نیچوی قیوم گوہرن کوٚر ریاستی کلچرل اکیڈمی ہندِ مالی مددتہ ستٕ یہ بدست کلامہ یتھہ پاٹھی ووں تتھہ پاٹھی شایع۔ کاش امس لاابالی طبیعت کس رِتس شاعرس میلہِ ہے کانہہ ایزرا پاونڈس ہیو ووستادیس اتھ کلامس شیرہ پأر کرتھ تتھے کنٕ مارٕ موٚند بناوِ ہے یتھہ پاٹھی تمی ٹی ایس ایلیٹ سنز شہرہ آفاق نظم ویسٹ لینڈ ترییہ اکھ موٚ ژراۓ و۔ بہرصورت یم زہ کتابہ یتھ تہِ حالتس منز شایع سپدیامژ چھہٕ یم چھہٕ دلچسپ۔ گوڈنچ چھپیہ نظمن ہنز سومبرن ''رکھہ'' ۱۹۹۶ ہس منز تہ اتھ میول ساہتیہ اکیڈمی ایوارڈ تہِ۔ اتھ منز چھہٕ کل ۸۲ نظمہ۔ امہ پتہ گیہ ۲۰۰۰ ہس منز گوہرنٕ دوٚیم کتاب ''نہہ دوٚ'' شایع۔ اتھ منز چھِ ۶۹ غزل تہ کینہہ حمدیہ تہ نعتیہ نظمہ بیترِ۔ دوٚنوٚنی کتابن ہندی ناو چھِ رِتی تہ معقول۔ رکھہ چھہٕ پزے زیادہ پہن تقدیر چہن رکھن، انسانہ سنزِ بے بسی، دنیاہچہ بے ثباتی تہ دوٚیمہن سنجیدہ معاملن ہنزے فنکارانہ باوتھ۔ییلہ زن دوٚیم کتاب نہہ دو پزٕ کنٕ واریاہ کالس انہِ گٹس منز پکان روزتھ اکہِ نوِ صبحک تہ گاشک نیب تہ آلو چھ باسان۔ گوڈہ گوڈہ یوسہ بے یقینی تہ بے آسرایی گوہرنس کلامس منز لبنہ یوان اُس سو چھہٕ نہہ دوس منز وارہ وارہ اکس پزٕھہِ تہ روحانی ڈکھس جاے دوان باسان۔ یوٚہے روحانی ارتقا تہ ایمانچ دولتھ پراوان پراوان کوٚر گوہرن انتقال۔ ممکن چھ تمی سند کینہہ کلامہ ما آسہِ ونہِ تہِ رأوس تل ییلہ زن کینژھا یقیناً تلف تہِ آسہِ گوٚمت۔ بہرحال اسی ہیکو محی الدین گوہرنس چھپیمتس کلامس پیٹھے تکیہ کرتھ تہ تمی سندس شاعرانہ مقامس مشخص کرنچ کوشش کرتھ۔

محی الدین گوہرنٕ شاعری چھہٕ ازتہِ اکس محدود لیکن سنجیدہ حلقس منزے پرنہ تہ پسند کرنہ یوان۔ سہ ہیوٚک نہ تہ ہیکہِ ہے تہِ نہ عوامس منز سیٹھا مقبول سپدتھ تکیا زِ تمی چھِ نہ زانہہ تہِ سستہ قسمچ جذباتیت، سیاسی نعرہ بازی، حب الوطنی ہندی بأتھ، حاکمن ہنز مدح سرایی تہ امہِ نوعیتکی باقی موضوعات ورتاوی متی۔ ٹاسرٕن شعرن پیٹھ مشاعرن منز ژرِپوٚپ کرناوان والین شاعرن مقابلہ اوس سہ ابتدا پیٹھے زندگی ہندٕن سنجیدہ معاملاتن متعلق سوچان سران تہ ووندہ باوتھ کران۔ تمی سنز شاعری چھہٕ نہ امی وجہہ کنٕ وقتی تہ ہنگامی بلکہ تژھ زِ یہ ییہ پرٕتھ زمانس منز تہ کنہِ تہِ جایہ پرنہ تہ مولونہ۔ اگر کنہِ پزٕ تہ رِژِ شاعری کأنسہ شاعر سنز سوانح حیات ۂنتھ ہیکو تیلہ چھہٕ گوہرنٕ شاعری تمی سنز سوانح حیات تہِ۔ محی الدین گوہرس شوبہ اتھی تناظرس منز سام ہینٕ۔ تمی سنزن اکثر نظمن تہ واریاہ غزلن منز تہِ چھ خوبصورت فنی زاوی جارن ستٕ ستٕ اکھ تیتھ الگ قسمک وجودی انتشار تہ روحانی بحران تہِ میلان یس نہ ییتہِ کہن دوٚیمہن ہمعصر شاعرن منز عام طور اُستھے ہیکہِ نہ۔ یہ اندرونی کرب تہ انتشار چھ باس دوان زِ خبر محی الدین گوہر ما چھ یورپہ کس روحانی طور ویران ماحولس منز کانسہِ ٹی ایس ایلیٹس یا ژاں پال سارترس ستٕ ووتھان بہان اوسمت۔ مگر حقیقت چھہٕ یہ زِ محی الدین گوہر اوس نہ تیوت پوٚرمت لیوٚکھمت تہ نہ اوس مغربی وجودی مفکرن تہ جدید شاعرن زانان۔ تمی سند یہ ویسٹ لینڈ چھ تمی سنزِ حقیقی زندگی منزے ووتلیومت تہ توے چھ اتھ پتہ برونہہ کشیرِ ہندے لسانی، تہذیبی، ثقافتی تہ ادبی منظرنامے لبنہ یوان۔ دراصل چھ سہ زامتے بڈہ نازک مزاج تہ حساس۔ اندہ وندہ روزس زبردست لاچاری تہ پریشان حالی درپیش۔ تس ہوی حساس لکھ چھِ نہ یتھہ تہِ ذاتس، حیاتس تہ کایناتس ستٕ مفاہمت کرتھ، ووں ییلہ نامساعد حالات تہِ اُسس سہ کرِ ہے تہِ کیا۔ سہ رود نہ کھوژی کھوژی سماجس منز سپدن واجنہِ زیادتی، ظلمس، نابرابری یا ملاییتس تہ بے رحم رواجن کیہو رسمن وغیرن خلاف احتجاج کران یا علامہ

اقبالنٕ تہٕ شیخ نورالدین نورانی سندی پاٹھی اخلاقی اصولن تہٕ ادارن ہندس سوسنیامتس نظامس خلاف آوازے یأ ژٹلنہِ بلکہ لۆگ وارہ وارہ پورہ سسٹمس خلاف متنفر گژھتھ لۆب ہہنہِ۔ یہ تمام نظام حیاتس تہٕ کاینالتس نش دل برداشت گژھن کۆرنہ ریاکاری تہٕ خامیو باوجود تہِ کاشرِ روایتی تہٕ عقیدہ والی سماجن برداشت تہٕ محی الدین گوہر رودسماج نش زیادہ کھو تہٕ زیادہ دوران۔ اتھی حالتس منز لۆگ سہ ننہِ وانہ شراب نوشی کرنہِ بلکہ ہأون دیدہ دلیری تہٕ بنأون 'جموں کشمیر مے خواران کشمیر' ناوی اکھ رجسٹرڈ پہنڈ اتہِ۔ یوسہ حرکت نہ مجموعی طور روایتی تہٕ اخلاقی قدرن مانن وأ لس سماجس گوارا گیہ۔ زمانہ لۆگ تس ٹھکراونہِ تہٕ تمی ژھن زمانہ ٹھکرأ وتھ۔ امہ صورت حالک اظہار تہِ لۆگ تمی سنزِ شاعری منز سپدنہِ۔ سہ رود ووں زیادہ پہن شرابس تہٕ شاعری منز پنن پناہ ژھانڈنہِ تہٕ امی سنزِ شاعری ہندا اہم ترین موضوع بنیاو اکھ وجودی کرب تہٕ روحانی انتشار۔ کانسہِ پرن وأ لس ہرگاہ یہ انتشار تہٕ سماجہ نش ژھہنہ گژھنک شدید احساس سیدِ سیۆد وجودیت چہ یا جدیدیت چہ فلسفیانہ تہٕ ادبی تحریکن ہندا اثر باسہِ سہ چھہ نہ صحیح۔ گوہرنٕ شخصیت تہٕ شاعری سمجنہ خاطرہ کرہ بہ روسی نژاد وجودی مفکر نکولس بردوف سنزِ کتابہِ 'سولیٹی چیوڈ اینڈ سوسایٹی' منزہ اکھ اقتباس پیش۔ بردوف چھہ اتھ منز اکس فردہ سندس ذاتس تہٕ سماجس درمیان ژورن قسمن ہندِ رشتک ذکر کران یم یتھ کنٕ چھہِ۔ (۱) سہ رشتہ یتھ منز فرد پورہ پاٹھی سماجس ستی ہم آہنگ چھہ آسان تہٕ سہ چھہ اکس سماجی جانورسندی پاٹھی زندگی گذاران۔ (۲) سہ رشتہ یتھ منز فردہ سندس ذاتس تنہایی ہندا احساس تہِ چھہ نہ آسان مگر سہ چھہ نہ سماجس ستی پورہ پاٹھی مطمین تہِ آسان۔ غرض سہ چھہ سماجس نش غیر متعلق ہیو آسان۔ (۳) سہ رشتہ یتھ منز فردسندس ذاتس تنہایی ہندا احساس چھہ شدید آسان تہٕ تس چھہِ نہ سماجس منز کانہہ تہِ دل کشی باسان۔ (۴) سہ رشتہ یتھ منز فردس پننہِ تنہایی ہند شدید احساس تہِ چھہ آسان مگر سہ چھہ نہ سماجس نش غیر متعلق تہٕ ان ڈفرنٹ روزان۔ یژھہ مثالہ چھہِ پیغمبرن، سائنس دانن، سماجی رہنماہن، مصلحن تہٕ عظیم فنکارن منز عام طور لبنہ یوان۔ ییلہ زن تریمہِ قسمکی رشتہ والی پرٕتھ زمانس منز سانٕی ذود حس شاعر چھہِ آسان۔

محی الدین گوہر چھہ بلاشک سٹھا ذود حس تہٕ نازک مزاج شاعر اوسمت۔ تس أس نہ زندگی ہندس بیشتر حصس منز سماجس ستی کانہہ تہِ دلچسپی۔ عالمی سطحس پٹھ ینہ واجنہٕن سیاسی، فکری تہٕ تنقیدی لہرن تہٕ تحریکن تحت کشیرِ ہندس بدلونس ماحولس منز رودی عبدالاحد آزاد تہٕ محی الدین گوہرے یاتی بے پرواہ گژھتھ کھلہ دِلہ تہٕ بے ریا پاٹھی وونہ باوتھ کران یمیک تمن خمیازہ تہِ ٹلن پیۆو۔ عام لکھ گیہ أستھے شاعر تہٕ ادیب دوستو تہِ ہیۆت لۆب روزن یادژ ہکھ لۆتی پاٹھی کامہِ گٔر تہِ۔ یہندس خلوسس تہٕ ادبی کارنامن قدر کرنہ بجایہ آو یمن ڈلمتی تہٕ بد اخلاق وننہ۔ حالانکہ انصافک تقاضہ اوس یہ زِ رسمی اخلاقیاتہ (customary morality) بدلہ شعوری اخلاقیاتک (reflective morality) گۆژھ یمن پورہ کریڈٹ تہِ میلن۔ أخرا کھ لا یا زوردار نکار کرنہ پتہ یس الا تہٕ اقرار چھہ کرنہ یوان سہ چھہ بہرحال اکھ قابل قدر تہٕ پۆز وجودی فیصلہ آسان۔ ؤنہِ تہِ چھہ یمن اۆند پۆکھ سے گٹہ زۆل ہیو۔

خیر محی الدین گوہر چھہ کاشرس منز گوڈنتھے تہٕ کامیابی سان آزاد تہٕ نثری نظمہ لیکھن والین منز اکھ اہم ناو۔ غزلہ شعرن منز تہِ چھِہن نہ کم ہی گوہر جری متی مگر تمی سنز اہمیت چھہِ پتہ تہِ نظم نگاری ہندِ حوالے سرس۔ ییتہِ تمی سندی اکثر ہمکال شاعر یا تہٕ مکمل طور تقلیدی أسی (یعنی پرانین شاعرن ہندٕن موضوعن تہٕ تجربن، گسہ آمتین لفظن تہٕ استعارن ہندِ دٕی باوان أسی) نتہٕ ترقی پسند تحریکہِ تہٕ جدیدیت کس رولیس تحت (حدہ رۆس غیر مانوس لب لہجہ، مشکل پسندی، ابہامک ژۆر استعمال تہٕ ووزم حیسیت ورتأوتھ) فیشن پرست تہٕ گولہ پأرم

ہوی باسان اَسی، تتہِ اوس گوہر پننہِ کاشرِ شعرہ ادبک تسلسل تہ ارتقا سمجتھ ئوس اسلوبس تہ موضوعن کن قدم تراوان۔ یوٚہے چھہ وجہ زِ سہ چھہ نہ گولہ پأرم باسان۔ سہ چھہ اول تا آخر کاشر شاعر تہ تس چھہ کاشرے پوٚت منظر تہِ۔ تمی سنز حسیت تہِ چھہٕ نہ ووزمی یا ووپر باسان۔ اتھ شاعری منز ورتاونہ آمژہ تشبیہ، علامژہ بیترِ تہِ چھہٕ کاشرِ ماحولچے مگر پتہ تہِ چھہ نہ امی سند لہجہ تہ آہنگ پرون، محض روایتی تہ عامیانہ بلکہ چھہ اتھ اکھ خاص رنگ تہ تاثیر۔ اسلوبس موافق چھہٕ امی سندٕہن تجربن تہ موضوعن منز تہِ اکھ انفرادیت لبنہ یوان۔ اتھ شاعری منز چھہٕ صرف سرمژہ یا وچھمژہ حقیقژے زیادہ پہن باونہ آمژہ۔ تخلیقی سفرہ کس ابتداہس منز چھہ البتہ کُنہِ کُنہِ جایہ محسوس گژھان زِ محی الدین گوہر چھہ ہمکال ترقی پسند شاعرن ستی قدم رلأوتھ 'راست حقیقت نگاری' کرنس تہِ شاعری زانان مگر کمے وقت گژھتھ چھہ پنن رنگ رٹان تہ کُنہِ تہِ کتھہِ صرف فنکارانہ اندازس منز پیش کرنک ہنر ہیچھان۔ کینژن ہمکال جدید شاعرن ہندی پاٹھی مشکل پسندی، حدہ روٚس ابہام تہ زورزبردستی کرتھ استعارہ تھرنہ تہ ورتاونہ بجایہ رود سہ شعرن منز روانی، اندرونی قافیہ بندی، تجنیس صوتی، مجاز مرسل، سہل ممتنع تہ انتہایی پراثر پیکر تراشی ہند استعمال کران۔ غزلن منز پیتہِ صوتی تہ موسیقی رنگی تاثیرس کُن توجہ چھہ کران تتہِ چھُن مختصر نظمن منز وحدت خیالک، نامیاتی کل آسنک تہ لفظہ ژارِ ہند بھرپور خیال تھوومت۔ اکا دکا نظماہ ترأوتھ چھہٕ یمن سارنے نظمن منز بوزنہ وزِ خوش آہنگی، وچھنہ وزِ پیکر تراشی تہ سوچنہ وزِ تجربک حسن درینٹھی گژھان ییس وحدت تاثر کُنہِ اکس کامیاب نظمہ منز چھہ میلان سے چھہ کم وبیش تمی سندس تمام کلامس اندر تہِ موجود باسان۔ سہ ابتدایی دورچ تمی سنز نظم ''اسی'' آستن یا تمی سنزہ پتہمین دوہن ہنزہ نظمہ، سارنے چھہ اکے کاشر پوٚت منظر تہ ماحول ڈُکھس۔ ''اسی'' ناوچہ ۱۹۶۸ ہس منز لیکھنہ آمژِ اتھ نظمہِ منز وچھتو دوہدشکی لفظ کتھہ کنی چھہِ تخلیقی اندازس منز اکہِ نوِ موضوع تہ حیثیتہ خاطرہ استعمال کرنہ آمتی۔ اکس براری کأنی پیٹھ چھہ متکلمہ سندی سأتھین یا واقف کارن ساری سے پتھرس سگریٹ بٹہ چھکی متی۔ کینہہ چھہِ ژھتہ کرن وزِ بوٹہ ستی نہنأوتھ، کینہہ چھہِ اڈہ ددی ترأوتھ یمن پانے ژھیوتھ سور اَکتھ کُن چھہ پیوٚمت وغیرہ۔ متکلم چھہ اتھ کأنی پیٹھ مخاطبس ونان زِ اگر کانہہ معمولی سگریٹ بٹہ اڈہ دوٚ دروزِ ہوارنگہِ ستی کأنی کیا پورہ مکانہ تہ یہ سگریٹ چینہ وول تہِ ہیکن وچھان وچھانے ڈٕزتھ۔ کأنی چھہٕ کاشرٕہن مخصوص قسمہ کہن مکانن ستی منسلک لفظ۔ سگریٹ بٹ چھہ نوِ زمانک لفظ یا اصطلاح تہ ساری سے براری کأنی پیٹھ بے احتیاتی سان سگریٹ بٹ چھکرُن چھہ ہاوان زِ چینہ وول چھہ سخت پریشان حال توے چھہ سہ کمرہ بجایہ کأنی پیٹھ، اکس جایہ بہنہ بجایہ اورہ یور کران تہ سگریٹ بٹ چھ چھکان رودمت۔ زیادہ سگریٹ چینی چھہِ بجاے خود سخت پریشانی ہنز علامت۔ براہ راست کانہہ کتھ وننہ بجایہ چھہ مختلف چیز تہ تہنز حالت باونہ یا ہاونہ آمژ، یہندِ دسی معنی پرن وألس تام ووتمت چھہ۔ غرض ایلیٹ سندی objective correlative چھہِ ورتاونہ آمتی۔ مگر نظمہِ ہنز اصل تہ بنیادی نطلیچ کتھ چھہٕ متکلمن یہ خدشہ بأوتھ وُنی مژ زِ کأنی پیٹھ بظاہر معمولی تہ غیر شعوری حرکت کرتھ یعنی بے احتیاطی سان سگریٹ بٹ چھکتھ چھہ مکانس تہ مکینس زوس تہ وجودس تام خطرہ پیدہ گوٚمت۔ یہ خدشہ چھہ دراصل تمی خدشک حصہ یم یمہِ زمانہ کس کأنسہِ تہِ حساس شخصس عالمگیر جنگو، جنگی تیاریو، تہ مہلک ہتھیاروستی لسنس بسنس درپیش چھہ۔ بے بسی، خوف تہ وہمہ چھہ نہ دراصل کأنسہِ اکی سندے مسلہ بلکہ چھہ یہ جدید زمانچ حسیت تہ اجتماعی مسلہ۔ یتھہ کنی چھہٕ اکھ سبٹھا مختصر، سلیس زبانی واجینی تہ سہل نظم جدید دورہ کہن تقاضن پورہ کرتھ جدید حسیت وألس کأنسہِ تہِ پرن وألس کژ خوش یونی تخلیق بنیمژ۔ اتھ نظمہِ منز چھہٕ شبیہہ کاری خاص طور تعریفن لایق۔

محی الدین گوہرنٕہن اکثر نظمن منز چھہٕ تژھ پیکر تراشی نظرِ گژھان یوٚسہ امس اکھ انفرادیت تہ ینہٕ وأ لس وقتس منز تہِ پرنہٕ ینٚچ توژھ چھہٕ بخشان۔ دنیاہچ بے ثباتی، کاینٲتس منز وجودِ شر، موت، زندگی ہنز بے معنویت تہ ذاتس حیاتس کیہو کاینٲتس ستی مفاہمت ہوی موضوع چھہِ محی الدین گوہرنٕہن ابتدائی نظمن منز یسلہ پاٹھی میلان تہ یژھن نظمن منز چھہٕ سوال، پرزنیار، فنا کیا گوٚو، شمع تہ بہ، اچھرہ آزر، شرتہ شہہ، وتہِ پیٹھ، اکھ جایزہ، تجدید تہٕ ہیب خاص طور قابل ذکر۔ لاثی نیایہ چہ، وجودی کرب وانتشار چہ تہ بے بسی ہنزہ مثالہ چھہٕ غزلہ شعرن منز تہِ جابہ جا میلان۔ مثلا:

ناوِ لمی لمی راتھ دوہ تھکی دوست
نیست نابودے چھما ساحل گوٚمت
کھوٚر اگر نے زسس اندر سنہن
اسی تہِ کر مانہو فلک جگرا
شہل شبنم تہِ پیہ یوٚ دوے گلاس
بچارس داغ مشراوُن چھہ مشکل
سانہِ زگتک ہوا نوا ڈیشتھ
رشک سپداں چھہ محشرس بعضے
سودا ہینہِ یُس اکھ یوٚت آو
یمہِ بازری اتھہ ہاوان دراو
یندرس آمت ژھینز ژھینز پن
وانس بونہ کنہِ پیمژ کھراو

سبٕٹھا عجایب خدایہ باسان مہٕ چانی حکمت نعوذ باللہ
ژہٕ بے رخن کیت شراب تھووتھ تہ دلبرن کیت سراب تھووتھ

ذاتس حیاتس تہ کاینٲتس ستی مفاہمت کرنس منز پس وپیش کرن وول شاعر چھہ آہنگہ تہ اسلوبہ رنگی تہِ اکثر ہمکال شاعرن نش الگ تہ بدون تہ یہ چھہ یتھٕہن شاعرن ہند قدرتی وطیرہ تہِ آسان مگر یہ خیال چھہ نہ صحیح زِ محی الدین گوہر کیا اوس مکمل طور روحانی بحرانس منزے رودمت تہ عقیدہ رنگی ڈوٚلمت۔ منزی منزی چھُن کنہِ ساتہ برونہہ تہِ مگر پتمٕہن کینژن ؤرین اندر چھُن بارہا پننہ مشرقیتک تہ اسلامی عقیدک لولہ ہوٚت اظہار کوٚرمت۔ یم حمدیہ تہ نعتیہ شعرو چھتو:

ہرجایہ چھہ نوٚن زیبائے احد اللہ صمد اللہ صمد
پرٕ تھ کایہ چھہ آسان ژھایہ احد اللہ صمد اللہ صمد

نعت پرہا بہ چھس نہ تتھ لایق لول برہا بہ چھس نہ تتھ لایق
حال ونہے پنن ژہٕ تن تنہا سال کرہا بہ چھس نہ تتھ لایق
یمہِ دوٚہہ مہٕ لگنم اچھ درس کس بتھ بہ دمہ آنسر ورس

دو یمہ کینہہ نظمہ تہِ چھہٕ محی الدین گوہرن مختلف وقتن پیٹھ امہ آیہ چہ لیچھہِ مژہ یمن ہندی لیکھن سنہ تہِ چھہِ درج کرنہ آمتی۔ مثلا ابن آدم ۱۹۶۳، رٔکھ ۱۹۷۲، والفجر ۱۹۷۶ بلدالامین ۱۹۸۵ تلاش، صفرک سفر، تہ اصل منم مسلمان وغیرہ۔ غزلن اندر تہِ چھہٕ یمن مضمونن کُنہِ کُنہِ جاے دنہ آمژ۔ مثلا:

تایب سپدس پرون سورے پزٕ ملساون
صاحبہ یتھ زندانس منز چھس پردیسی
پانس ونہ کیا پانس منز چھس پردیسی
اپزس میزس شانس منز چھس پردیسی
یسلہ نہ ادہ گاہ بٕگاہ چانٕہن وتن
دفعتا اسی وُنہِ جران دردانہ کینہہ

اگر محی الدین گوہرنٕہن نظمن کہیو غزلن ہنداسلوبیاتی تجزیہ کرنہ ییہ تتھ اندر میلن اسہِ تمی سندیو اکثر ہمکال شاعرو مقابلہ واریاہ خوبصورت باوژبل تہ زاوجار۔ شعرن منز اندرم قافیہ بندی ہنزہ کینہہ مثالہ وچھو۔

انہاری دشا انواری پٔنز
ملہاری وژن ون ہاری ژہ پر

دارس کھولکھ موّت منصور
یارس سپدیو سیرس فاش
بایو چھ نہ کانہہ زو زۍتہ وول
ژھایو وجھۍ اکھ اکھ لاش
دکھنا درشن آلو گوٚو
یکھنا ساتھا وُنہِ چھم آش

اکی لفظک دوٚن مختلف معنین منز اکی ساتہ شعرس منز استعمال کرُن یعنی ہوموفونزن ہند فنکارانہ استعمال کرُن تہٕ چھ شانہِ شعری روایتک اکھ ول تہ گوہرن تہٕ چھ یہ ورتو مت۔مثلاً:

یتھ وَنن پھیرتھ وَنن بدلے گیی
یتھ سنن اوسے مہ سن سنبلاو پان

لفظ ''وَنن'' چھ گوڈنچہِ جایہ ''جنگلن'' ہندس معنیس منز تہ دوٚیمہِ جایہ ''خراب حالتہ'' کس معنیس منز ورتاونہ آمت۔ یتھے کنۍ چھ دونوی شعرن منز ''یتھ'' تہ ''یتھ'' لفظ استعمال کرنہ ستۍ صوتی اعتبارہ دلکشی تہ قافیہ بندی کرنہ آمژ۔ بے ساختہ پاٹھۍ چھ شعرن تہ مصرعن منز کانہہ حرف ستۍ ستۍ ورتاونہ آمت یعنی تجنیس صوتی یک چھ استعمال سپدمت زِ پرنس منز تہ گیونس منز چھ خوش کُن اضافہ سپدان۔مثلاً:

پوٚختو پے لوّب اصلہ کہ نوقطک
وتھ ڈج خامن شامن شامن
شورہ شہرہ کہ مرگہ دزی دزی از پیوان
سودگہ آمتۍ اُسۍ اوسس دوستاہ
ہے بہ تو ونواسۍ اوسس دوستاہ
باگران مس کھاسۍ اوسس دوستاہ

پنن تخلص تہٕ چھ محی الدین گوہرا کثر جاین سبٹھا فنکارانہ اندازس منز خاص معنین منز ورتو مت۔مثلاً:

اُدی مہٕ تہٕ وچھ وولرہ ملرو پیٹھۍ پکان
راوِ ما گوہر تلا سیکہِ شیرتو
پرزلیوونہ گوہر بلۍ یاروسہ چھ زالان ژانگلن جگرک رتھ
ووشلیوو سحر خاموش بہیو، موکیوو سحر خاموش بہیو
ووٚن کیا بولہِ بلبل، ووٚن کیا شولہِ گوہر
چھما ودنہ روٗس کانہہ سحر میانہ یارا
ملہ تلہ کلہ کے جز چھس گوہر صدفس منز
بلبلا یتھ گلدانس منز چھس پردیسی

خلوصہ سان سام ہینہ ستۍ نیرن ییہ تہٕ واریاہ انہار تہ خصوصیژ ینہ تہٕ گوٚو برونہہ کُن۔